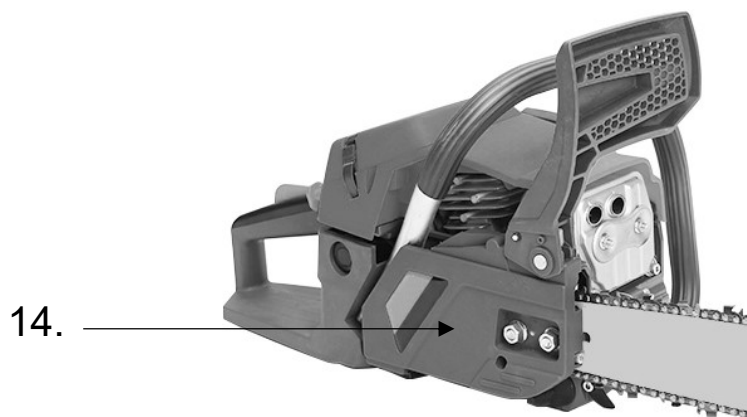
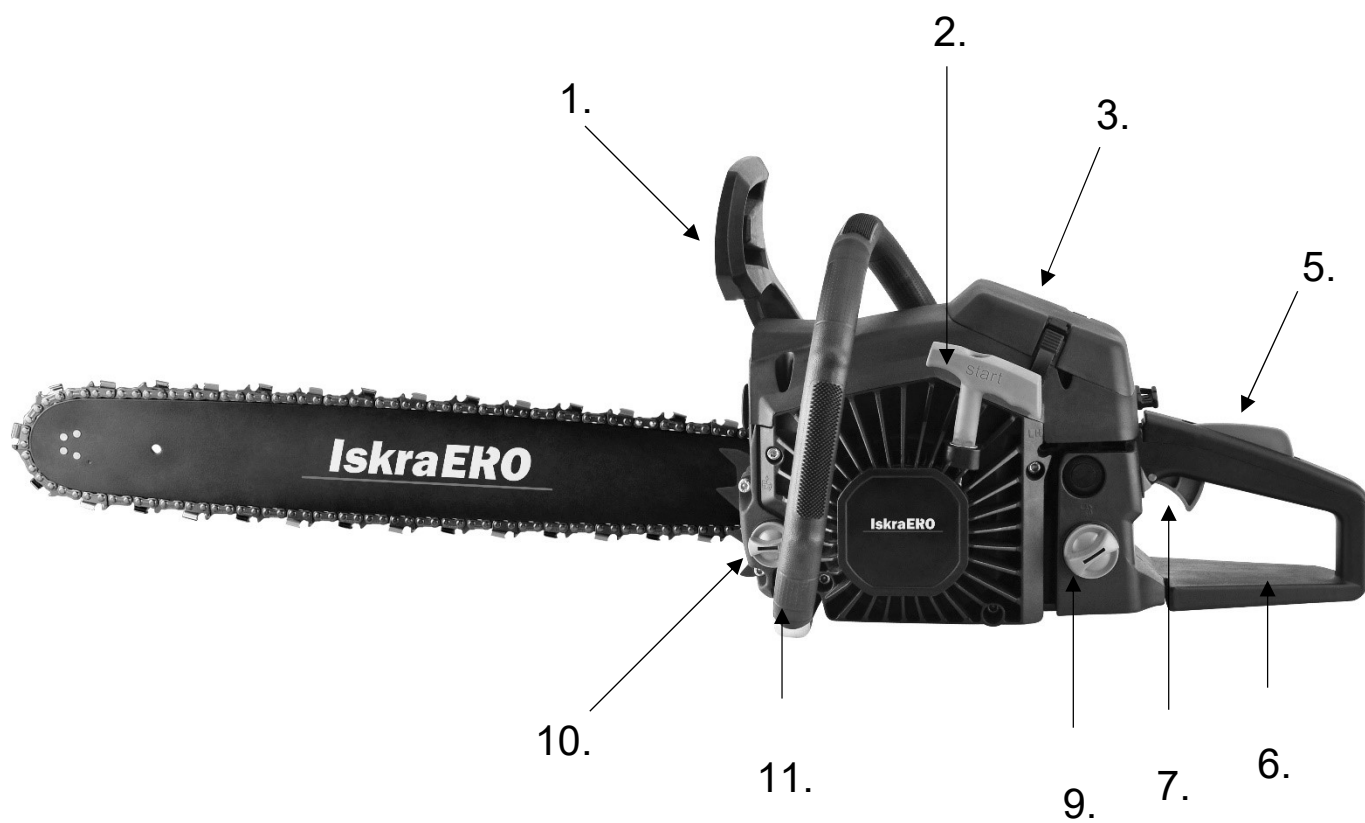


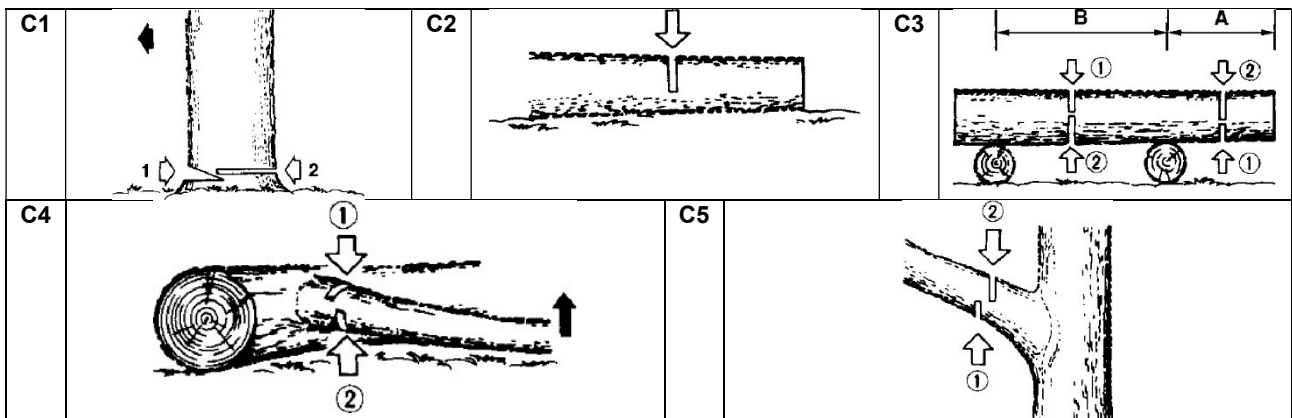
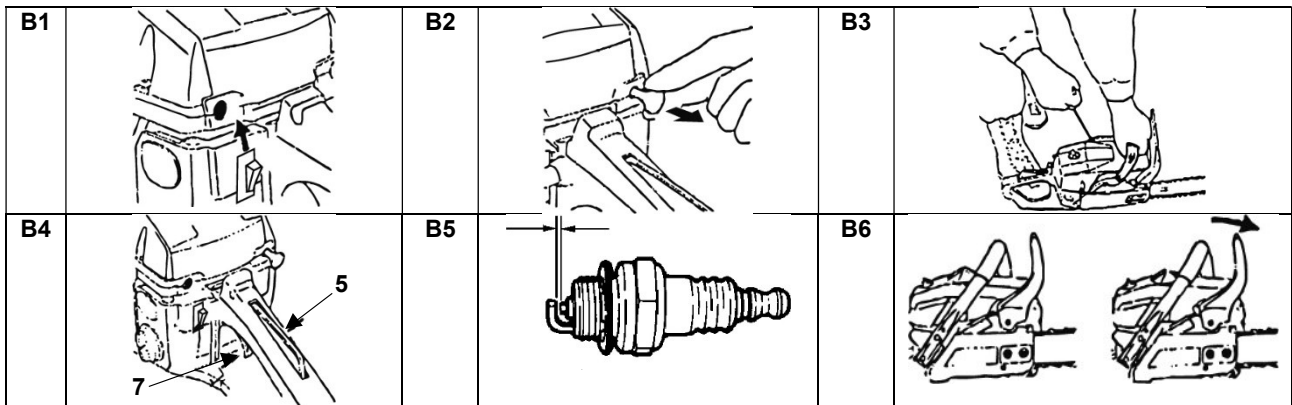
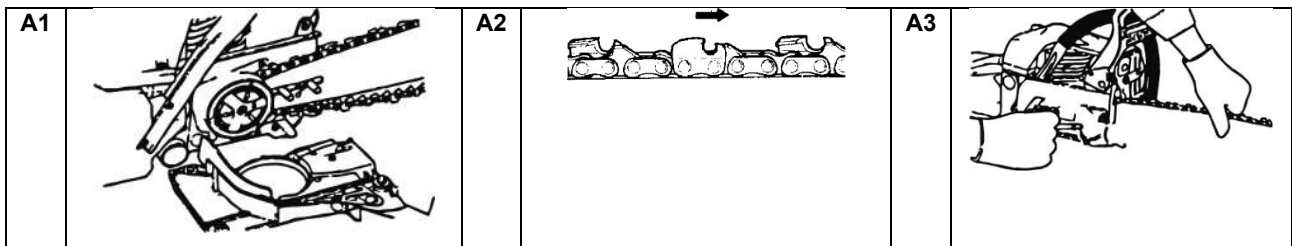
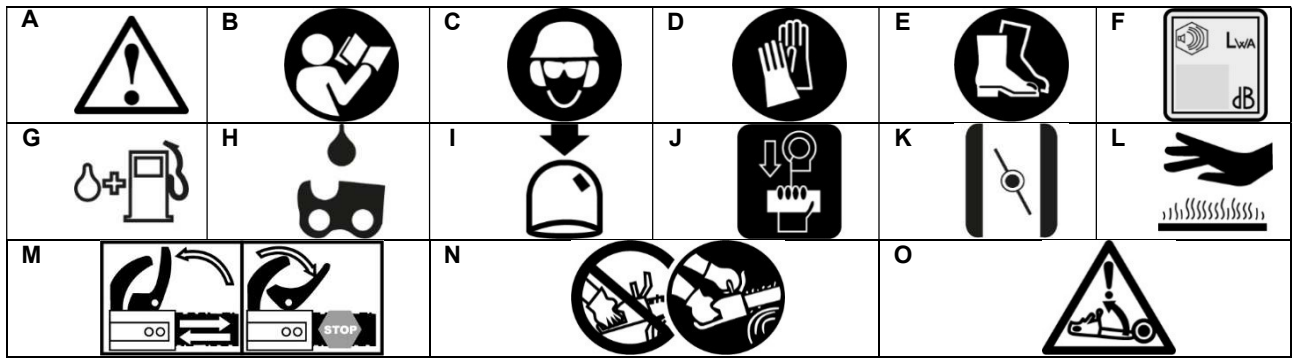
IskraERO



MODEL: IE-GC450, IE-GC520, IE-GC580

SI	VERIŽNA MOTORNA ŽAGA	NAVODILA ZA UPORABO
HR	LANČANA MOTORNA PILA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	LANČANA MOTORONA PILA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	LANČANA MOTORNA TESTERA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ВХИРЕРИЖНА МОТОРНА ПИЛА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	SHARRĚ MOTORIKE ME ZINXHIR	PĚRKTHIM I UDHĚZIMEVE ORIGINALE
HU	BENZINES LÁNCFŰRÉS	AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
DE	BENZINKETTENSÄGE	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	BENZÍNOVÁ REŤAZOVÁ PILA	PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU
GB	GASOLINE CHAINSAW	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS







PRED PRVO UPORABO



Obvezno preberite celotna navodila!

Pred prvo uporabo obvezno preberite navodila za uporabo. Navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo te naprave.



Dolijte gorivo

V motorju ni goriva!

Pred uporabo je treba v rezervoar natočiti gorivo. Naprava deluje z mešanico 1 dela olja za dvotaktne motorje in 40 delov neosvinčenega 95-oktanskega bencina.

Podroben opis dolivanja goriva najdete v poglavju **Gorivo**.



Dolijte verižno olje

Pred uporabo je treba v rezervoar za olje doliti specialno verižno olje. Podroben opis dolivanja verižnega olja najdete v poglavju **Olje za verigo**.



Preverjanje napetosti verige

Preverite napetost verige in jo po potrebi nastavite, kot je opisano v poglavju **Nameščanje meča in verige**.



Nosite zaščitna oblačila

Ko napravo uporabljate, nosite ustrezno opremo za zaščito glave, sluha in oči. Prav tako imejte na sebi zaščitna oblačila, odporna proti rezom, rokavice in neдрsečo zaščitno obutev.



Seznajte se z delovanjem naprave

Za varno uporabo naprave je pomembno, da se popolnoma seznajte z njenim delovanjem, vzdrževanjem in varnostnimi zahtevami.

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z napravo.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer poznejše uporabe. Če napravo izročite drugim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisler proizvajalca naprave.
- Ne preobremenjujte naprave. Preobremenitev in večkratno blokiranje motorja lahko poškoduje napravo, zaradi česar se skrajša življenjska doba naprave.
- Naprava se ne sme uporabljati pri delu v potencialno eksplozivnem ozračju!



SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, ki so zajeta v priročniku. Zaradi neupoštevanja varnostnih opozoril in navodil lahko nastane električni udar, požar in /ali resne poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila (tudi tista, ki so nalepljena na napravi).

V varnostnih navodilih uporabljena izraza naprava in verižna žaga se nanašata na naprave, ki delujejo na bencinski motor.

Splošna varnostna navodila

Zahteve za uporabnika

Nezadostno obveščeni uporabniki lahko zaradi nepravilne uporabe ogrozijo sebe, druge osebe in premoženje.

- Uporabnik mora prebrati navodila za uporabo in varnostna opozorila.
- Nekatera opravila zahtevajo posebno usposabljanje in posebne spretnosti. Če ste v dvomih, se obrnite na strokovnjaka.
- Začetnike mora v delo z napravo uvesti strokovnjak ali pa se morajo udeležiti tečaja za uporabo naprave v izobraževalni ustanovi.
- Napravo predajte le uporabnikom, ki imajo izkušnje pri delu z napravo. Zraven vedno predajte tudi navodila za uporabo.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo vedno odložite tako, da nikogar ne ogrožate, in jo zavarujte pred nepooblaščenno uporabo.
- Uporabnik je odgovoren za vse nesreče in nevarnosti, ki lahko škodujejo drugim osebam ali njihovem premoženju.
- Otroci, mladostniki in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati naprave. Izjema so le mladostniki, starejši od 16 let, v okviru izobraževanja pod nadzorom strokovnjaka.
- Rokovanje z napravo zahteva izjemno pozornost. Natančno pazite, kaj počnete, in pri delu z napravo uporabljajte razum.
- Naprave ne uporabljajte dlje kot 10 minut v enem kosu in si med delovnimi koraki vzemite 10–20-minutne odmore.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Zahteve okolja

Ne izpostavljajte naprave dežju ali vlagi.

Varnost oseb

- Pri uporabi naprave nosite zaščito za glavo, oči, roke in sluh.
- Nosite osebno zaščitno opremo, npr. nedrseče zaščitne čevlje, zaščitno čelado, zaščito za obraz, zaščito za sluh, zaščitna oblačila, odporna proti rezom, in zaščitne rokavice. S tem se zmanjša tveganje poškodb.
- Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil, šala, kravate ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
- Vedno uporabljajte zaščito za sluh. Hrup, ki izhaja iz naprave, lahko povzroči poškodbe sluha.
- Če pogosto delate z napravo, vam mora vaš zdravnik pogosteje pregledati sluh.

- Če nosite zaščito za sluh, se hrupa ne boste več tako jasno zavedali. Zato bodite bolj pozorni na vizualne dražljaje.
- Vedno nosite zaščitna očala ali zaščitno čelado z vizirjem.
- Električna vžigalna naprava na napravi ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če imate srčni spodbujevalnik ali podobne vsadke, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Dušilnik zvoka izpuha na sprednji strani naprave se med obratovanjem zelo segreje in ostane tudi po izklopu motorja še nekaj časa vroč. Ne dotikajte se tega dela, saj se lahko opečete!
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

Zahteve za delovno območje

- Naprave ne uporabljajte v notranjih prostorih ali v slabo osvetljenih območjih. Izpušni plini motorja so strupeni in lahko povzročijo zadušitev.
- Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered, slaba svetloba ali slaba vidljivost lahko povzroči nesrečo.
- Ne delajte ponoči ali v neugodnih vremenskih razmerah, npr. v megli, dežju, snegu, ledu ali vetru. Obstaja večja možnost za nesrečo!
- Če uporabljate napravo v ali po dežju, je treba zlasti upoštevati previdnostne ukrepe, saj so lahko tla zelo spolzka.
- Druge osebe in živali med uporabo naprave ne smejo biti v bližini. Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad napravo.
- Pred začetkom žaganja se prepričajte, ali so v nevarnem območju osebe, živali ali predmeti.
- Nacionalni in/ali komunalni pravilniki lahko časovno omejujejo uporabo motornih naprav, ki proizvajajo hrup. O tem se pozanimajte pri svoji komunalni upravi.
- Pri delu v lahko vnetljivem okolju (suha trava, grmovje itd.) ter pri suši imejte pripravljena gasilna sredstva zaradi nevarnosti gozdnega požara.

Dolivanje goriva

- Pred dolivanjem mešanice goriva morate vedno najprej ugasniti motor in pozorno pregledati okolico, da ni nikjer v bližini nobenih isker ali odprtega ognja.
- Bencin je zelo vnetljiv. Pri dolivanju goriva imejte zadostno razdaljo do odprtega ognja in ne kadite.
- Preden dolijete bencin ali olje v ustrezen rezervoar, ugasnite motor in počakajte, da se naprava ohladi, sicer se lahko polito gorivo vname.
- Gorivo dolivajte le v dobro prezračenem območju. Nabrani bencinski hlapci se lahko vnamejo ali eksplodirajo.
- Izogibajte se stiku kože in oči z gorivom ali oljem. Ne vdihujte bencinskih hlapov.

- Pazite, da bencin ali verižno olje ne pride v zemljo. Uporabite primerno podlago.
- Po dolivanju zaprite pokrove rezervoarjev in zalogovnika, da preprečite iztekanje goriva. Polito gorivo obrišite in zaženite napravo najmanj 3 metre od kraja dolivanja. S tem boste preprečili, da bi izpušni plini motorja vneli polit bencin.

Uporaba

- Nikoli ne delajte sami! V nujnem primeru mora biti nekdo v bližini.
- Pred začetkom dela preverite pravilno delovanje varnostnih naprav. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana ali ne deluje zanesljivo.
- Napravo vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo za sprednjega. Če jo držite obratno, se poveča tveganje poškodb.
- Medtem ko naprava deluje, ne približujte delov telesa verigi naprave. Pred zagonom se prepričajte, da se veriga naprave ničesar ne dotika. Pri delu z napravo lahko trenutek nepazljivosti povzroči, da veriga naprave zajame oblačila ali dele telesa.
- Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje. Tako lahko napravo v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- Ne žagajte nad višino ramen.
- Z napravo ne delajte na drevesu. Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost poškodb.
- Napravo uporabljajte le, kadar stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Če je podlaga spolzka ali površina nestabilna (npr. na lestvi), lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad napravo.
- Kadar pride naprava v stik s kamni, žebli ali drugimi trdimi predmeti, takoj ustavite motor in preverite verigo naprave in meč, ali sta poškodovana.
- Naprava vam ne sme pasti na tla, prav tako z njo ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte meča kot vzvod.
- Pri občutnih spremembah obnašanja napravo takoj izklopite in poiščite vzrok.
- Žagajte le les. Naprave ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjena. Ne uporabljajte je za žaganje plastike, zidovja ali gradbenih materialov, ki niso iz lesa. Naprave ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjena.
- Pri žaganju napete veje računajte na to, da se bo veja odbila nazaj. Ko napetost v lesnih vlaknih popusti, lahko napeta veja zadene upravljavca in/ali upravljavec izgubi nadzor nad napravo.
- Pri žaganju podrasti in mladih dreves bodite še posebej pozorni. Tanek material se lahko ujame v verigo naprave in vas udari ali zaradi njega izgubite ravnotežje.

- Napravo nosite v izključenem stanju za sprednji ročaj, veriga naprave pa mora biti obrnjena stran od telesa. Pri transportu ali hrambi naprave vedno namestite zaščitni pokrov.
- Preden preverite napetost verige, pred naknadnim napenjanjem, pred menjavo verige in pred odpravljanjem motenj obvezno izklopite motor! Pri vzdrževalnih delih dodatno izvlecite vtič svečke, da preprečite nenameren zagon motorja.
- Sledite navodilom za mazanje, napenjanje verige in menjavo dodatne opreme. Nestrokovno napeta ali podmazana veriga se lahko strga ali poveča tveganje povratnega udarca.
- Rezalna naprava mora biti ostra in čista. Verigo morate redno ostriti, obrabljene dele pa pravočasno zamenjajte. Skrbno negovana rezalna naprava z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika in jo lažje vodite.
- Ročaji morajo biti suhi in čisti, brez olja in masti. Mastni, naoljeni ročaji so spolzki, zaradi česar lahko izgubite nadzor.
- Preverite, ali vsi premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje naprave. Pred uporabo naprave je treba poškodovane dele popraviti. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževane naprave.

POVRATNI UDAREC

Do povratnega udarca lahko pride, kadar se konica meča dotakne predmeta ali kadar se led upogne in se naprava zatakne v rezu. Dotik s konico meča lahko v nekaterih primerih privede do nepričakovane, nazaj usmerjene reakcije, pri kateri meč vrže navzgor v smeri upravljavca. Zatikanje verige naprave na zgornjem robu meča lahko hitro potisne napravo v smeri proti upravljavcu. Zatikanje verige naprave na spodnjem robu meča lahko hitro odbije napravo v nasprotno smer od upravljavca. Vsaka od teh stvari lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo in hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v napravo. Kot uporabnik naprave morate izvesti različne ukrepe, da lahko delate brez nesreč in telesnih poškodb:

- Napravo trdno držite z obema rokama, pri čemer palec in prsti oklepajo ročaja naprave.
- Napravo med žaganjem vedno držite z obema rokama. Nikoli ne delajte le z eno roko!
- Telo in roke postavite v položaj, v katerem lahko zaustavite povratni udarec. Če je upravljavec izvedel ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile povratnega udarca. Naprave nikoli ne izpustite.
- Izogibajte se neobičajnemu položaju telesa in ne žagajte nad višino ramen. S tem se prepreči nenameren stik s konico meča in omogoča boljši nadzor naprave v nepričakovanih situacijah.

- Vedno uporabljajte nadomestne meče in verige, ki jih je predpisal proizvajalec. Zaradi napačnega nadomestnega meča in verige se lahko veriga strga in/ali povzroči povratni udarec.
- Upoštevajte navodila proizvajalca glede ostrenja in vzdrževanja verige. Prenizko nastavljen omejevalnik globine poveča možnost povratnega udarca.
- Nikoli ne režite s konico meča.
- Prepričajte se, da v območju žaganja ni žebeljev ali kovinskih delov, zlasti pa pazite na žebelje ali kose železa v okolici območja žaganja. Previdni bodite tudi pri žaganju trdega lesa, v katerem se lahko veriga zatakne. Tako lahko pride do povratnega udarca.
- Rez začnite s polno močjo in imejte med žaganjem napravo vedno na največji hitrosti.
- Bodite izjemno previdni, kadar vstavljate verigo naprave v že začet rez.
- Ne žagajte vej ali delov lesa, pri katerih se lahko med žaganjem spremeni položaj ali pri katerih se rez med žaganjem zapre.

Namenska uporaba

Bencinska verižna žaga je namenjena žaganju tankega lesa na prostem in ni primerna za profesionalno uporabo.

Napravo uporabljajte izključno z originalnim priborom in samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba ni primerna in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.

Deli naprave

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Sprednje varovalo rok | 8. Stikalo za vklop/izklop |
| 2. Ročka za vžig | 9. Pokrov rezervoarja za gorivo |
| 3. Pokrov zračnega filtra | 10. Pokrov rezervoarja za verižno olje |
| 4. Gumb za zadušitev lopute (čok) | 11. Sprednji ročaj |
| 5. Zaklep gumba za dodajanje plina | 12. Veriga |
| 6. Zadnji ročaj | 13. Meč verige |
| 7. Gumb za dodajanje plina | 14. Pokrov dušilca hrupa/sklopke |
| | 15. Zobata opora |

Obrazložitev simbolov

- | | |
|--|--|
| A. Opozorilo | I. Membrana črpalke za gorivo |
| B. Preberite navodila za uporabo | J. Ročica za vžig |
| C. Obvezna uporaba varovalne opreme za zaščito glave, sluha in oči | K. Ročica čoka |
| D. Obvezna uporaba zaščitnih rokavic | L. Vroča površina |
| E. Obvezna uporaba zaščitnih varovalnih čevljev | M. Zavora verige |
| F. Raven hrupa | N. Naprave ne uporabljajte samo z eno roko, držite jo z obema rokama |
| G. Odprtina za dolivanje goriva | O. Pazite na možnost povratnega udara |
| H. Odprtina za dolivanje olja za verigo | |

Podatki na napisni tablici

Na ohišju naprave boste našli napisno tablico, ki vsebuje osnovne podatke o napravi. Ta nalepka je navadno na vrhu ali na strani naprave.

Podatki, navedeni na napisni tablici:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| • Model verižne žage | • Mešanica olja in goriva |
| • Moč v kilovatih (kW) | • Teža |
| • Prostornina motorja | • Leto izdelave |
| • Tip motorja | • Serijska številka |
| • Vrtljaji pri obremenitvi | |

Nameščanje meča in verige



OPOZORILO! Pri nameščanju nosite zaščitne rokavice.

1. Potisnite varovalo proti verigi, da sprostite zavoro verige. (1)
2. Odvijte vijake in odstranite pokrov enote. (14)
3. Na motorno enoto namestite zobato oporo. (15)
4. Meč vstavite z vodilom na zatič motorne enote. (A1)
5. Verigo namestite najprej okoli pogonske enote in nato okoli meča, da se pravilno prilega na zobčeničke.
OPOMBA: Bodite pozorni na smer verige. (A2)
6. Namestite matico napenjalca na pokrov enote, nato namestite pokrov na napravo. Z roko privijte vijak.
OPOMBA: Ko nameščate pokrov enote, se mora pokrov najprej namestiti na kavelj na motorni enoti.
7. Verigo povlecite navzgor in z vijačnikom privijte napenjalni vijak, da napnete verigo. (A3)
8. Zdaj lahko s priloženim ključem dokončno privijete matico napenjalca.
9. Preden začnete delati, preverite verigo. Veriga se mora premikati, če jo povlečete z roko. Če je treba, napnite ali sprostite verigo tako, da privijete ali odvijete napenjalni vijak.

Gorivo in verižno olje



Mešanica goriva in olja

Priporočena mešanica bencina in olja je 1 : 40 oziroma 2,5% mešanica.

Primer: Na 1 liter goriva dodajte 0,25 dcl olja

1. Napravo položite z desno stranjo na ustrezno podlago.
2. Odvijte pokrov rezervoarja za gorivo (9) in ga snemite.
3. V rezervoar natočite mešanico goriva za dvotaktne motorje. Pazite, da ne prenapolnite rezervoarja.
OPOMBA: Če rezervoar prenapolnite, takoj pobrišite polito gorivo. Počakajte, da morebitni ostanki goriva izhlapijo, preden znova zaženete motor.
4. Privijte pokrov rezervoarja za gorivo.

Olje za verigo



OPOZORILO!

Uporabljajte izključno specialno verižno olje za naprave. Ne uporabljajte starega izrabljenega olja.

1. Napravo položite z desno stranjo na ustrezno podlago.
2. Odvijte pokrov rezervoarja za verižno olje (10) in ga snemite.
3. V rezervoar natočite verižno olje. Pazite, da ne prenapolnite rezervoarja.
4. Privijte pokrov rezervoarja za gorivo.
5. Po potrebi obrišite polito olje.

Zagon motorja



OPOZORILO!

Predn zaženete napravo, mora biti ta popolnoma sestavljena. Preverite nivo goriva in verižnega olja.

1. Pri hladnem zagonu približno 3x pritisnite pumpico za gorivo oziroma dokler gorivo ne priteče v pumpico.
2. Prestavite gumb za vklop/izklop na položaj »I«. (B1)
3. Gumb za zadušitev lopute (čok) potegnite ven na položaj 1. (B2)
4. Z levo roko trdno primite sprednji ročaj, z desno pa ročico za vžig. (B3)
5. Ročico za vžig povlecite proti sebi, dokler ne začutite upora.
6. Močno povlecite ročico proti sebi.
OPOMBA: Ročice ne povlecite do konca, saj lahko poškodujete zaganjalnik.
7. Ročice ne izpustite, ampak jo uvedite v začetni položaj.
8. Ponavljajte koraka 5 in 6, dokler se motor ne zažene. Ko se motor zažene, potisnite čok na delovni položaj (noter).
9. Rahlo dodajte plin in pustite motor teči približno eno minuto, da se zagreje na delovno temperaturo.

Gumb za zadušitev lopute (čok) (B2)

1. Položaj – hladen vžig
2. Delovni položaj

Gumb za dodajanje plina (B4)

Z gumbom za dodajanje plina nadzorujete hitrost vrtenja verige.

1. Z dlanjo desne roke pritisnite na zaklep gumba za dodajanje plina (5), da sprostite gumb za dodajanje plina.
2. Pritisnite na gumb za dodajanje plina (7) in veriga se bo začela vrteti.

Ustavitev motorja

Za izklop motorja prestavite gumb za vklop/izklop (8) na položaj »O«.

Zavora verige (B6)

Naprava je opremljena z zavoro verige. Ta zavora bo v primeru povratnega udarca ustavila verigo.

Ce med delom pride do povratnega udarca, ščitnik za roke udari ob vaše zapestje. Ščitnik za roke skoči naprej in zavora ustavi verigo.

1. Potisnite varovalo rok naprej, da aktivirate zavoro verige.
2. Povlecite varovalo rok nazaj, da sprostite zavoro verige.

Preverjanje delovanja zavore

Redno preverjajte, ali zavora verige deluje pravilno.

1. Naprava naj bo prižgana.
2. Potisnite varovalo rok naprej, da aktivirate zavoro verige.
3. Za kratek čas (največ 2–3 sekunde) dodajte poln plin.
4. Če se veriga ne premika, zavora deluje pravilno.



OPOZORILO!

Če zavora ne deluje pravilno, odnesite napravo k pooblaščenemu serviserju.

Podiranje drevesa



OPOZORILO!

Pred začetkom dela pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila!

Sečnja drevesa

1. Smer padca določite glede na veter, nagib drevesa, smer rasti težkih vej in podobnih dejavnikov.
2. Okolica drevesa naj bo očiščena, da boste imeli dobro stojišče in čim lažjo pot umika.
3. Izrežite zasek v trikotni obliki, v velikosti ene tretjine, na strani, kamor bo drevo padlo. (C1)
4. Naredite vodoravno zarezo na nasprotni strani in nekoliko višje od spodnje strani zaseka trikotne oblike. (C1)
OPOMBA: Vodoravni rez naj bo natančno vodoraven. Pri podžaganju mora ostati približno 1/10 premera debla kot odlomni rob. Odlomnega roba ne odžagajte, saj služi kot tečaj, da drevo ne pade nenadzorovano.
5. Ko drevo začne padati, ugasnite napravo in se začnite umikati stran od drevesa.
OPOZORILO! Ko drevo pada, opozorite preostale prisotne na nevarnost.

Žaganje padlega debla

OPOZORILO!

- Utrdite deblo, da preprečite njegovo premikanje.
- Zagotovite si dobro oporo.
- Ne stojte na deblu.
- Bodite pozorni, da se ne prevrne, zlasti pri delu na pobočju morate stati na zgornji strani debla.
- Pred začetkom dela preverite smer upogibne sile debla. Vedno končajte rezanje na nasprotni strani smeri debla.

Ležeče deblo (C2)

Zažagajte do polovice debla, nato obrnite deblo in zažagajte na nasprotni strani.

Podprto deblo (C3)

- Na območju A najprej zažagajte spodaj in končajte žaganje navzdol od vrha.
- Na območju B najprej zažagajte od vrha in končajte žaganje navzgor od dna.

Razrez vej padlega drevesa (C4)

Najprej preverite, katera stran veje je ukrivljena. Naredite začetni zarez na upognjeni strani in končajte žaganje na nasprotni strani.

Obrezovanje pokončne veje (C5)

Najprej naredite zarezo od spodaj navzgor, nato končajte z zarezo od vrha navzdol.

Vzdrževanje

Za dobro delovanje naprave je pomembno redno vzdrževanje. Po vsakem delu napravo dobro očistite. Redno vzdrževanje lahko bistveno podaljša življenjsko dobo te naprave.



OPOMBA! Ce se naprava pokvari, jo odnesite k pooblaščenemu serviserju.

Zračni filter

1. Odstranite pokrov zračnega filtra (3) in zračni filter.
2. Zračni filter očistite s toplo milnico. Počakajte, da se zračni filter posuši, preden ga znova namestite.
3. Če je filter preveč umazan ali poškodovan, ga zamenjajte z novim.

Vžigalna svečka (B5)

1. Očistite umazano svečko in nastavite razmak pri elektrodi na 0,65 mm.
2. Svečko po potrebi zamenjajte.

**OPOZORILO!**

Uporabite priporočeno svečko. Nadomestna svečka naj bo iste vrste kot priložena svečka proizvajalca.

Meč verige

Ko odstranite meč verige (13), odstranite žagovino na meču in odprtini za mazanje. Meč redno obračajte. Tako zagotovite, da se enakomerno obrablja.

Napenjanje verige

Vijak za napenjanje verige je na desni strani naprave pod matico napenjalca.

- Z izvijačem privijte vijak za napenjanje verige, da napnete verigo.
- Vijak odvijte, če želite verigo sprostiti.

Brušenje verige

Za brušenje rezalnih zob se uporabljata okrogla pila in šablona. Informacije o priporočenih merah pile lahko najdete v poglavju **Specifikacije**.

Postopek brušenja:

1. Veriga mora biti ustrezno napeta.
2. Pilo nastavite na rezalni zob pod takšnim kotom, kot potuje rezilo zoba.
3. Pila se mora pomikati samo naprej. Med vračanjem pilo dvignite od zoba.
4. Najprej nabrusite vse zobe na eni strani, nato še na drugi strani verige.

Drugo

Preverite za puščanje goriva neprivite vijake, poškodbe na glavnih delih, zlasti na ročaju, spojih in meču verige. Če ugotovite napake, jih odpravite pred ponovno uporabo naprave.

Shranjevanje in prenašanje

Napravo shranjujte na suhem mestu zunaj dosega otrok. Pred shranjevanjem za daljši čas je priporočljivo, da izpraznite rezervoar za gorivo in verižno olje. Meč naprave naj bo med neuporabo pokrit s ščitnikom.

Kadar prevažate napravo, uporabite primerno zaščito za meč verige. Napravo prenašajte z ugasnjenim motorjem in z mečem verige, obrnjenim nazaj, glušnik obrnite proč od vašega telesa. Nepravilno vzdrževanje in odstranitev ali spremembe varnostnih sestavnih delov lahko povzroči poškodbe.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. Če imate poškodovan napajalni kabel, vam svetujemo, da se obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali. **Preden napravo izročite na servis, mora biti očiščena in v originalni embalaži.**

Specifikacije

Model:	IE-GC450
Tip motorja:	1E43F 2-taktni
Prostornina motorja:	45 cm ³
Hlajenje motorja:	Zračno hlajen
Moč motorja	1,7 kW
Hitrost vrtenja:	3.000–10.500 min ⁻¹
Mešanica olja in goriva:	40:1 (2,5%) – olje za dvotaktni motor
Prostornina posode za gorivo:	550 ml
Prostornina posode za olje:	260 ml
Sistem zaganjanja:	Ročni zagon
Tip svečke:	L7T
Olje za verigo:	Olje za mazanje verige za motorne žage
Sistem za črpanje olja:	Avtomatska črpalka z regulatorjem
Teža (brez meča in verige):	5,5 kg
Meč verige:	Zobčasti/406 mm
Premier okrogle pile za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvočnega tlaka Lp(A):	100 dB(A)
Nivo zvočne moči LW(A):	114 dB(A)
Nivo vibracij (prednja ročica):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Tip motorja:	1E45 2-taktni
Prostornina motorja:	52 cm ³
Hlajenje motorja:	Zračno hlajen
Moč motorja	2,0 kW
Hitrost vrtenja:	3.000–10.500 min ⁻¹
Mešanica olja in goriva:	40:1 (2,5%) – olje za dvotaktni motor
Prostornina posode za gorivo:	550 ml
Prostornina posode za olje:	260 ml
Sistem zaganjanja:	Ročni zagon
Tip svečke:	L7T
Olje za verigo:	Olje za mazanje verige za motorne žage
Sistem za črpanje olja:	Avtomatska črpalka z regulatorjem
Teža (brez meča in verige):	5,53 kg
Meč verige:	Zobčasti/457 mm
Premier okrogle pile za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvočnega tlaka Lp(A):	97 dB(A)
Nivo zvočne moči LW(A):	113 dB(A)
Nivo vibracij (prednja ročica):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC580
Tip motorja:	1E45.2F 2-taktni
Prostornina motorja:	58 cm ³
Hlajenje motorja:	Zračno hlajen
Moč motorja	2,15 kW
Hitrost vrtenja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mešanica olja in goriva:	40:1 (2,5%) – olje za dvotaktni motor
Prostornina posode za gorivo:	550 ml
Prostornina posode za olje:	260 ml
Sistem zaganjanja:	Ročni zagon
Tip svečke:	L7T
Olje za verigo:	Olje za mazanje verige za motorne žage
Sistem za črpanje olja:	Avtomatska črpalka z regulatorjem
Teža (brez meča in verige):	6,53 kg
Meč verige:	Zobčasti/508 mm
Premier okrogle pile za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvočnega tlaka Lp(A):	99 dB(A)
Nivo zvočne moči LW(A):	114 dB(A)
Nivo vibracij (prednja ročica):	8,2 m/s ² , K=1,5



PRIJE PRVE UPORABE



Obvezno pročitajte cijele upute!

Prije prve uporabe obvezno pročitajte cijele upute za uporabu. Upute sadrže važne informacije za sigurnu uporabu ovog proizvoda.



Dolijte gorivo

U motoru nema goriva!

Prije uporabe u spremnik je potrebno natočiti gorivo. Lančana pila radi na mješavini 1 dijela ulja za dvotaktne motore i 40 dijelova bezolovnog 95 oktanskog benzina.

Detaljniji opis dolijevanja goriva možete naći u poglavlju **Gorivo**.



Dolijte ulje za lanac

Prije uporabe u spremnik za ulje potrebno je doliti specijalno ulje za lance. Detaljniji opis dolijevanja ulja za lance možete naći u poglavlju **Ulje za lance**.



Provjeravanje zategnutosti lanca

Provjerite zategnutost lanca i po potrebi je podesite, kao što je opisano u poglavlju **Namiještanje mača i lanca**.



Nosite zaštitnu opremu

Prilikom uporabe proizvoda uvijek koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu za zaštitu glave, sluha i očiju. Isto tako na sebi imajte zaštitnu odjeću otpornu na rezove, rukavice i zaštitnu obuću koja se ne kliže.



Upoznajte se s radom naprave

Za sigurnu uporabu proizvoda važno je da se u potpunosti upoznate s radom naprave, održavanjem i sigurnosnim zahtjevima.

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju s proizvodom.
- Prije no što počnete koristiti napravu, pažljivo i u cjelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosna uputstva. Ako ne poštivate ove upute za uporabu može doći do teških tjelesnih ozljeda ili oštećenja naprave.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu poštujujte zakone i propise koji važe u toj državi.
- Uputste za uporabu čuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu date trećim osobama, obvezno im dajte i upute za uporabu.

Pojašnjenje znakova

U uputama za uporabu ili na napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ova riječ/symbol upozorenja označava opasnost zbog koje može, ako se ne izbjegne, doći do materijalne štete, smrti ili teških tjelesnih ozljeda.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.



UPOZORENJE!

- Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati zbog pogrešne uporabe naprave, nepravilnog održavanja i intervencija na napravi u svrhu zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača naprave.
- Nemojte preopterećivati napravu. Preopterećenje i višestruko blokiranje motora može oštetiti napravu, a posljedično se s tim također smanjuje i životni vijek proizvoda.
- Naprava nije namijenjena radu u potencijalno eksplozivnom okruženju!



OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte sve sigurnosna upozorenja i upute koje su uključene u priručniku.

Ako ne poštivate sigurnosna upozorenja i uputstva, može doći do rizika izlaganja osoba i domaćih životinja električnom udaru, požaru i /ili ozbiljnim ozljedama.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i upute (uključujući i one koje su nalijepljene na napravi) za kasniju uporabu.

Izrazi "naprava, proizvod i lančana pila" koji se koriste u sigurnosnim uputama odnose se na lančane pile koje rade na benzinski motor.

Opća sigurnosna uputstva

Zahtjevi za korisnika

Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe, druge osobe i imovinu.

- Korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu i sigurnosna upozorenja.
- Neki poslovi zahtijevaju posebno osposobljavanje i posebne spretnosti. Ako ste u dvojbi, obratite se stručnjaku.
- Korisnike početnike mora u rad s napravom uvesti stručnjak ili se moraju poslati na osposobljavanje za uporabu naprave u odgovarajuće ustanove.
- Proizvod predajte samo korisnicima koji imaju iskustvo u radu s napravom. Uvijek predajte upute za uporabu.
- Kada ne koristite napravu, uvijek je odložite tako da nikoga ne ugrožavate, i zaštitite je od neovlaštene uporabe.
- Korisnik je odgovoran za sve nezgode i opasnosti koje mogu naškoditi drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, adolescenti i osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ne smiju koristiti napravu. Iznimka su adolescenti stariji od 16 godina u okviru osposobljavanja pod nadzorom stručnjaka.
- Rukovanje napravom zahtijeva iznimnu pažnju. Pazite što radite, i prilikom rada s napravom koristite razum.
- Napravu nemojte koristiti više od 10 minuta odjednom i između pojedinih faza rada napravite stanku od 10 – 20 minuta.
- Napravu nemojte koristiti ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi naprave može uzrokovati teške tjelesne ozljede.

Zahtjevi vezani za okolinu

Napravu nemojte izlagati kiši ili vlagi.

Sigurnost osoba

- Prilikom uporabe naprave nosite zaštitu za glavu, oči, ruke i sluh.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu, npr. zaštitne cipele koje se ne kližu, zaštitni šljem, zaštitu za lice, zaštitu za sluh, zaštitnu odjeću otpornu na rezove, i zaštitne rukavice. S time se umanjuje rizik od ozljeda.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću, šal, kravatu ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pomičnim dijelovima. Viseća odjeća, nakit ili duga kosa može se zataknuti u pomične dijelove.
- Uvijek koristite zaštitu za sluh. Buka koju proizvodi naprava može urokovati oštećenja sluha.
- Ako često radite s napravom, vaš liječnik vam mora češće pregledati sluh.

- Ako nosite zaštitu za sluh, biti ćete manje svjesni buke. Stoga više pažnje posvetite vizualnim stimulansima.
- Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitni šljem s viziorom za zaštitu od letećih odrezanih predmeta.
- Električna naprava za paljenje na napravi stvara malo elektromagnetno polje. Ako imate ugrađen elektrostimulator srca ili slične naprave, prije korištenja naprave posavjetujte se sa svojim liječnikom da umanjite opasnost po zdravlje.
- Ispušni prigušivač zvuka na prednjoj strani naprave tijekom rada se jako zagrije i nakon što se motor ugasi ostaje još neko vrijeme vruć. Nemojte dodirivati to područje, jer postoji opasnost od opekline!
- Pobrinite se da se djeca ne igraju s folijom iz ambalaže. Tijekom igre mogu se zaplesti u nju i ugušiti.

Zahtjevi za radno područje

- Lančanu pilu nemojte koristiti u zatvorenim prostorima ili u slabo osvijetljenim područjima. Ispušni gasovi motora otrovni su i mogu uzrokovati gušenje.
- Radno mjesto mora uvijek biti čisto i dobro osvijetljeno. Nered ili slaba svjetlost i vidljivost mogu dovesti do nezgoda.
- Nemojte raditi noću ili u lošim vremenskim uvjetima, npr. u magli, kiši, snijegu, ledu ili vjetru. Postoji povećana opasnost od nezgoda!
- Ako koristite lančanu pilu na kiši ili poslije kiše, trebate poduzeti posebne mjere opreza, jer tlo može biti jako sklisko.
- Djeca, druge osobe i životinje se tijekom uporabe lančane pile ne smiju nalaziti u blizini. U slučaju da vam skrenu pažnju možete izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.
- Prije početka rezanja uvjerite se da se u opasnom području ne nalaze osobe, životinje ili predmeti.
- Nacionalni i/ili komunalni pravilnici mogu vremenski ograničiti uporabu motornih naprava koji proizvode buku. O tome se raspitajte kod svoje komunalne uprave.
- Prilikom rada u jako zapaljivom okruženju (suha trava, grmlje itd.) kao i u sušnom razdoblju imajte spremna sredstva za gašenje, jer postoji opasnost od šumskog požara.

Dolijevanje goriva

- Prije dolijevanja mješavine goriva uvijek najprije morate ugasiti motor i pažljivo pregledati okolinu, da se uvjerite da u blizini nema nikakvih iskri ili otvorenog plamena.
- Benzin je jako zapaljiv. Prilikom dolijevanja goriva trebate biti na dovoljnoj udaljenosti od otvorenog plamena, i nemojte pušiti.
- Prije no što dolijete benzin ili ulje u odgovarajući spremnik, ugasite motor i sačekajte da se naprava ohladi. U suprotnom slučaju proliveno gorivo može se zapaliti.
- Gorivo dolijevajte samo u prozračnom prostoru. Nakupljena benzinska isparenja mogu se zapaliti i eksplodirati.

- Pazite da koža i oči ne dođu u dodir s gorivom ili uljem. Nemojte udisati benzinska isparenja.
- Pazite da benzin ili ulje za lanac ne dođu u zemlju. Koristite odgovarajuću podlogu.
- Nakon dolijevanja zatvorite poklopce spremnika naprave i kontejnera da spriječite istjecanje goriva. Proliveno gorivo obrišite i napravu pokrenite najmanje 3 m od mjesta dolijevanja. Time sprječavate da se ispušni gasovi motora pomiješaju s prolivenim benzinom.

Uporaba

- Nikada ne radite sami! U hitnom slučaju netko mora biti u blizini.
- Prije početka rada provjerite da li sigurnosne naprave pravilno rade. Nemojte koristiti lančanu pilu ako je oštećena ili ne radi pouzdano.
- Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za zadnju ručicu i lijevom za prednju. Obratno držanje lančane pile povećava rizik od ozljeda, te ga stoga ne smijete koristiti.
- Dok pila radi, nemojte približavati dijelove tijela lancu pile. Prije pokretanja pile uvjerite se da lanac pile ništa ne dodiruje. Prilikom rada s lančanom pilom trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac pile uhvati odjeću ili dijelove tijela.
- Izbjegavajte neuobičajeno držanje tijela. Pobrinite se da stojite sigurno i uvijek držite ravnotežu. Tako ćete bolje kontrolirati lančanu pilu u neočekivanim situacijama.
- Nemojte rezati iznad visine ramena.
- S lančanom pilom nemojte raditi na drvetu, jer u tom slučaju postoji opasnost od ozljeda.
- Lančanu pilu koristite samo kada stojite na tvrdoj, sigurnoj i ravnoj podlozi. Klizava podloga ili nestabilne površine (npr. ljestve) mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad lančanom pilom.
- Kada lančana pila dođe u dodir s kamenom, čavlima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i provjerite da li je oštećen lanac pile ili mač.
- Lančana pila vam ne smije pasti na tlo, a također s njom nemojte udarati u prepreke i nikada ne koristite mač kao polugu.
- Kada primijetite promjene u ponašanju lančane pile, odmah je isključite i potražite uzrok.
- Režite samo drvo. Lančanu pilu nemojte koristiti za radove za koje nije namijenjena. Lančanu pilu nemojte koristiti za rezanje plastike, zidova ili građevinskih materijala koji nisu od drveta. Uporaba lančane pile za radove za koje nije namijenjena može dovesti do opasnih situacija.
- Prilikom rezanja napete grane računajte na to da će se grana odbiti natrag. Kada napetost drvenih vlakana popusti, napeta grana može udariti upravljača i/ili upravljač može izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.

- Prilikom rezanja grmlja i mladog drveća budite još pažljiviji. Tanak materijal može se zakačiti za lanac pile i udariti vas, ili zbog njega možete izgubiti ravnotežu.
- Lančanu pilu nosite u isključenom stanju za prednju ručicu, dok lanac pile mora biti okrenut od tijela. Kada se lančana pila prevozi ili pohranjuje, na nju uvijek stavite zaštitni poklopac.
- Prije provjeravanja zategnutosti lanca, prije naknadnog zatezanja, prije zamjene lanca i prije otklanjanja smetnji obvezno isključite motor! Prilikom radova održavanja izvucite kapicu svjećice da spriječite nenamjerno pokretanje motora.
- Pratite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu dodatne opreme. Nestručno zategnut ili podmazan lanac može se pokidati ili povećati rizik od povratnog udarca.
- Naprava za rezanje mora biti oštra i čista. Lanac morate redovito oštритi, a istrošene dijelove pravovremeno zamijeniti. Brižljivo njegovana naprava za rezanje s oštrim reznim rubovima ne zaglavljuje se toliko i lakše ju je voditi.
- Ručice moraju biti suhe, čiste i na njima ne smije biti ulja i masti. Masne, nauljene ručice klizave su i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- Provjerite da li svi pokretni dijelovi rade besprijeckorno i da se ne zaglavljuju, da li su dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da negativno utječu na rad lančane pile. Prije uporabe lančane pile oštećene dijelove treba popraviti. Do velikog broja nezgoda dolazi zbog slabog održavanja naprave.

POVRATNI UDARAC

Do povratnog udarca može doći kada vrh mača dodirne predmet ili kada se led izvije i lančana pila se zaglavi u rezu. Dodir s vrhom mača u nekim slučajevima može dovesti do neočekivane, prema natrag usmjerene reakcije, kod koje mač odskoče nagore u smjeru upravljača. Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu mača može brzo gurnuti lančanu pilu u smjeru prema upravljaču. Zaglavljivanje lanca pile na donjem rubu mača može brzo odbiti lančanu pilu u stranu suprotnu od upravljača. Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i teške tjelesne ozljede. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile morate poduzeti različite mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i tjelesnih povreda:

- Pilu čvrsto držite s obje ruke, pri čemu palac i prsti zahvataju ručice lančane pile.
- Lančanu pilu tijekom rezanja uvijek držite s obje ruke. Nikada ne radite samo s jednom rukom!
- Tijelo i ruke stavite u položaj u kojem možete zaustaviti povratni udarac. Ako je upravljač poduzeo odgovarajuće mjere, onda može savladati sile povratnog udarca. Nikada ne ispuštajte lančanu pilu.

- Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela i ne režite iznad visine ramena. S ovim sprječavate nenamjerni kontakt s vrhom mača i omogućujete bolju kontrolu lančane pile u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite zamjenske mačeve i lance koje je propisao proizvođač. Pogrešan zamjenski mač i lanac mogu dovesti do kidanja lanca i/ili povratnog udarca.
- Poštujte uputstva proizvođača u vezi s oštrenjem i održavanjem lanca pile. Prenisko podešen graničnik dubine povećava mogućnost povratnog udarca.
- Nikada ne režite s vrhom mača.
- Uvjerite se da se na području rezanja ne nalaze čavli ili metalni dijelovi, a posebice pazite na čavle ili metalne dijelove u okolini područja rezanja. Također budite oprezni prilikom rezanja tvrdog drveta, u kojem se lanac može zaglaviti. Tako može doći do povratnog udarca.
- Rez započnite s punom snagom i tijekom rezanja držite lančanu pilu na najvećoj brzini.
- Budite iznimno oprezni kada stavljate lanac pile u već započeti rez.
- Ne režite grane ili dijelove drveta kod kojih tijekom rezanja može doći do promjene položaja ili kod kojih se tijekom rezanja rez zatvara.

Namjenska uporaba

Benzinska lančana pila namijenjena je rezanju tankog drveta na otvorenom i nije prigodna za profesionalnu uporabu.

Proizvod koristite isključivo s originalnim priborom i samo kao što je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka drugačija uporaba važi za neodgovarajuću i može dovesti do materijalne štete ili čak i tjelesnih ozljeda.

Dijelovi uređaja

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Prednji štitić za ruke | 8. Prekidač za uključeno/isključeno |
| 2. Ručica za pokretanje | 9. Poklopac spremnika za gorivo |
| 3. Poklopac zračnog filtra | 10. Poklopac spremnika za ulje lanca |
| 4. Gumb za prigušenje klapne (čok) | 11. Prednja ručica |
| 5. Blokada gumba za dodavanje gasa | 12. Lanac |
| 6. Zadnja ručica | 13. Mač lanca |
| 7. Gumb za dodavanje gasa | 14. Poklopac prigušivača buke/skllopke |
| | 15. Nazubljena podrška |

Pojašnjenje simbola

- | | |
|---|---|
| A. Upozorenje | I. Membrana crpke za gorivo |
| B. Pročitajte upute za uporabu | J. Ručica za pokretanje |
| C. Obvezna uporaba zaštitne opreme za zaštitu glave, sluha i očiju. | K. Ručica čoka |
| D. Obvezna uporaba zaštitnih rukavica. | L. Vruća površina |
| E. Obvezna uporaba zaštitnih cipela. | M. Kočnica lanca |
| F. Razina buke | N. Proizvod ne koristite samo s jednom rukom. Proizvod čvrsto držite s obje ruke. |
| G. Otvor za dolijevanje goriva | O. Pazite na mogućnost povratnog udarca. |
| H. Otvor za dolijevanje ulja za lanac | |

Podaci na natpisnoj tablici

Na kućištu proizvoda pronaći ćete natpisnu tablicu koja sadrži osnovne podatke o lančanoj pili. Ova naljepnica obično se nalazi na vrhu ili sa strane proizvoda. Podaci navedeni na natpisnoj tablici:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| • Model lančane pile | • Mješavina ulja i goriva |
| • Snaga u kilovatima (kW) | • Težina |
| • Obujam motora | • Godina proizvodnje |
| • Tip motora | • Serijski broj |
| • Okretaji pri opterećenju | |

Podešavanje mača i lanca



UPOZORENJE! Pri namještanju nosite zaštitne rukavice.

1. Potisnite osigurač prema lancu da oslobodite kočnicu lanca. (1)
2. Odvrnite vijke i skinite poklopac jedinice. (14)
3. Na motornu jedinicu namjestite nazubljenu podršku. (15)
4. Mač s vodicom umetnite na osovinu motorne jedinice. (A1)
5. Lanac namjestite najprije oko pogonske jedinice, a zatim oko mača, da pravilno nalegne na zupčanike.
NAPOMENA: Obratite pažnju na smjer lanca. (A2)
6. Namjestite maticu zatezača na poklopac jedinice, a zatim namjestite poklopac na napravu. Rukom zategnite vijak.
NAPOMENA: Kada namještate poklopac jedinice, poklopac se mora najprije namjestiti na kuku na motornoj jedinici.
7. Lanac povucite nagore i odvijačem zategnite vijak zatezača da zategnete lanac. (A3)
8. Sada možete s priloženim ključem do kraja zategnuti maticu zatezača.
9. Prije no što započnete s radom, provjerite lanac. Lanac se mora pomijerati ako ga povučete rukom. Ako je potrebno, zategnite ili popustite lanac tako da zategnete ili popustite vijak za zatezanje.

Gorivo i ulje za lanac



Mješavina goriva i ulja

Preporučena mješavina benzina i ulja je 1:40 odnosno 2,5% mješavine. Primjer: Na 1l goriva dodajte 0,25 dcl ulja

1. Lančanu pilu položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvrnite poklopac spremnika za gorivo (9) i skinite ga.
3. U spremnik natočite mješavinu goriva za dvotaktne motore. Pazite da ne prepunite spremnik.
NAPOMENA: Ako spremnik prepunite, odmah obrišite proliveno gorivo. Sačekajte da mogući ostaci goriva ispare prije no što ponovno pokrenete motor.
4. Zavrните poklopac spremnika za gorivo.

Ulje za lanac



UPOZORENJE!

Koristite isključivo specijalno ulje za lance za lančane pile. Ne koristite stara istrošena ulja.

1. Lančanu pilu položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvrnite poklopac spremnika za ulje lanca (10) i skinite ga.
3. U spremnik natočite ulje za lanac. Pazite da ne prepunite spremnik.
4. Zavrните poklopac rezervoara za ulje lanca.
5. Po potrebi obrišite proliveno ulje.

Pokretanje motora



UPOZORENJE!

Prije no što pokrenete uređaj, lančana pila mora biti potpuno sastavljena. Provjerite razinu goriva i ulja za lance.

1. Kod hladnog pokretanja približno 3x pritisnite pumpicu za gorivo, odnosno dok gorivo ne dotekne u pumpicu. (B1)
2. Prebacite gumb za uključeno/isključeno na položaj "I". (B1)
3. Gumb za prigušenje klapne (čok) izvucite van na **poziciju 1.** (B2)
4. Lijevom rukom čvrsto uhvatite prednju ručicu, a desnom ručicu za paljenje. (B3)
5. Ručicu za paljenje povucite prema sebi dok ne osjetite otpor.
6. Snažno povucite ručicu prema sebi.
NAPOMENA: Ručicu ne povlačite do kraja, jer možete oštetiti starter.
7. Ne otpuštajte ručicu, nego je vratite u početni položaj.
8. Ponavljajte korake 5 i 6 dok se motor ne pokrene. Kada se motor pokrene, potisnite čok u **radnu poziciju** (unutra).
9. Lagano dodajte gas i pustite motor da radi približno jednu minutu da se zagrije na radnu temperaturu.

Gumb za prigušenje klapne (čok) (B2)

1. Pozicija – hladno paljenje
2. Radna pozicija

Gumb za dodavanje gasa (B4)

S gumbom za dodavanje gasa kontrolirate brzinu okretanja lanca.

1. Dlanom desne ruke pritisnite blokadu gumba za dodavanje gasa (5) da oslobodite gumb za dodavanje gasa.
2. Pritisnite gumb za dodavanje gasa (7) i lanac će se početi okretati.

Zaustavljanje motora

Da isključite motor, postavite gumb za uključeno/isključeno (8) na položaj "O".

Kočnica lanca (B2)

Lančana pila opremljena je kočnicom lanca. Ta kočnica će u slučaju povratnog udarca zaustaviti lanac. Ako tijekom rada dođe do povratnog udarca, štitnik za ruke udariti će u vaše zglobove. Štitnik za ruke skočiti će naprijed i kočnica će zaustaviti lanac.

1. Potisnite štitnik za ruke naprijed da aktivirate kočnicu lanca.
2. Povucite štitnik ruke natrag da oslobodite kočnicu lanca.

Projera rada kočnice

Redovito provjeravajte da li kočnica lanca radi pravilno.

1. Lančana pila treba biti upaljena.
2. Potisnite štitnik za ruke naprijed da aktivirate kočnicu lanca.
3. Nakratko (najviše 2-3 sekunde) dodajte pun gas.
4. Ako se lanac ne pomijera, kočnica radi pravilno.



UPOZORENJE!

Ako kočnica ne radi pravilno, odnesite lančanu pilu ovlaštenom serviseru.

Rezanje drveća



UPOZORENJE!

Prije početka rada pažljivo pročitajte i poštujte sve upute!

Rezanje stabala

1. Smjer pada odredite u odnosu na vjetar, nagib stabla, smjer rasta teških grana i sličnih čimbenika.
2. Okolina stabla treba biti očišćena da biste imali dobro stajalište i što lakši put za povlačenje.
3. Izrežite komad u obliku trokuta, veličine jedne trećine na strani gdje bi stablo trebalo da padne. (C1)
4. Napravite vodoravni rez na suprotnoj strani i malo iznad donje strane zarezat trokutnog oblika. (C1)
NAPOMENA: Vodoravni rez treba biti precizno vodoravan. Kod podrezivanja mora ostati približno 1/10 prečnika stabla kao odlomni rub. Odlomni rub nemojte sjeći, jer služi kao usmjerivač, da drvo ne padne nekontrolirano.
5. Kada stablo počne padati, ugasite lančanu pilu i počnite se udaljavati od stabla.
UPOZORENJE! Kada stablo pada, upozorite ostale prisutne na opasnost.

Rezanje palog debla

UPOZORENJE!

- Učvrstite deblo da spriječite njegovo pomijeranje.
- Osigurajte si dobru potporu.
- Nemojte stojati na deblu.
- Pazite na prevrtanje, posebice kada radite na padini morate stajati na gornjoj strani debla.
- Prije početka rada, provjerite smjer sile savijanja debla. Uvijek završite rezanje na suprotnoj strani smjera debla.

Ležeće deblo (C2)

Zarežite do polovice debla, a zatim okrenite deblo i zarežite na suprotnoj strani.

Poduprto deblo (C3)

- Na području A najprije zarežite odozdo i završite s rezanjem od vrha nadolje.
- Na području B najprije zarežite od vrha i završite s rezanjem od dna nagore.

Rezanje grana palog drveta (C4)

Najprije provjerite koja je strana grane zakrivljena. Napravite početni rez na savijenoj strani i završite s rezanjem na suprotnoj strani.

Obrezivanje uspravne grane (C5)

Najprije napravite početni rez odozdo prema gore, a zatim završite s rezanjem od vrha nadolje.

Održavanje

Za dobar rad lančane pile važno je redovito održavanje. Nakon svakog rada pilu dobro očistite. Redovito održavanje može znatno produžiti životni vijek naprave.



NAPOMENA! U slučaju kvara lančanu pilu odnesite ovlaštenom serviseru.

Zračni filter

1. Skinite poklopac zračnog filtra (3) i zračni filter.
2. Zračni filter očistite toplom vodom i sapunom. Sačekajte da se zračni filter osuši prije no što ga ponovno postavite.
3. Ako je filter previše prljav ili oštećen, zamijenite ga novim.

Svjećica za paljenje (B5)

1. Očistite prljavu svjećicu i podesite razmak kod elektrode na 0,65 mm.
2. Svjećicu po potrebi zamijenite.

**UPOZORENJE!**

Koristite preporučenu svjećicu. Zamenska svjećica treba biti iste vrste kao priložena svjećica proizvođača.

Mač lanca

Kada skinete mač lanca (13), uklonite piljevinu na maču i otvoru za podmazivanje. Mač redovito okrećite. Tako ćete postići da se ravnomjerno troši.

Zatezanje lanca

Vijak za zatezanje lanca nalazi se na desnoj strani naprave ispod matice zatezača.

- Odvijačem zategnite vijak za zatezanje lanca da zategnete lanac.
- Vijak odvrnite ako želite popustiti lanac.

Brušenje lanca

Za brušenje zuba za rezanje koristi se okrugla turpija i šablon. Informacije o preporučenim mjerama turpije možete naći u poglavlju **Specifikacije**.

Postupak brušenja:

1. Lanac mora biti odgovarajuće zategnut.
2. Turpiju podesite na zub za rezanje pod istom kutom pod kojim putuje oštrica zuba.
3. Turpija se mora pomijerati samo naprijed. Tijekom vraćanja, turpiju podignite sa zuba.
4. Najprije nabrusite sve zube na jednoj strani, a zatim na drugoj strani lanca.

Ostalo

Provjerite da li curi gorivo, da li su zategnuti vijci i provjerite ima li oštećenja na glavnim dijelovima, posebice na spojevima ručica i maču lanca. Ako primijetite greške, uklonite ih prije no što ponovno koristite napravu.

Pohranjivanje i transport

Napravu pohranjujte na suhom mjestu izvan dosega djece. Prije pohranjivanja na dulje vrijeme preporučuje se da ispraznite spremnik za gorivo i spremnik ulja za lanac. Mač lančane pile treba pokriti štitičkom dok se ne koristi.

Kada prevozite napravu, upotrijebite odgovarajuću zaštitu za mač lanca. Napravu prenosite s ugašenim motorom i s mačem lanca okrenutim unatrag, a prigušivač okrenite suprotno od vašeg tijela. Nepravilno održavanje i skidanje ili izmjena sigurnosnih sastavnih dijelova može dovesti do oštećenja.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tijekom garancije ili nakon isteka garancije obratite se ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. Ukoliko je kabel za napajanje oštećen, savjetujemo vam da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije no što uređaj dostavite servisu, morate ga očistiti od svih nečistoća i staviti u originalnu ambalažu.

Specifikacije

Model:	IE-GC450
Tip motora:	1E43F 2-taktni
Obujam motora:	45 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	1,7 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Obujam spremnika za gorivo:	550 ml
Obujam posude za ulje:	260 ml
Sustav pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjeće:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sustav za crpljenje ulja:	Automatska crpka s regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,5 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 406 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Razina zvučnog pritiska Lp(A):	100dB(A)
Razina zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Razina vibracija (prednja ručica):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Tip motora:	1E45 2-taktni
Obujam motora:	52 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	2,0 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Obujam spremnika za gorivo:	550 ml
Obujam posude za ulje:	260 ml
Sustav pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjeće:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sustav za crpljenje ulja:	Automatska crpka s regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 457 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Razina zvučnog pritiska Lp(A):	97dB(A)
Razina zvučne snage LW(A):	113dB(A)
Razina vibracija (prednja ručica):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC580
Tip motora:	1E45.2F 2-taktni
Obujam motora:	58 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	2,15 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Obujam spremnika za gorivo:	550 ml
Obujam posude za ulje:	260 ml
Sustav pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjeće:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sustav za crpljenje ulja:	Automatska crpka s regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	6,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 508 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Razina zvučnog pritiska Lp(A):	99dB(A)
Razina zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Razina vibracija (prednja ručica):	8,2 m/s ² , K=1,5



PRIJE PRVE UPOTREBE



Obavezno pročitajte cijelo uputstvo!

Prije prve upotrebe obavezno pročitajte cijelo uputstvo za upotrebu. Uputstvo sadrži važne informacije za sigurnu upotrebu ovog proizvoda.



Dolijte gorivo

U motoru nema goriva!

Prije upotrebe u rezervoar je potrebno natočiti gorivo. Lančana pila radi na mješavini 1 dijela ulja za dvotaktne motore i 40 dijelova bezolovnog 95 oktanskog benzina.

Detaljniji opis dolijevanja goriva možete naći u poglavlju **Gorivo**.



Dolijte ulje za lanac

Prije upotrebe u rezervoar za ulje potrebno je doliti specijalno ulje za lance. Detaljniji opis dolijevanja ulja za lance možete naći u poglavlju **Ulje za lance**.



Provjeravanje zategnutosti lanca

Provjerite zategnutost lanca i po potrebi je podesite, kao što je opisano u poglavlju **Namiještanje mača i lanca**.



Nosite zaštitnu opremu

Prilikom upotrebe proizvoda uvijek koristite odgovarajuću oličnu zaštitnu opremu za zaštitu glave, sluha i očiju. Isto tako na sebi imajte zaštitnu odjeću otpornu na rezove, rukavice i zaštitnu obuću koja se ne kliže.



Upoznajte se sa radom naprave

Za sigurnu upotrebu proizvoda važno je da se u potpunosti upoznate sa radom naprave, održavanjem i sigurnosnim zahtjevima.

Uputstvo za upotrebu

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju sa proizvodom.
- Prije noego što počnete koristiti napravu, pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno sigurnosna uputstva. Ako ne poštujete ovo uputstvo za upotrebu može doći do teških tjelesnih opovreda ili oštećenja naprave.
- Uputstvo za upotrebu zasnovano je na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu poštujte zakone i propise koji važe u toj državi.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu date trećim osobama, obavezno im dajte i uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvu za upotrebu ili na napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ova riječ/symbol upozorenja označava opasnost zbog koje može, ako se ne izbjegne, doći do materijalne štete, smrti ili teških tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

- Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati zbog pogrešne upotrebe naprave, nepravilnog održavanja i intervencija na napravi u svrhu zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača naprave.
- Nemojte preopterećivati napravu. Preopterećenje i višestruko blokiranje motora može oštetiti napravu, a posljedično se sa tim takođe smanjuje i životni vijek proizvoda.
- Naprava nije namijenjena radu u potencijalno eksplozivnom okruženju!



OPŠTA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva koja su uključena u priručniku.

Ako ne poštujete sigurnosna upozorenja i uputstva, može doći do rizika izlaganja osoba i domaćih životinja električnom udaru, požaru i /ili ozbiljnim povredama.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva (uključujući i one koje su nalijepljene na napravi) za kasniju upotrebu.

Izrazi "naprava, proizvod i lančana pila" koji se koriste u sigurnosnim uputstvima odnose se na lančane pile koje rade na benzinski motor.

Opšte sigurnosne upute**Zahtjevi za korisnika**

Nedovoljno informisani korisnici mogu zbog nepravilne upotrebe ugroziti sebe, druge osobe i imovinu.

- Korisnik mora pročitati i razumjeti uputstvo za upotrebu i sigurnosna upozorenja.
- Neki poslovi zahtijevaju posebno osposobljavanje i posebne spretnosti. Ako ste u nedoumici, obratite se stručnjaku.
- Korisnike početnike mora u rad sa napravom uvesti stručnjak ili se moraju poslati na osposobljavanje za upotrebu naprave u odgovarajuće ustanove.
- Proizvod predajte samo korisnicima koji imaju iskustvo u radu sa napravom. Uvijek predajte uputstvo za upotrebu.
- Kada ne koristite napravu, uvijek je odložite tako da nikoga ne ugrožavate, i zaštitite je od neovlaštene upotrebe.
- Korisnik je odgovoran za sve nesreće i opasnosti koje mogu naštetiti drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, adolescenti i osobe s smanjenim fizičkim, čulnim ili duševnim sposobnostima ne smiju koristiti napravu. Izuzetak su adolescenti stariji od 16 godina u okviru osposobljavanja pod nadzorom stručnjaka.
- Rukovanje napravom zahtijeva izuzetnu pažnju. Pazite šta radite, i prilikom rada sa napravom koristite razum.
- Napravu nemojte koristiti više od 10 minuta odjednom i između pojedinih faza rada napravite pauzu od 10 – 20 minuta.
- Napravu nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi naprave može uzrokovati teške tjelesne povrede.

Zahtjevi vezani za okolinu

Napravu nemojte izlagati kiši ili vlazi.

Sigurnost osoba

- Prilikom upotrebe naprave nosite zaštitu za glavu, oči, ruke i sluh.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu, npr. zaštitne cipele koje se ne kližu, zaštitni šljem, zaštitu za lice, zaštitu za sluh, zaštitnu odjeću otpornu na rezove, i zaštitne rukavice. Sa time se smanjuje rizik od povreda.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću, šal, kravatu ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pomičnim dijelovima. Viseća odjeća, nakit ili duga kosa može se zataknuti u pomične dijelove.
- Uvijek koristite zaštitu za sluh. Buka koju proizvodi naprava može urokovati oštećenja sluha.
- Ako često radite sa napravom, vaš doktor vam mora češće pregledati sluh.
- Ako nosite zaštitu za sluh, bićete manje svjesni buke. Stoga više pažnje posvetite vizuelnim stimulansima.

- Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitni šljem sa viziorom za zaštitu od letećih odrezanih predmeta.
- Električna naprava za paljenje na napravi stvara malo elektromagnetno polje. Ako imate ugrađen elektrostimulator srca ili slične naprave, prije korištenja naprave posavjetujte se sa svojim doktorom da smanjite opasnost po zdravlje.
- Ispušni prigušivač zvuka na prednjoj strani naprave tokom rada se jako zagrije i nakon što se motor ugasi ostaje još neko vrijeme vruć. Nemojte dodirivati to područje, jer postoji opasnost od opekotima!
- Pobrinite se da se djeca ne igraju sa folijom iz ambalaže. Tokom igre mogu se zaplesti u nju i ugušiti.

Zahtjevi za radno područje

- Lančanu pilu nemojte koristiti u zatvorenim prostorima ili u slabo osvijetljenim područjima. Ispušni gasovi motora otrovni su i mogu uzrokovati gušenje.
- Radno mjesto mora uvijek biti čisto i dobro osvijetljeno. Nered ili slaba svjetlost i vidljivost mogu dovesti do nesreća.
- Nemojte raditi noću ili u lošim vremenskim uslovima, npr. u magli, kiši, snijegu, ledu ili vjetru. Postoji povećana opasnost od nesreća!
- Ako koristite lančanu pilu na kiši ili poslije kiše, trebate poduzeti posebne mjere opreza, jer tlo može biti jako klizavo.
- Djeca, druge osobe i životinje se tokom upotrebe lančane pile ne smiju nalaziti u blizini. U slučaju da vam skrenu pažnju možete izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.
- Prije početka rezanja uvjerite se da se u opasnom području ne nalaze osobe, životinje ili predmeti.
- Nacionalni i/ili komunalni pravilnici mogu vremenski ograničiti upotrebu motornih naprava koji proizvode buku. O tome se raspitajte kod svoje komunalne uprave.
- Prilikom rada u jako zapaljivom okruženju (suha trava, grmlje itd.) kao i u sušnom periodu imajte spremna sredstva za gašenje, jer postoji opasnost od šumskog požara.

Dolijevanje goriva

- Prije dolijevanja mješavine goriva uvijek najprije morate ugasi motor i pažljivo pregledati okolinu, da se uvjerite da u blizini nema nikakvih iskri ili otvorenog plamena.
- Benzin je jako zapaljiv. Prilikom dolijevanja goriva trebate biti na dovoljnoj udaljenosti od otvorenog plamena, i nemojte pušiti.
- Prije nego što dolijete benzin ili ulje u odgovarajući rezervoar, ugase motor i sačekajte da se naprava ohladi. U suprotnom slučaju proliveno gorivo može se zapaliti.
- Gorivo dolijevajte samo u prozračnom prostoru. Nakupljena benzinska isparenja mogu se zapaliti i eksplodirati.
- Pazite da koža i oči ne dođu u dodir sa gorivom ili uljem. Nemojte udisati benzinska isparenja.

- Pazite da benzin ili ulje za lanac ne dođu u zemlju. Koristite odgovarajuću podlogu.
- Nakon dolijevanja zatvorite poklopce rezervoara naprave i kontejnera da spriječite isticanje goriva. Proliveno gorivo obrišite i napravu pokrenite najmanje 3 m od mjesta dolijevanja. Time sprječavate da se ispušni gasovi motora pomiješaju sa prolivenim benzinom.

Upotreba

- Nikada ne radite sami! U hitnom slučaju neko mora biti u blizini.
- Prije početka rada provjerite da li sigurnosne naprave pravilno rade. Nemojte koristiti lančanu pilu ako je oštećena ili ne radi pouzdano.
- Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za zadnju ručicu i lijevom za prednju. Obrnuto držanje lančane pile povećava rizik od povreda, te ga stoga ne smijete koristiti.
- Dok pila radi, nemojte približavati dijelove tijela lancu pile. Prije pokretanja pile uvjerite se da lanac pile ništa ne dodiruje. Prilikom rada sa lančanom pilom trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac pile uhvati odjeću ili dijelove tijela.
- Izbjegavajte neuobičajeno držanje tijela. Pobrinite se da stojite sigurno i uvijek držite ravnotežu. Tako ćete bolje kontrolisati lančanu pilu u neočekivanim situacijama.
- Nemojte rezati iznad visine ramena.
- Sa lančanom pilom nemojte raditi na drvetu, jer u tom slučaju postoji opasnost od povreda.
- Lančanu pilu koristite samo kada stojite na tvrdoj, sigurnoj i ravnoj podlozi. Klizava podloga ili nestabilne površine (npr. merdevine) mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad lančanom pilom.
- Kada lančana pila dođe u dodir sa kamenom, ekserima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i provjerite da li je oštećen lanac pile ili mač.
- Lančana pila vam ne smije pasti na tlo, a takođe sa njom nemojte udarati u prepreke i nikada ne koristite mač kao polugu.
- Kada primijetite promjene u ponašanju lančane pile, odmah je isključite i potražite uzrok.
- Režite samo drvo. Lančanu pilu nemojte koristiti za radove za koje nije namijenjena. Lančanu pilu nemojte koristiti za rezanje plastike, zidova ili građevinskih materijala koji nisu od drveta. Upotreba lančane pile za radove za koje nije namijenjena može dovesti do opasnih situacija.
- Prilikom rezanja napete grane računajte na to da će se grana odbiti nazad. Kada napetost drvenih vlakana popusti, napeta grana može udariti upravljača i/ili upravljač može izgubiti kontrolu nad lančanom pilom.

- Prilikom rezanja grmlja i mladog drveća budite još pažljiviji. Tanak materijal može se zakačiti za lanac pile i udariti vas, ili zbog njega možete izgubiti ravnotežu.
- Lančanu pilu nosite u isključenom stanju za prednju ručicu, dok lanac pile mora biti okrenut od tijela. Kada se lančana pila prevozi ili pohranjuje, na nju uvijek stavite zaštitni poklopac.
- Prije provjeravanja zategnutosti lanca, prije naknadnog zatezanja, prije zamjene lanca i prije otklanjanja smetnji obavezno isključite motor! Prilikom radova održavanja izvucite kapicu svjećice da spriječite nenamjerno pokretanje motora.
- Pratite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu dodatne opreme. Nestručno zategnut ili podmazan lanac može se pokidati ili povećati rizik od povratnog udarca.
- Naprava za rezanje mora biti oštra i čista. Lanac morate redovno oštрити, a istrošene dijelove pravovremeno zamijeniti. Brižljivo njegovana naprava za rezanje sa oštrim reznim rubovima ne zaglavljuje se toliko i lakše ju je voditi.
- Ručice moraju biti suhe, čiste i na njima ne smije biti ulja i masti. Masne, nauljene ručice klizave su i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- Provjerite da li svi pokretni dijelovi rade besprijekorno i da se ne zaglavljuju, da li su dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da negativno utječu na rad lančane pile. Prije upotrebe lančane pile oštećene dijelove treba popraviti. Do velikog broja nesreća dolazi zbog slabog održavanja naprave.

POVRATNI UDARAC

Do povratnog udarca može doći kada vrh mača dodirne predmet ili kada se led izvije i lančana pila se zaglavi u rezu. Dodir sa vrhom mača u nekim slučajevima može dovesti do neočekivane, prema nazad usmjerene reakcije, kod koje mač odskoče nagore u smjeru upravljača. Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu mača može brzo gurnuti lančanu pilu u smjeru prema upravljaču. Zaglavljivanje lanca pile na donjem rubu mača može brzo odbiti lančanu pilu u stranu suprotnu od upravljača. Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i teške tjelesne povrede. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile morate poduzeti različite mjere kako biste mogli raditi bez nesreća i tjelesnih povreda:

- Pilu čvrsto držite sa obje ruke, pri čemu palac i prsti zahvataju ručice lančane pile.
- Lančanu pilu tokom rezanja uvijek držite sa obje ruke. Nikada ne radite samo sa jednom rukom!
- Tijelo i ruke stavite u položaj u kojem možete zaustaviti povratni udarac. Ako je upravljač poduzeo odgovarajuće mjere, onda može savladati sile povratnog udarca. Nikada ne ispuštajte lančanu pilu.

- Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela i ne režite iznad visine ramena. Sa ovim sprječavate nenamjerni kontakt sa vrhom mača i omogućujete bolju kontrolu lančane pile u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite zamjenske mačeve i lance koje je propisao proizvođač. Pogrešan zamjenski mač i lanac mogu dovesti do kidanja lanca i/ili povratnog udarca.
- Poštujte uputstva proizvođača u vezi sa oštrenjem i održavanjem lanca pile. Prenisko podešen graničnik dubine povećava mogućnost povratnog udarca.
- Nikada ne režite sa vrhom mača.
- Uvjerite se da se na području rezanja ne nalaze ekseri ili metalni dijelovi, a posebno pazite na eksere ili metalne dijelove u okolini područja rezanja. Takođe budite oprezni prilikom rezanja tvrdog drveta, u kojem se lanac može zaglaviti. Tako može doći do povratnog udarca.
- Rez započnite sa punom snagom i tokom rezanja držite lančanu pilu na najvećoj brzini.
- Budite izuzetno oprezni kada stavljate lanac pile u već započeti rez.
- Ne režite grane ili dijelove drveta kod kojih tokom rezanja može doći do promjene položaja ili kod kojih se tokom rezanja rez zatvara.

Namjenska upotreba

Benzinska lančana pila namijenjena je rezanju tankog drveta na otvorenom i nije pogodna za profesionalnu upotrebu.

Proizvod koristite isključivo sa originalnim priborom i samo kao što je opisano u ovim uputama za upotrebu. Svaka drugačija upotreba važi za neodgovarajuću i može dovesti do materijalne štete ili čak i tjelesnih povreda.

Dijelovi uređaja

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Prednji štitić za ruke | 8. Prekidač za uključeno/isključeno |
| 2. Ručica za pokretanje | 9. Poklopac rezervoara za gorivo |
| 3. Poklopac zračnog filtra | 10. Poklopac rezervoara za ulje lanca |
| 4. Dugme za prigušenje klapne (čok) | 11. Prednja ručica |
| 5. Blokada dugmeta za dodavanje gasa | 12. Lanac |
| 6. Zadnja ručica | 13. Mač lanca |
| 7. Dugme za dodavanje gasa | 14. Poklopac prigušivača buke/skllopke |
| | 15. Nazubljena podrška |

Objašnjenje simbola

- | | |
|---|---|
| A. Upozorenje | I. Membrana pumpe za gorivo |
| B. Pročitajte uputstvo za upotrebu | J. Ručica za pokretanje |
| C. Obavezna upotreba zaštitne opreme za zaštitu glave, sluha i oči. | K. Ručica čoka |
| D. Obavezna upotreba zaštitnih rukavica. | L. Vruća površina |
| E. Obavezna upotreba zaštitnih cipela. | M. Kočnica lanca |
| F. Nivo buke | N. Proizvod ne koristite samo sa jednom rukom. Proizvod čvrsto držite sa obje ruke. |
| G. Otvor za dolijevanje goriva | O. Pazite na mogućnost povratnog udarca. |
| H. Otvor za dolijevanje ulja za lanac | |

Podaci na natpisnoj tablici

Na kućištu proizvoda naći ćete natpisnu tablicu koja sadrži osnovne podatke o lančanoj pili. Ova naljepnica obično se nalazi na vrhu ili sa strane proizvoda.

Podaci navedeni na natpisnoj tablici:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| • Model lančane pile | • Mješavina ulja i goriva |
| • Snaga u kilovatima (kW) | • Težina |
| • Zapremina motora | • Godina proizvodnje |
| • Tip motora | • Serijski broj |
| • Obrtaji pri opterećenju | |

Podešavanje mača i lanca



UPOZORENJE! Pri namještanju nosite zaštitne rukavice.

1. Potisnite osigurač prema lancu da oslobodite kočnicu lanca. (1)
2. Odvrnite vijke i skinite poklopac jedinice. (14)
3. Na motornu jedinicu namjestite nazubljenu podršku. (15)
4. Mač sa vodicom umetnite na osovinu motorne jedinice. (A1)
5. Lanac namjestite najprije oko pogonske jedinice, a zatim oko mača, da pravilno nalegne na zupčanike.
NAPOMENA: Obratite pažnju na smjer lanca. (A2)
6. Namjestite maticu zatezača na poklopac jedinice, a zatim namjestite poklopac na napravu. Rukom zategnite vijak.
NAPOMENA: Kada namještate poklopac jedinice, poklopac se mora najprije namjestiti na kuku na motornoj jedinici.
7. Lanac povucite nagore i odvijačem zategnite vijak zatezača da zategnete lanac. (A3)
8. Sada možete sa priloženim ključem do kraja zategnuti maticu zatezača.
9. Prije nego što počnete sa radom, provjerite lanac. Lanac se mora pomijerati ako ga povučete rukom. Ako je potrebno, zategnite ili popustite lanac tako da zategnete ili popustite vijak za zatezanje.

Gorivo i ulje za lanac



Mješavina goriva i ulja

Preporučena mješavina benzina i ulja je 1:40 odnosno 2,5% mješavine. Primjer: Na 1l goriva dodajte 0,25 dcl ulja

1. Lančanu pilu položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvrnite poklopac rezervoara za gorivo (9) i skinite ga.
3. U rezervoar natočite mješavinu goriva za dvotaktne motore. Pazite da ne prepunite rezervoar.
NAPOMENA: Ako rezervoar prepunite, odmah obrišite proliveno gorivo. Sačekajte da mogući ostaci goriva ispare prije nego što ponovno pokrenete motor.
4. Zavrните poklopac rezervoara za gorivo.

Ulje za lanac



UPOZORENJE!

Koristite isključivo specijalno ulje za lance za lančane pile. Ne koristite stara istrošena ulja.

1. Lančanu pilu položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvrnite poklopac rezervoara za ulje lanca (10) i skinite ga.
3. U rezervoar natočite ulje za lanac. Pazite da ne prepunite rezervoar.
4. Zavrните poklopac rezervoara za ulje lanca.
5. Po potrebi obrišite proliveno ulje.

Pokretanje motora



UPOZORENJE!

Prije nego što pokrenete uređaj, lančana pila mora biti potpuno sastavljena. Provjerite nivo goriva i ulja za lance.

1. Kod hladnog pokretanja približno 3x pritisnite pumpicu za gorivo, odnosno dok gorivo ne dotekne u pumpicu.
2. Prebacite dugme za uključeno/isključeno na položaj "I". (B1)
3. Dugme za prigušenje klapne (čok) izvucite van na poziciju 1. (B2)
4. Lijevom rukom čvrsto uhvatite prednju ručicu, a desnom ručicu za paljenje. (B3)
5. Ručicu za paljenje povucite prema sebi dok ne osjetite otpor.
6. Snažno povucite ručicu prema sebi.
NAPOMENA: Ručicu ne povlačite do kraja, jer možete oštetiti starter.
7. Ne otpuštajte ručicu, nego je vratite u početni položaj.
8. Ponavljajte korake 5 i 6 dok se motor ne pokrene. Kada se motor pokrene, potisnite čok u radnu poziciju (unutra).
9. Lagano dodajte gas i pustite motor da radi približno jednu minutu da se zagrije na radnu temperaturu.

Dugme za prigušenje klapne (čok) (B2)

1. Pozicija – hladno paljenje
2. Radna pozicija

Dugme za dodavanje gasa (B4)

Sa dugmetom za dodavanje gasa kontrolirate brzinu okretanja lanca.

1. Dlanom desne ruke pritisnite blokadu dugmeta za dodavanje gasa (5) da oslobodite dugme za dodavanje gasa.
2. Pritisnite dugme za dodavanje gasa (7) i lanac će se početi okretati.

Zaustavljanje motora

Da isključite motor, postavite dugme za uključeno/isključeno (8) na položaj "O".

Kočnica lanca (B6)

Lančana pila opremljena je kočnicom lanca. Ta kočnica će u slučaju povratnog udarca zaustaviti lanac. Ako tokom rada dođe do povratnog udarca, štitnik za ruke udariće u vaše zglobove. Štitnik za ruke skočiće naprijed i kočnica će zaustaviti lanac.

1. Potisnite štitnik za ruke naprijed da aktivirate kočnicu lanca.
2. Povucite štitnik ruke nazad da oslobodite kočnicu lanca.

Projera rada kočnice

Redovno provjeravajte da li kočnica lanca radi pravilno.

1. Lančana pila treba biti upaljena.
2. Potisnite štitnik za ruke naprijed da aktivirate kočnicu lanca.
3. Nakratko (najviše 2-3 sekunde) dodajte pun gas.
4. Ako se lanac ne pomijera, kočnica radi pravilno.



UPOZORENJE!

Ako kočnica ne radi pravilno, odnesite lančanu pilu ovlaštenom serviseru.

Rezanje drveća



UPOZORENJE!

Prije početka rada pažljivo pročitajte i poštujte cijelo uputstvo!

Rezanje stabala

1. Smjer pada odredite u odnosu na vjetar, nagib stabla, smjer rasta teških grana i sličnih faktora.
2. Okolina stabla treba biti očišćena da biste imali dobro stajalište i što lakši put za povlačenje.
3. Izrežite komad u obliku trougla, veličine jedne trećine na strani gdje bi stablo trebalo da padne. (C1)
4. Napravite vodoravni rez na suprotnoj strani i malo iznad donje strane zareza trouglog oblika. (C1)
NAPOMENA: Vodoravni rez treba biti precizno vodoravan. Kod podrezivanja mora ostati približno 1/10 prečnika stabla kao odlomni rub. Odlomni rub nemojte sjeći, jer služi kao usmjerivač, da drvo ne padne nekontrolirano.
5. Kada stablo počne padati, ugasite lančanu pilu i počnite se udaljavati od stabla.
UPOZORENJE! Kada stablo pada, upozorite ostale prisutne na opasnost.

Rezanje palog debla

UPOZORENJE!

- Učvrstite deblo da spriječite njegovo pomijeranje.
- Osigurajte si dobru potporu.
- Nemojte stojati na deblu.
- Pazite na prevrtanje, posebno kada radite na padini morate stajati na gornjoj strani debla.
- Prije početka rada, provjerite smjer sile savijanja debla. Uvijek završite rezanje na suprotnoj strani smjera debla.

Ležeće deblo (C2)

Zarežite do polovice debla, a zatim okrenite deblo i zarežite na suprotnoj strani.

Poduprto deblo (C3)

- Na području A najprije zarežite odozdo i završite sa rezanjem od vrha nadolje.
- Na području B najprije zarežite od vrha i završite sa rezanjem od dna nagore.

Rezanje grana palog drveta (C4)

Najprije provjerite koja je strana grane zakrivljena. Napravite početni rez na savijenoj strani i završite sa rezanjem na suprotnoj strani.

Obrezivanje uspravne grane (C5)

Najprije napravite početni rez odozdo prema gore, a zatim završite sa rezanjem od vrha nadolje.

Održavanje

Za dobar rad lančane pile važno je redovno održavanje. Nakon svakog rada pilu dobro očistite. Redovno održavanje može znatno produžiti životni vijek naprave.



NAPOMENA! U slučaju kvara lančanu pilu odnesite ovlaštenom serviseru.

Zračni filter

1. Skinite poklopac zračnog filtra (3) i zračni filter.
2. Zračni filter očistite toplom vodom i sapunom. Sačekajte da se zračni filter osuši prije nego što ga ponovno postavite.
3. Ako je filter previše prljav ili oštećen, zamijenite ga novim.

Svjeća za paljenje (B5)

1. Očistite prljavu svjećicu i podesite razmak kod elektrode na 0,65 mm.
2. Svjećicu po potrebi zamijenite.



UPOZORENJE!

Koristite preporučenu svjećicu. Zamenska svjećica treba biti iste vrste kao priložena svjećica proizvođača.

Mač lanca

Kada skinete mač lanca (13), uklonite piljevinu na maču i otvoru za podmazivanje. Mač redovno okrećite. Tako ćete postići da se ravnomjerno troši.

Zatezanje lanca

Vijak za zatezanje lanca nalazi se na desnoj strani naprave ispod matice zatezača.

- Odvijačem zategnite vijak za zatezanje lanca da zategnete lanac.
- Vijak odvrnite ako želite popustiti lanac.

Brušenje lanca

Za brušenje zuba za rezanje koristi se okrugla turpija i šablon. Informacije o preporučenim mjerama turpije možete naći u poglavlju **Specifikacije**.

Postupak brušenja:

1. Lanac mora biti odgovarajuće zategnut.
2. Turpiju podesite na zub za rezanje pod istom uglom pod kojim putuje oštrica zuba.
3. Turpija se mora pomijerati samo naprijed. Tokom vraćanja, turpiju podignite sa zuba.
4. Najprije nabrusite sve zube na jednoj strani, a zatim na drugoj strani lanca.

Ostalo

Provjerite da li curi gorivo, da li su zategnuti vijci i provjerite ima li oštećenja na glavnim dijelovima, posebno na spojevima ručica i maču lanca. Ako primijetite greške, uklonite ih prije nego što ponovno koristite napravu.

Pohranjivanje i transport

Napravu pohranjujte na suhom mjestu izvan dosega djece. Prije pohranjivanja na duže vrijeme preporučuje se da ispraznite rezervoar za gorivo i rezervoar ulja za lanac. Mač lančane pile treba pokriti štitnikom dok se ne koristi.

Kada prevozite napravu, upotrijebite odgovarajuću zaštitu za mač lanca. Napravu prenosite sa ugašenim motorom i sa mačem lanca okrenutim unazad, a prigušivač okrenite suprotno od vašeg tijela. Nepravilno održavanje i skidanje ili izmjena sigurnosnih sastavnih dijelova može dovesti do oštećenja.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tokom garancije ili nakon isteka garancije obratite se ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. Ukoliko je kabel za napajanje oštećen, savjetujemo vam da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije nego što uređaj dostavite servisu, morate ga očistiti od svih nečistoća i staviti u originalnu ambalažu.

Specifikacije

Model:	IE-GC450
Tip motora:	1E43F 2-taktni
Zapremina motora:	45 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	1,7 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina rezervoara za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sistem za crpljenje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,5 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 406 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	100dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Tip motora:	1E45 2-taktni
Zapremina motora:	52 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	2,0 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina rezervoara za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sistem za crpljenje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 457 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	97dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	113dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC580
Tip motora:	1E45.2F 2-taktni
Zapremina motora:	58 cm ³
Hlađenje motora:	Zračno hlađenje
Snaga motora	2,15 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mješavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina rezervoara za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svjećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne pile
Sistem za crpljenje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	6,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 508 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	99dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	8,2 m/s ² , K=1,5



PRE PRVE UPOTREBE



Obavezno pročitajte kompletna uputstva!

Pre prve upotrebe, obavezno pročitajte kompletna uputstva za upotrebu. Uputstva sadrže važne informacije za bezbednu upotrebu ovog proizvoda.



Dolijte gorivo

U motoru nema goriva!

Pre upotrebe je potrebno u rezervoar natočiti gorivo. Lančana testera radi na mešavini 1 dela ulja za dvotaktne motore i 40 delova bezolovnog 95 oktanskog benzina.

Detaljniji opis dolivanja goriva naći ćete u poglavlju **Gorivo**.



Dolijte ulje za lanac

Pre upotrebe potrebno je u rezervoar za ulje doliti specijalno ulje za lance. Detaljniji opis dolivanja ulja za lance naći ćete u poglavlju **Ulje za lance**.



Provera zategnutosti lanca

Proverite zategnutost lanca i po potrebi je podesite, kao što je opisano u poglavlju **Nameštanje mača i lanca**.



Nosite zaštitnu opremu

Pri upotrebi proizvoda uvek upotrebljavajte odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu za zaštitu glave, sluha i očiju. Isto tako imajte na sebi zaštitnu odeću otpornu na rezove, rukavice i zaštitnu obuću koja se ne kliza.



Upoznajte se sa radom uređaja

Za bezbednu upotrebu proizvoda važno je da se u potpunosti upoznate sa radom uređaja, održavanjem i bezbednosnim zahtevima.

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju sa proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, posebno bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teška telesna oštećenja ili oštećenje uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu poštujujte zakone i propise koji važe u toj državi.
- Uputstva za upotrebu čuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako uređaj date trećim licima, takođe im obavezno dajte i uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za korišćenje ili na uređaju se upotrebljavaju sledeći simboli i upozoravajuće reči:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost, zbog koje može, ako je ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili teških telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

- Proizvođač ne odgovara za štetu, koja će nastati zbog pogrešne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija u uređaju, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije u uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.
- Ne preopterećujte alat. Preopterećenje i višestruko blokiranje motora može oštetiti alat, a posledično se sa tim takođe smanjuje i životni vek proizvoda.
- Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!



OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva, koja su uključena u priručniku.

Nepoštovanje bezbednosnih upozorenja i uputstava, mogu dovesti do rizika od izloženosti ljudi i domaćih životinja, električnom udaru, požaru i/ili ozbiljnim povredama.

Čuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva (uključujući i ona, koja su nalepljena na alatu) za u buduće.

U bezbednosnim uputstvima su upotrebljeni izrazi "alat, proizvod i lančana testera", odnose se na lančane testere, koje rade na benzinski motor.

Opšta bezbednosna uputstva

Zahtevi za korisnika

Nedovoljno informisani korisnici mogu zbog nepravilne upotrebe ugroziti sebe, druga lica i imovinu.

- Korisnik mora pročitati i razumeti uputstva za upotrebu i bezbednosna upozorenja.
- Neki poslovi zahtevaju posebno osposobljavanje i posebne spretnosti. Ako ste u nedoumici, obratite se stručnjaku.
- Korisnike početnike mora u rad sa alatom uvesti stručnjak ili se moraju poslati na obuku za upotrebu alata u obrazovne ustanove.
- Proizvod predajte samo korisnicima, koji imaju iskustva u radu sa alatom. Uvek predajte uputstva za upotrebu.
- Kada ne koristite alat, uvek ga odložite tako, da nikoga ne ugrožavate, i obezbedite ga od neovlašćene upotrebe.
- Korisnik je odgovoran za sve nesreće i opasnosti, koje mogu naštetiti drugim licima ili njihovoj imovini.
- Deca, adolescenti i osobe sa smanjenim fizičkim, perceptualnim ili duševnim sposobnostima ne smeju koristiti alate. Izuzetak su adolescenti, stariji od 16 godina u okviru obuke pod nadzorom stručnjaka.
- Rukovanje alatom zahteva izuzetnu pažnju. Pažljivo pazite šta radite, i pri radu sa alatom koristite um.
- Alate ne koristite duže od 10 minuta u segmentu i između radnih koraka uzmite 10 – 20 minuta odmora.
- Alate ne koristite, ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažljivosti pri upotrebi alata može prouzrokovati teške telesne povrede.

Zahtevi okoline

Ne izlažite alate kiši ili vlazi.

Bezbednost lica

- Pri upotrebi alata nosite zaštitu za glavu, oči, ruke i sluh.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu, npr. zaštitne cipele koje se ne kližu, zaštitnu kacigu, zaštitu za lice, zaštitu za sluh, zaštitnu odeću, otpornu na rezove, i zaštitne rukavice. S tim se smanjuje rizik od povreda.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću, šalove, kravate ili nakit. Kosu, odeću i rukavice ne približavajte pokretnim delovima. Labava odeća, nakit ili duga kosa se mogu zakačiti u pokretnim delovima.
- Uvek koristite zaštitu za sluh. Buka, koju proizvodi alat može prouzrokovati oštećenja sluha.
- Ako često radite sa alatom, onda vam vaš lekar mora češće pregledati sluh.
- Ako nosite zaštitu za sluh, bićete manje svesni buke. Zato više pažnje posvetite vizuelnim stimulansima.

- Uvek nosite zaštitne naočare ili zaštitni šlem sa viziorom za zaštitu od letećih odrezanih materijala.
- Električni uređaj za paljenje na alatu stvara malo elektromagnetno polje. Ako imate pejsmejker ili slične implantate, pre korišćenja alata se posavetujte sa svojim lekarom, da smanjite opasnost po zdravlje.
- Izduvni prigušivač zvuka na prednjoj strani alata se tokom rada veoma zagreje i po gašenju motora ostaje još neko vreme vruć. Ne dodirujte tu oblast, jer postoji opasnost od opekotina!
- Pobrinite se za decu, da se ne igraju sa ambalažnom folijom. Tokom igre mogu se zaplesti u nju i ugušiti.

Zahtevi za radno područje

- Lančane testere ne koristite u unutrašnjim prostorijama ili u slabo osvetljenim područjima. Izduvni gasovi motora su otrovni i mogu prouzrokovati gušenje.
- Radno mesto mora biti uvek čisto i dobro osvetljeno. Nered ili slaba svetlost i vidljivost mogu prouzrokovati nesreće.
- Ne radite noću ili pri lošim vremenskim uslovima, npr. u magli, kiši, snegu, ledu ili vetru. Postoji povećana opasnost od nesreće!
- Ako koristite lančanu testeru u ili posle kiše, treba preduzeti posebne mere predostrožnosti, jer tlo može biti veoma klizavo.
- Deca, druga lica i životinje se tokom upotrebe lančane testere ne smeju nalaziti u blizini. U slučaju ometanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad lančanom testerom.
- Pre početka rezanja uverite se, da se u opasnom području možda ne nalaze lica, životinje ili predmeti.
- Nacionalni i/ili komunalni pravilnici mogu vremenski ograničiti upotrebu motornih uređaja, koji proizvode buku. O tome se raspitajte kod svoje komunalne uprave.
- Pri radu u vrlo zapaljivoj sredini (suva trava, grmlje itd.) kao i u sušnom periodu imajte spremna sredstva za gašenje zbog opasnosti od šumskog požara.

Dolivanje goriva

- Pre dolivanja mešavine goriva morate uvek najpre ugasiti motor i pažljivo pregledati okolinu, da nigde u blizini nema nikakvih iskri ili otvorenog plamena.
- Benzin je vrlo zapaljiv. Pri dolivanju goriva treba da imate dovoljnu udaljenost od otvorenog plamena i ne pušite.
- Pre nego dolijete benzin ili ulje u odgovarajući rezervoar, ugasite motor i sačekajte, da se alat ohladi. Inače će se proliveno gorivo zapaliti.
- Gorivo dolivajte samo u dobro provetrenom prostoru. Sakupljene benzinske pare mogu se zapaliti i eksplodirati.
- Izbegavajte da koža i oči dođu u kontakt sa gorivom ili uljem. Ne udišite benzinske pare.
- Pazite, da benzin ili lančano ulje ne dospeju u zemlju. Upotrebite odgovarajuću podlogu.

- Po dolivanju zatvorite poklopce rezervoara alata i kontejnera, da bi ste sprečili isticanje goriva. Proliveno gorivo obrišite i pokrenite alat na najmanje 3 m od mesta dolivanja. Sa tim ćete sprečiti da se izduvni gasovi motora pomešaju sa prolivenim benzinom.

Upotreba

- Nikada ne radite sami! U hitnom slučaju mora biti nekoga u blizini.
- Pre početka rada proverite pravilan rad bezbednosnih uređaja. Ne koristite lančane testere, ako je oštećena ili ne radi pouzdano.
- Lančanu testeru uvek držite desnom rukom za zadnju ručicu i levom za prednju. Obratno držanje lančane testere povećava rizik od oštećenja i ne smete ga izvoditi.
- Dok testera radi, ne približavajte delove tela lancu testere. Pre pokretanja testere uverite se da lanac testere ne dodiruje nigde. Pri radu sa lančanom testerom trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac testere uhvati odeću ili delove tela.
- Izbegavajte neuobičajeno držanje tela. Pobrinite se da bezbedno stojite i uvek držite ravnotežu. Tako ćete bolje kontrolisati lančanu testeru u neočekivanim situacijama.
- Ne režite iznad visine ramena.
- Ne radite na drvetu sa lančanom testerom. Pri upotrebi na drvetu postoji opasnost od oštećenja.
- Lančanu testeru koristite samo kada stojite na tvrdoj, bezbednoj ravnoj podlozi. Klizava podloga ili nestabilne površine (npr. merdevine) mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad lančanom testerom.
- Kada lančana testera dođe u kontakt sa kamenom, ekserima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i proverite lanac testere i mač, da li su oštećeni.
- Lančana testera vam ne sme pasti na tlo, takođe sa njom nemojte udarati u prepreke i nikada ne koristite mač kao polugu.
- Kada primetite promene u ponašanju lančane testere odmah je isključite i potražite uzrok.
- Režite samo drvo. Lančane testere ne koristite za radove, za koje nije namenjena. Lančane testere ne koristite za rezanje plastike, zidova ili građevinskih materijala, koji nisu od drveta. Upotreba lančane testere za radove, za koje nije namenjena, može dovesti do opasnih situacija.
- Pri rezanju napete grane računajte na to, da će se grana odbiti nazad. Kada napetost drvenih vlakana popusti, onda napeta grana može udariti rukovaoca i/ili rukovaoc može izgubiti kontrolu nad lančanom testerom.
- Pri rezanju grmlja i mladog drveća budite još više obazriviji. Tanak materijal se može zakačiti za lanac testere i udariti vas ili zbog njega izgubiti ravnotežu.
- Lančanu testeru nosite u isključenom stanju za prednju ručicu, a lanac testere mora biti okrenut od tela. Pri transportu ili čuvanju lančane testere uvek postavite zaštitni poklopac.

- Pre provere zategnutosti lanca, pre naknadnog zatezanja, pre zamene lanca i pre otklanjanja smetnji obavezno isključite motor! Kod poslova održavanja dodatno izvucite kapicu svećice, da sprečite nenamerno pokretanje motora.
- Pratite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu dodatne opreme. Nestručno zategnut ili podmaza lanac može se iskidati ili povećati rizik od povratnog udarca.
- Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Lanac morate redovno oštритi, a istrošene delove pravovremeno zameniti. Brižljivo negovan alat za rezanje sa oštrim reznim rubovima se ne zaglavljuje toliko i lakše ga vodite.
- Ručice moraju biti suve, čiste i bez sadržaja ulja i masti. Masne, nauljene ručice su klizave i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- Proverite, da li svi pokretni delovi rade savršeno i ne zaglavljuju se, da li s delovi slomljeni ili tako oštećeni, da negativno utiču na rad lančane testere. Pre upotrebe lančane testere treba oštećene delove popraviti. Mnogo nesreća se dogodi zbog slabog održavanja alata.

POVRATNI UDARAC

Do povratnog udarca može doći, kada vrh mača dodirne predmet ili kada se led izvije i lančana testera se zaglavi u rezu. Dodir sa vrhom mača u nekim slučajevima može dovesti do neočekivane, usmerene unazad reakcije, kod koje mač baca nagore u smeru rukovaoca. Zaglavljivanje lanca testere na gornjem rubu mača može brzo gurnuti lančanu testeru u smeru prema rukovaocu. Zaglavljivanje lanca testere na donjem rubu mača može brzo odbiti lančanu testeru u suprotnu stranu od rukovaoca. Svaka od ovih reakcija može prouzrokovati gubitak kontrole nad testerom i teške telesne povrede. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanoj testeru. Kao korisnik lančane testere morate poduzeti različite mere, kako bi ste mogli raditi bez nezgoda i telesnih oštećenja:

- Testeru čvrsto držite obema rukama, pri čemu palac i prsti zahvataju ručice lančane testere.
- Lančanu testeru tokom rezanja uvek držite obema rukama. Nikada ne radite samo sa jednom rukom!
- Telo i ruke postavite u položaj, u kojem možete zaustaviti povratni udarac. Ako je rukovaoc preduzeo odgovarajuće mere, onda može savladati sile povratnog udarca. Lančane testere nikada ne puštajte.
- Izbegavajte neuobičajene položaje tela i ne režite iznad visine ramena. Sa ovim se sprečava nenamernan kontakt sa vrhom mača i omogućava bolja kontrola lančane testere u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite zamenske mačeve i lance, koje je propisao proizvođač. Pogrešan zamenski mač i lanac mogu dovesti do kidanja lanca i/ili povratnog udarca.
- Poštujte uputstva proizvođača u pogledu oštrenja i održavanja lanca testere. Prenisko podešen graničnik dubine povećava mogućnost povratnog udarca.
- Nikada ne režite vrhom mača.

- Uverite se, da li se u području rezenja možda ne nalaze ekseri ili metalni delovi, a posebno pazite na eksere ili metalne delove u okolini područja rezanja. Takođe budite oprezni pri rezanju tvrdog drveta, u kojem se može zaglaviti lanac. Tako može doći do povratnog udarca.
- Rez započnite sa punom snagom i tokom rezanja držite lančanu testeru na najvećoj brzini.
- Budite izuzetno oprezni, kada stavljate lanac testre u već započet rez.
- Ne režite grane ili delove drveta, kod kojih tokom rezanja može doći do promene položaja ili kod kojih se tokom rezanja rez zatvori.

Namenska upotreba

Benzinska lančana testera je namenjena za rezanje tankog drveta na otvorenom i nije pogodna za profesionalnu upotrebu.

Proizvod koristite isključivo sa originalnim priborom i samo, kao što je opisano u ovim uputstvima za upotrebu. Svaka drugačija upotreba važi za neodgovarajuću i može dovesti do materijalne štete ili čak telesnih oštećenja.

Delovi uređaja

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Prednji štitić ruku | 8. Prekidač za uključen/isključen |
| 2. Ručica za pokretanje | 9. Poklopac rezervoara za gorivo |
| 3. Poklopac vazdušnog filtra | 10. Poklopac rezervoara za ulje lanca |
| 4. Dugme za prigušenje klapne (čok) | 11. Prednja ručica |
| 5. Blokada dugmeta za dodavanje gasa | 12. Lanac |
| 6. Zadnja ručica | 13. Mač lanca |
| 7. Dugme za dodavanje gasa | 14. Poklopac prigušivača buke/skllopke |
| | 15. Nazubljena podrška |

Objašnjenje simbola

- | | |
|---|--|
| A. Upozorenje | I. Membrana pumpe za gorivo |
| B. Pročitajte uputstva za upotrebu | J. Ručica za pokretanje |
| C. Obavezna upotreba zaštitne opreme za zaštitu glave, sluha i oči. | K. Ručica čoka |
| D. Obavezna upotreba zaštitnih rukavica. | L. Vruća površina |
| E. Obavezna upotreba zaštitnih cipela. | M. Kočnica lanca |
| F. Nivo buke | N. Proizvod ne koristite samo sa jednom rukom. Proizvod čvrsto držite sa obema rukama. |
| G. Otvor za dolivanje goriva | O. Pazite na mogućnost povratnog udara. |
| H. Otvor za dolivanje ulja za lanac | |

Podaci na natpisnoj tablici

Na kućištu proizvoda ćete pronaći natpisnu tablicu, koja sadrži osnovne podatke o lančanoj testeri. Ova nalepnica se obično nalazi na vrhu ili sa strane proizvoda.

Podaci navedeni na natpisnoj tablici:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| • Model lančane testere | • Mešavina ulja i goriva |
| • Snaga u kilovatima (kW) | • Težina |
| • Zapremina motora | • Godina proizvodnje |
| • Tip motora | • Serijski broj |
| • Obrtaji pri opterećenju | |

Nameštanje mača i lanca



UPOZORENJE! Pri nameštanju nosite zaštitne rukavice.

- Potisnite osigurač prema lancu, da oslobodite kočnicu lanca. (1)
- Odvijte vijke i skinite poklopac jedinice. (14)
- Na motornu jedinicu namestite nazubljenu podršku. (15)
- Mač sa vodicom umetnite na osovinu motorne jedinice. (A1)
- Lanac namestite najpre oko pogonske jedinice, a zatim oko mača, da pravilno nalegne na zupčanike.
NAPOMENA: Obratite pažnju na smer lanca. (A2)
- Namestite maticu zatezača na poklopac jedinice, a zatim namestite poklopac na uređaj. Rukom privijte vijak.
NAPOMENA: Kada nameštate poklopac jedinice, poklopac se mora najpre namestiti na kuku na motornoj jedinici.
- Lanac povucite nagore i odvijačem privijte vijak zatezača, da zategnete lanac. (A3)
- Sada možete sa priloženim ključem do kraja priviti maticu zatezača.
- Pre nego počnete sa radom, proverite lanac. Lanac se mora pomerati, ako ga povučete rukom. Ako je potrebno, zategnite ili popustite lanac tako da privijete ili odvijete vijak za zatezanje.

Gorivo i ulje za lanac



Mešavina goriva i ulja

Preporučena mešavina benzina i ulja je 1:40 odnosno 2,5% mešavine. Primer: Na 1l goriva dodajte 0,25 dcl ulja

1. Lančanu testeru položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvijte poklopac rezervoara za gorivo (9) i skinite ga.
3. U rezervoar natočite mešavinu goriva za dvotaktne motore. Pazite da ne prepunite rezervoar.
NAPOMENA: Ako rezervoar prepunite, odmah obrišite proliveno gorivo. Sačekajte da mogući ostaci goriva ispare pre ponovnog pokretanja motora.
4. Zavijte poklopac rezervoara za gorivo.

Ulje za lanac



UPOZORENJE!

Koristite isključivo specijalno ulje za lance za lančane testere. Ne koristite stara istrošena ulja.

1. Lančanu testeru položite na desnu stranu na odgovarajuću podlogu.
2. Odvijte poklopac rezervoara za ulje lanca (10) i skinite ga.
3. U rezervoar natočite ulje za lanac. Pazite da ne prepunite rezervoar.
4. Zavijte poklopac rezervoara za ulje lanca.
5. Po potrebi obrišite proliveno ulje.

Pokretanje motora



UPOZORENJE!

Pre nego pokrenete uređaj, lančana testera mora biti potpuno sastavljena. Proverite nivo goriva i ulja za lance.

1. Kod hladnog pokretanja približno 3x pritisnite pumpicu za gorivo, odnosno, dok gorivo ne dotekne u pumpicu.
2. Prebacite dugme za uključen/isključen na položaj "I". (B1)
3. Dugme za prigušenje klapne (čok), izvucite van na poziciju 1. (B2)
4. Levom rukom čvrsto uhvatite prednju ručicu, a desnom ručicu za paljenje. (B3)
5. Ručicu za paljenje povucite prema sebi dok ne osetite otpor.
6. Snažno povucite ručicu prema sebi.
NAPOMENA: Ručicu ne povlačite do kraja, jer možete oštetiti starter.
7. Ne otpuštajte ručicu već je vratite u početni položaj.
8. Ponavljajte korake 5 i 6 dok se motor ne pokrene. Kada se motor pokrene potisnite čok na radnu poziciju (unutra).
9. Lagano dodajte gas i pustite motor da radi približno jedan minut, da se zagreje na radnu temperaturu.

Dugme za prigušenje klapne (čok) (B2)

1. Pozicija – hladno paljenje
2. Radna pozicija

Dugme za dodavanje gasa (B3)

Sa dugmetom za dodavanje gasa kontrolišete brzinu okretanja lanca.

1. Dlanom desne ruke pritisnite na blokadu dugmeta za dodavanje gasa (5), da oslobodite dugme za dodavanje gasa.
2. Pritisnite na dugme za dodavanje gasa (7) i lanac će početi da se okreće.

Zaustavljanje motora

Za isključenje motora, postavite dugme za uključen/isključen (8) na položaj "O".

Kočnica lanca (B6)

Lančana testera je opremljena sa kočnicom lanca. Ta kočnica će u slučaju povratnog udarca zaustaviti lanac.

Ako tokom rada dođe do povratnog udarca, štitnik za ruke će udariti u vaše zglobove. Štitnik za ruke će skočiti napred i kočnica će zaustaviti lanac.

1. Potisnite štitnik za ruke napred, da aktivirate kočnicu lanca.
2. Povucite štitnik ruku nazad, da oslobodite kočnicu lanca.

Provera rada kočnice

Redovno proveravajte da li kočnica lanca radi pravilno.

1. Lančana testera neka bude upaljena.
2. Potisnite štitnik ruku napred, da aktivirate kočnicu lanca.
3. Za kratko vreme vreme (najviše 2-3 sekunde) dodajte pun gas.
4. Ako se lanac ne pomera, kočnica radi pravilno.



UPOZORENJE!

U slučaju da kočnica ne radi pravilno, odnesite lančanu testeru ovlašćenom serviseru.

Sečenje drveća

**UPOZORENJE!**

Pre početka rada pažljivo pročitajte i ispoštujte sva uputstva!

Sečenje stabala

1. Smer pada odredite u odnosu na vetar, nagib stabla, smer rasta teških grana i sličnih faktora.
2. Okolina stabla treba biti očišćena, da biste imali dobro stajalište i što lakši put za povlačenje.
3. Izrežite zasek u obliku trougla, veličine jedne trećine na strani gde bi stablo trebalo da padne. (C1)
4. Napravite vodoravni zarez na suprotnoj strani i nekoliko iznad od donje strane zaseka trouglog oblika. (C1)
NAPOMENA: Vodoravni rez treba da bude precizno vodoravan. Kod podsecanja mora ostati približno 1/10 prečnika debla kao odlomni rub. Odlomni rub ne odsecajte, jer služi kao usmerivač, da drvo ne padne nekontrolisano.
5. Kada stablo počne padati, ugasite lančanu testeru i počnite se pomerati u stranu od stabla.
UPOZORENJE! Kada stablo pada, upozorite ostale prisutne na opasnost.

Sečenje palog debla

UPOZORENJE!

- Utvrdite deblo, da sprečite njegovo pomeranje.
- Obezbedite si dobru podršku.
- Ne stojte na deblu.
- Obratite pažnju na prevrtanje, posebno kada radite na padini, morate stajati na gornjoj strani debla.
- Pre početka rada, proverite smer savijanja sile debla. Uvek završite sečenje na suprotnoj strani smera debla.

Ležeće deblo (C2)

Zasecite do polovine debla, zatim okrenite deblo i zasecite na suprotnoj strani.

Poduprto deblo (C3)

- Na području A, najpre zasecite odozdo i završite sa sečenjem od vrha nadole.
- Na području B, najpre zasecite od vrha i završite sa sečenjem od dna nagore.

Rezanje grana palog drveta (C4)

Najpre proverite, koja je strana grane zakrivljena. Napravite početni zarez na savijenoj strani i završite sa sečenjem na suprotnoj strani.

Orezivanje uspravne grane (C5)

Najpre napravite početni zarez odozdo na gore, zatim završite sa rezanjem od vrha nadole.

Održavanje

Za dobar rad lančane testere važno je redovno održavanje. Posle svakog rada testeru dobro očistite. Redovno održavanje može bitno da produži životni vek alata.



NAPOMENA! U slučaju kvara, lančanu testeru odnesite ovlašćenom serviseru.

Vazdušni filter

1. Skinite poklopac vazdušnog filtra (3) i vazdušni filter.
2. Vazdušni filter očistite sa toplom vodom i sapunom. Sačekajte da se vazdušni filter osuši, pre nego ga ponovo namestite.
3. Ako je filter previše umazan ili oštećen, zamenite ga novim.

Svećica za paljenje (B5)

1. Očistite umazanu svećicu i podesite razmak kod elektrode na 0,65 mm.
2. Svećicu po potrebi zamenite.

**UPOZORENJE!**

Koristite preporečenu svećicu. Zamenska svećica treba da bude iste vrste kao priložena svećica proizvođača.

Mač lanca

Kada skinete mač lanca (13), uklonite piljevinu na maču i otvoru za podmazivanje. Mač redovno okrećite. Tako ćete postići, da se ravnomerno troši.

Zatezanje lanca

Vijak za zatezanje lanca se nalazi na desnoj strani uređaja ispod matice zatezača.

- Odvijaćem privijte vijak za zatezanje lanca, da zategnete lanac.
- Vijak odvijte, ako želite da otpustite lanac.

Brušenje lanca

Za brušenje reznih zuba se koristi se okrugla turpija i šablon. Informacije o preporočenim merama turpije možete pronaći u poglavlju **Specifikacije**.

Postupak brušenja:

1. Lanac mora biti odgovarajuće zategnut.
2. Turpiju podesite na rezni zub pod takvim uglom kao što je izlazni oštrice zuba.
3. Turpija se mora pomerati samo napred. Tokom vraćanja, turpiju podignite sa zuba.
4. Najpre nabrusite sve zube na jednoj strani, a zatim na drugoj strani lanca.

Ostalo

Proverite puštanje goriva, nezavijene vijke, oštećenja na glavnim delovima, posebno na spojevima ručica i maču lanca. Ako primetite greške, otklonite ih pre ponovne upotrebe uređaja.

Čuvanje i transport

Uređaj čuvajte na suvom mestu izvan domašaja dece. Pre odlaganja na duže vreme preporučuje se da ispraznite rezervoar za gorivo i ulja za lanac. Mač lančane testere treba tokom nekorišćenja pokriti štitnikom.

Kada prevozite uređaj, upotrebite odgovarajuću zaštitu za mač lanca. Uređaj prenosite sa ugašenim motorom i sa mačem lanca okrenutim unazad, prigušivač okrenite suprotno od vašeg tela. Nepravilno održavanje i skidanje ili promena bezbednosnih sastavnih delova može dovesti do oštećenja.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje u toku garancije ili po isteku obratite se ovlašćenom servisu gde će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabl savetujemo vam, da se iz bezbednosnih razloga obratite ovlašćenom servisu, gde će vam ga zameniti.

Pre nego uređaj dostavite servisu, on mora biti očišćen od svih prljavština i u originalnoj ambalaži.

Specifikacije

Model:	IE-GC450
Tip motora:	1E43F 2-taktni
Zapremina motora:	45 cm ³
Hlađenje motora:	Vazdušno hlađenje
Snaga motora	1,7 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mešavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina posude za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne testere
Sistem za pumpanje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,5 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 406 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	100dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Tip motora:	1E45 2-taktni
Zapremina motora:	52 cm ³
Hlađenje motora:	Vazdušno hlađenje
Snaga motora	2,0 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mešavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina posude za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne testere
Sistem za pumpanje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	5,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 457 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	97dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	113dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC580
Tip motora:	1E45.2F 2-taktni
Zapremina motora:	58 cm ³
Hlađenje motora:	Vazdušno hlađenje
Snaga motora	2,15 kW
Brzina okretanja:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Mešavina ulja i goriva:	40:1 (2,5%) – ulje za dvotaktni motor
Zapremina posude za gorivo:	550 ml
Zapremina posude za ulje:	260 ml
Sistem pokretanja:	Ručno pokretanje
Tip svećice:	L7T
Ulje za lanac:	Ulje za podmazivanje lanca za motorne testere
Sistem za pumpanje ulja:	Automatska pumpa sa regulatorom
Težina (bez mača i lanca):	6,53 kg
Mač lanca:	Zupčasti / 508 mm
Prečnik okrugle turpije za brušenje:	Ø 4 mm
Nivo zvučnog pritiska Lp(A):	99dB(A)
Nivo zvučne snage LW(A):	114dB(A)
Nivo vibracija (prednja ručica):	8,2 m/s ² , K=1,5



ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА



Задолжително прочитајте го целосното упатство!

Пред првата употреба задолжително прочитајте го целосното упатството. Упатствата содржат важни информации за безбедна употреба на овој производ.



Долејте гориво

Во моторот нема гориво!

Пред употреба во резервоарот треба да наточите гориво. Пилата со ланец работи со мешавина од 1 дел масло за двотактни мотори и 40 дела безоловен 95 октански бензин.

Детален опис на долевање на гориво најдете го во поглавјето **Гориво**.



Долијте го маслото за ланец

Пред употреба во резервоарот за масло треба да се долие специјално верижно масло. Подетален опис на долевање на маслото за ланецот можете да најдете во поглавје **Масло за ланец**.



Проверете ја затегнатоста на ланецот

Проверете ја затегнатоста на ланецот и подесете ја по потреба, како што е опишано во поглавјето **Местење на меч и ланец**.



Носете заштитна облека

При употреба секогаш употребувајте соодветна лична заштитна опрема за заштита на глава, слух и очи. Исто така со себе имајте заштитна облека отпорна на сечење, ракавици и нелизгачки заштитни обувки.



Запознајте се со работењето на уредот

За безбедна употреба на производот, важно е целосно да се запознаете со работењето на уредот, одржувањето и безбедносните барања.

Упатства за употреба

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на употреба и ракување со производот.
- Пред почетокот на употреба со уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните упатства. Непочитувањето на овие упатства за употреба, може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандарди и прописи, кои важат во Европската унија.
- Во странство почитувајте ги и прописите и законите на поединечната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги на пример за понатамошна употреба. Ако уредот го врачите на трети лица, истовремено задолжително врачете им ги и овие упатства за употреба.

Образложение на знаци

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор означува опасност, поради која може, доколку не ја избегнеме, да дојде до материјална оштета, смрт или тесни телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни додатни информации за употреба на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Производителот не одговара за штетата, која може да настане поради погрешна употреба на уредот, неправилно одржување и посег во уредот, со цел замена на делови или модификација. Поправки на уредот може да вржи само овластен сервисер на произведувачот на уредот.
- Не го преоптоварувајте алатот. Преоптоварување и повеќекратно блокирање на моторот може да го оштети алатот, а последично со тоа и да се намали животниот век на произведувачот.
- Алатот не е наменет за работа во потенцијално експлозивна атмосфера!



ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства, кои се опфатени во прирачникот.

Непочитување на безбедносните предупредување и упатства, може да доведе до ризик од изложеност на луѓето и домашни животни, електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства (како и оние кои се залепени на алатот) за во иднина.

Во безбедносните упатства употребените изрази "алат, производ и пила со ланец", се однесуваат на пила со ланец, кои работат на бензински мотор.

Општи безбедносни упатства

Барања за корисникот

Недоволно информирани корисници поради неправилна употреба можат да се загрозат себе, други луѓе и имот.

- Корисникот мора да ги прочита и разбере упатствата за употреба и безбедносните предупредувања.
- Некои поправки бараат посебна обука и посебни способности. Ако се двоумите, обратете се на некое стручно лице.
- Корисници кои се почетници мора при работата со алатот да бидат обучувани од стручно лице или мора да се обучат на курс за употреба на алатот во образовни установи.
- Посредете го производот само на корисници кои имаат искуства при работа со алатот. Со него задолжително приложете ги и упатствата за употреба.
- Кога не го употребувате алатот, секогаш складирајте го така, што нема никого да загрозите и со тоа го чувате од неовластена употреба.
- Корисникот е одговорен за сите несреќи и опасности, кои можат да повредат други лица или нивниот имот.
- Децата, малолетниците и лицата со намалени физички, психички или душевни способности не смеат да го користат алатот. Исклучоци се само малолетници, постари од 16 години во рамки на обука под надзор на стручно лице.
- Ракување со алатот бара исклучителна внимателност. Поточно внимавајте, што правите и при работата со алатот постапувајте разумно.
- Не го употребувајте алатот подолго од 10 минути во една секвенца и меѓу работните чекори земете си 10-20 минутен одмор.
- Не го користите алатот ако сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимателност при употреба на алатот може да предизвика тешки телесни повреди.

Барања на околината

Не го изложувајте алатот на дожд или влага.

Безбедност на луѓе

- При употреба на алатот носете заштита за глава, очи, раце и слух.
- Носете лична заштитна опрема, на пример не лизгачки заштитни чевли, заштитен шлем, заштита за лице, заштита за слух, заштитна облека, отпорна на сечење и заштитни ракавици. Со тоа се намалува ризикот од повреди.
- Носете соодветна облека. Не носете широка облека, шал, кравата или накит. Косата, облеката и ракавиците не ги приближуваат до подвижниот дел. Широка облека, накит и долга коса можат да се заглават во подвижните делови.
- Секогаш користете заштита за слух. Бучавата која излегува од алатот може да предизвика оштетување на слухот.
- Ако често работите со алат, вашиот лекар мора често да го прегледува вашиот слух.
- Ако носите заштита за слух, нема да бидете веќе јасно свесни за бучавата. Затоа бидете повеќе внимателни на визуелните стимули.
- Секогаш носете заштитни очила или заштитен шлем со визир за заштита од летечки отсекотини од материјалот.
- Електричниот уред за вклучување на алатот создава мало електромагнетно поле. Ако имате срцев бајпас или слични импланти, пред да го користите уредот, посветувајте се со својот лекар, за да спречите опасност по здравјето.
- Пригушувачот на издувен звук на предната страна на алатот за време на работењето може да се загрее и да остане жежок некое време и по исклучување на алатот. Не го допирајте тоа подрачје, бидејќи постои опасност од изгореници!
- Внимавајте децата да не се играат со фолијата од амбалажата. За време на играње, можат да се заплеткаат во неа и да се задушат.

Барања за работниот простор

- Не ја употребувајте пилата со ланец во внатрешни простори или во лошо осветлени простори. Издувните гасови на моторот се отровни и можат да предизвикаат загушување.
- Работното место мора секогаш да биде чисто и добро осветлено. Нередот или лошото светло и видливоста можат да предизвикаат опасност.
- Не работете ноќе или при несоодветни временски услови, на пример во магла, дожд, снег, лед или ветер. Постои зголемена опасност од несреќа!
- Ако користите верижна пила на дожд или по дожд, мора пред сè да ги почитувате мерките за претпазливост, бидејќи подот може да биде лизгав.
- Деца, други лица и животни, за време на употребата на пилата со ланец, не смеат да се наоѓаат во близина. Доколку ви го свртат вниманието може да изгубите контрола над пилата.
- Пред почетокот на сечењето, осигурете се дали случајно во опасно подрачје се наоѓаат лица, животни или предмети.

- Националните и/или комуналните правилници можат временски да ја ограничат употребата на моторни уреди, кои предизвикуваат бучава. Информирајте се за тоа при својата комунална управа.
- При работење во лесно запалива околина (сува трева, грмушки итн.) и при суша имајте при раце средства за гасење пожар поради опасност од шумски пожар.

Долевање на гориво

- Пред долевање на мешавината од гориво секогаш мора најпрвин да го изгаснете моторот и внимателно да ја погледнете околината, дали случајно во близина има некакви искри или запален огин.
- Бензинот е лесно запалив. При долевање гориво имајте доволно растојание од отворен огин и не пушете.
- Пред да го налеете бензинот или маслото во соодветниот резервоар, изгаснете го моторот и почекајте алатот да се излади. Во спротивно излиеното гориво може да се запали.
- Доелвајте гориво само во добро проветрена просторија. Акумулираните бензински гасови можат да се запалат или да експлодираат.
- Избегнувајте контакт на горивото или маслото со кожа и очи. Не ги вдишувајте бензинските гасови.
- Внимавајте бензинот или маслото за ланец да не дојде во земјата. Користете соодветна основа.
- По долевањето затворете ги капаците на резервоарите на алатот и контејнерот, за да спречите истечување на горивото. Избришете го излиеното гориво и вклучете го алатот најмалку 3 метри од местото на истекувањето. Со тоа ќе спречите, издувните гасови на моторот да го запалат излиениот бензин.

Употреба

- Никогаш не работете сами! Во итен случај мора некој да биде во близина.
- Пред започнување со работа проверете дали уредот функционира правилно. Не ја употребувајте пилата со ланец, ако е оштетена или ако не работи правилно.
- Верижната пила секогаш држете ја со десната рака за задната рачка, а со левата за предната рачка. Спротивно држење на верижната пила го зголемува ризикот од повреда и истото не смеете да го правите.
- Додека работи пилата, не ја приближувајте пилата до делови од телото. Пред вклучување на пилата осигурете се ланецот на пилата да не допира некаде. При работење со пилата момент на невнимание може да доведе до тоа, пилата да ја зафати облеката или делови од телото.

- Избегнувајте невообичаени држења на телото. Погрижете се за безбедно стоење и секогаш држете рамнотежа. Така можете подобро да ја набљудувате пилата во неочекувани ситуации.
- Не сечете над висината на рамењата.
- Со пилата не работете на дрво. При работење на дрво постои опасност од повреди.
- Користете ја пилата само кога стоите на цврста, безбедна и сигурна подлога. Лизгачка подлога или нестабилни површини (на пр. скалила) може да доведе до губење рамнотежа или контрола над пилата.
- Кога пилата ќе дојде во контакт со камен, шајки или други тврди предмети, веднаш стопирајте го моторот и проверете го ланецот на пилата и мечот, дали се оштетени.
- Пилата не смее да ви падне на земја и со неа не удирајте во препреки и никогаш не го користите мечот како лост.
- При значителни промени на однесување на пилата, веднаш исклучете ја и побарајте ја причината.
- Сечете само дрво. Пилата не ја употребувајте за работа, за која не е наменета. Пилата не ја користите за сечење пластика, сидови или градежни материјали, кои не се од дрво. Користењето на пилата за работа за која не е наменета, може да доведе до опасни ситуации.
- При сечење на вертикални гранки, сметајте дека гранката ќе се одбие назад. Кога напонот во дрвените влакна ќе попусти, вертикалната гранка може да го погоди управувачот и/или управувачот може да изгуби контрола над пилата.
- При сечење на стебла и млади дрва бидете особено внимателни. Тенкиот материјал може да се заглави во ланецот на пилата и да ве удри или поради него да изгубите рамнотежа.
- Носете ја пилата во исклучена состојба за предната рачка, ланецот на пилата мора да биде свртен подалеку од телото. При транспорт или складирање на пилата со ланец, секогаш наместете го заштитниот капак.
- Пред да ја проверите затегнатоста на ланецот, пред накнадно затегнување, пред менување на ланец и пред отстранување на дефекти, задолжително исклучете го моторот! При сервисни поправки дополнително извлекете го утикачот на свеќичката, за да спречите ненамерно вклучување на моторот.
- Следете ги упатствата за подмачкување, затегнување на ланецот и менување на дополнителната опрема. Нестручно затегнат и подмачкан ланец може да се скине или да предизвика ризик од повратен удар.
- Алатот за сечење мора да биде остар и чист. Ланецот мора редовно да го остриете, а истрошените делови навремено да ги заменувате. Внимателно негуван алат за сечење со остри рабови за сечење не се заглавува толку и полесно може да се управува со него.

- Рачките мора да бидат суви, чисти и без масло и масти. Масните, мрсни рачки се лизгави и можат да доведат до губење контрола.
- Проверете дали сите подвижни делови работат правилно и дали се заглавуваат, дали деловите се скршени, дали се толку оштетени што негативно ќе влијаат на работењето на пилата. Пред употреба на пилата оштетените делови треба да се поправат. Голем број несреќи се случуваат поради лошо одржуван алат.

ПОВРАТЕН УДАР

До повратен удар може да дојде, кога крајот на мечот ќе го допре предметот или кога ледот ќе се изврти и пилата ќе се заглави во резот. Допир со крајот на мечот во некои случаи може да доведе до неочекувана реакција насочена назад, кај која мечот фрла нагоре во насока на управувачот. Заглавување на ланецот на пилата на горниот раб на мечот може брзо да ја потисне пилата во насока на управувачот. Заглавувањето на ланецот на пилата на долниот раб на мечот може брзо да ја одбие пилата во спротивна насока од управувачот. Секоја од овие реакции може да предизвика губење контрола над пилата и тешки телесни повреди. Не се потпирајте само на безбедносниот уред вграден во пилата. Како корисник на пилата мора да научите различни мерки, како да работите без несреќи и телесни повреди:

- Цврсто држете ја пилата со двете раце, при што палецот и прстите ќе ја опфатат рачката на пилата.
- Верижната пила за време на сечење секогаш држете ја со двете раце. Никогаш не работете само со една рака!
- Телото и рацете поставете ги во положба, во која можете да го спрете повратниот удар. Ако управувачот ги научил соодветните мерки, може да управува со силата на повратниот удар. Никогаш не ја испуштајте пилата со ланец.
- Избегнувајте невообичаена положба на телото и не сечете над висината на рамената. Со тоа ќе спречите ненамерен контакт со крајот на мечот и ќе овозможите подобра контрола на пилата во неочекувани ситуации.
- Секогаш употребувајте резервен меч и ланец на пилата, пропишана од произведувачот. Погрешен резервен меч и ланец на пилата може да доведе до лизгање на ланецот и/или на повратниот удар.
- Почитувајте ги упатствата на произведувачот во врска со острењето и одржувањето на ланецот на пилата. Прениско поставен ограничувач на длабочина ја зголемува можноста од повратен удар.
- Никогаш не сечете со врвот на мечот.
- Осигурете се дека во подрачјето на сечење нема шајки или метални делови, а особено бидете внимателни на шајки или

делови од железо во околина на подрачјето на сечење. Бидете и внимателни при сечење на тврдо дрво, во кое може да се заглави ланецот. Така може да дојде до повратен удар.

- Започнете го сечењето со максимална моќност и додека сечете секогаш пилата да биде на највисока брзина.
- Бидете особено внимателни, кога го ставате ланецот на пилата во веќе започнат рез.
- Не сечете гранки или делови од дрво, кај кои додека сечете може да дојде до промена на положбата или кај кои резот при сечење може да затвора.

Наменска употреба

Бензинската пила е наменета за сечење на тенко дрво на отворено и не е наменета за професионална употреба.

Користете го производот само со оригиналниот прибор и само, како што е опишано во овие упатства за употреба. Секоја поинаква употреба важи за несоодветна и може да доведе до материјално оштетување или дури телесни повреди.

Делови на уредот

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Преден штитник за раце | 8. Копче за вклучување/исклучување |
| 2. Рачка за вклучување | 9. Капаче од садот за гориво |
| 3. Капаче на воздушниот чистач | 10. Капаче од садот за масло |
| 4. Копче за задудување на клапната (чок) | 11. Предна рачка |
| 5. Копче за ослободување на копчето за додавање на плин | 12. Ланец |
| 6. Задна рачка | 13. Меч од ланецот |
| 7. Копче за додавање на плин | 14. Штитник на ланец |
| | 15. Запчеста поддршка |

Образложение на симболи

- | | |
|--|--|
| A. Предупредување | I. Мембрана на пумпата за гориво |
| B. Прочитајте ги упатствата за употреба | J. Рачка за вклучување |
| C. Задолжителна употреба на заштитна опрема за заштита на глава, слух и очи. | K. Рачка на клапната (чок) |
| D. Задолжителна употреба на заштитни ракавици. | L. Жешка површина |
| E. Задолжителна употреба на заштитни чевли. | M. Сопирачка на ланецот |
| F. Ниво на бучава. | N. Не го користете производот само со една рака. |
| G. Отвор за долевање гориво | O. Производот држете го цврсто со двете раце. |
| H. Отвор за долевање масло за ланец | O. Внимавајте на можност од повратен удар. |

Податоци на натписна табла

На кукиштето на производот ќе најдете натписна табла, која содржи основни податоци за верижната пила. Оваа налепница обично се наоѓа на врвот или на страната на производот.

Податоци наведени на натписната табла:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| • Модел на верижна пила | • Мешавина од масло и гориво |
| • Моќ во киловати (kW) | • Тежина |
| • Зафатнина на моторот | • Година на производство |
| • Тип на мотор | • Сериски број |
| • Вртежи при оптоварување | |

Местење на меч и ланец



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При местење носете заштитни ракавици.

1. Притиснете го осигурувачот кон ланецот за да ја ослободите кочницата на ланецот. (1)
2. Отшрафете го шрафот и отстранете го капакот на единицата. (14)
3. На моторната единица наместете ја запчестата поддршка. (15)
4. Мечот со водичот ставете го на оската на моторната единица. (A1)
5. Наместете го ланецот најпрвин околу погонската единица, а потоа околу мечот, за да правилно прилегне на запчаниците.

ОПОМЕНА: Бидете внимателни на насоката на ланецот. (A2)

- Наместете ја навртката на затегнувачот на капакот на единицата, а потоа наместете го капакот на уредот. Прицврстете го шрафот со рака.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Кога го местите капакот на единицата, капакот мора најпрвин да се намести на куката на моторната единица.
- Повлечете го ланецот нагоре и со шрафцигер прицврстете го затегнувачкиот шраф, за да го затегнете ланецот. (A3)
- Сега можете со приложениот клуч до крај да ја прицврстите навртката на затегнувачот
- Пред да започнете со работа, проверете го ланецот. Ланецот мора да се движи ако ја повлечете со раката. Ако е потребно, затегнете го или ослободете го ланецот, така што ќе го прицврстите или одшрафите шрафот за затегнување.

Гориво и масло за ланец



Мешавина од гориво и масло

Препорачана мешавина на бензин и масло е 1:40 односно 2,5% мешавина. На пример: На 1l гориво додајте 0,25 dcl масло

- Ставете ја верижната пила од десната страна на соодветна подлога.
- Одвртете го капакот на резервоарот за гориво (9) и извадете го.
- Во резервоарот наточете мешавина од гориво за двотактни мотори. Внимавајте да не го пренаполните резервоарот.
- ОПОМЕНА:** Ако го наполните резервоарот, веднаш избришете го разлиеното гориво. Почекајте да испарат можните остатоци од гориво пред повторно да го вклучите моторот.
- Затегнете го капакот на резервоарот за гориво.

Масло за ланец



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете исклучиво специјално масло за ланец за верижни пили. Не употребувајте старо потрошено масло.

- Верижната пила ставете ја од десната страна на соодветната подлога.
- Отшрафете го капакот на резервоарот за верижно масло (10) и извадете го.
- Во резервоарот наточете го маслото за ланец. Внимавајте да не го преполните резервоарот.
- Затегнете го капакот за гориво.
- По потреба избришете го истуреното масло.

Вклучување на моторот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред да го вклучите уредот, верижната пила мора целосно да биде составена. Проверете го нивото на гориво и маслото за ланец.

- При ладно вклучување приближно 3x притиснете на пумпата за гориво, односно додека горивото не протече во пумата.
- Сменете го копчето за вклуч./искл. на положба "I". (B1)
- Копче за задушување на клапната (чок), истегнете го надвор на **позиција 1**. (B2)
- Со левата рака цврсто фатете ја предната рачка, а со десната на рачката за вклучување. (B3)
- Повлечете ја рачката за вклучување кон себе додека не почувствувате напор.
- Силно повлечете ја рачката кон себе.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Не ја повлекувајте рачката до крај, бидејќи можете да го оштетите стартерот.
- Не ја пуштајте рачката туку ставете ја во почетна положба.
- Повторете ги чекорите 5 и 6 додека моторот не се вклучи. Кога моторот ќе се вклучи притиснете го чокот на **работна позиција** (внатре).
- Полека додавајте гас и пуштете го моторот да работи приближно една минута, за да се загрее на работната температура. (B5)

Копче за пригушување на клапна (чок) (B2)

- Позиција – ладно палење
- Работна позиција

Копче за давање гас (B2)

Со копчето за давање гас ја контролирате брзината на вртење на ланецот.

- Со десната дланка притиснете на заклучување на копчето за давање гас (5), за да го ослободите копчето за давање гас.
- Притиснете на копчето за додавање гас (7) и ланецот ќе почне да се врти.

Запирање на мотор (B2)

За исклучување на моторот поместете го копчето за вклуч./искл. (8) на положба "O".

Сопирање на ланец (B6)

Верижната пила е опремена со сопирачка на ланец. Оваа сопирачка ќе го стопира ланецот во случај на повратен удар. Ако за време на работењето дојде до повратен удар, штитникот за раце ќе удри во вашиот зглоб. Најпрвин ќе скокне штитникот за раце и сопирачката ќе го стопира ланецот.

- Притиснете го најпрвин штитникот за раце, за да ја активирате сопирачката на ланецот.
- Повлечете го штитникот за раце назад, за да ја ослободите сопирачката на ланецот.

Проверка на работењето на сопирачката

Редовно проверувајте дали сопирачката на ланецот работи правилно.

1. Верижната пила треба да биде вклучена.
2. Притиснете го штитникот за раце најпрвин, за да ја активирате сопирачката на ланецот.
3. За кратко време (најмногу 2-3 секунди) дадете целосен гас.
4. Ако ланецот не се движи, сопирачката работи правилно.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Доколку сопирачката не работи правилно, однесете ја верижната пила кај овластениот сервисер.

Сечење дрва**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Пред да започнете со работа внимателно прочитајте ги и следете ги сите упатства!

Сечење дрвја

1. Насоката на падот ја одредувате според ветерот, нагибот на дрвото, насоката на растење на тешките гранки и слични фактори.
2. Околината на дрвото треба да биде исчистена, за да може да имате добро стојалиште и полесна патека на движење.
3. Исечете засек во триаголна форма, во големина на една третина на страната каде дрвото ќе падне. (C1)
4. Направете хоризонтален засек на спротивната страна и малку повисоко од долната страна на засекот со триаголна форма. (C1)
ЗАБЕЛЕШКА: Хоризонталниот засек треба да биде прецизно хоризонтален. При подсекување мора да остане приближно 1/10 дијаметар стебло како изваден раб. Извадениот раб не го сечете, бидејќи служи како насочувач, за дрвото да не падне неконтролирано.
5. Кога дрвото ќе почне да паѓа, изгаснете ја верижната пила и започнете да се одалечувате од дрвото.
6. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Кога дрвото пада, предупредете ги останатите присутни на опасноста.

Сечење на паднато стебло**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

- Прицврстете го стеблото, за да спречите негово поместување.
- Обезбедете си добра подлога.
- Не стојте на стеблото.
- Бидете внимателни на превртување, особено при работа на падина, мора да застанете на горната страна на стеблото.
- Пред да започнете со работа, проверете ја насоката на силата на свиткување на стеблото. Секогаш завршувајте го сечењето на спротивната страна од насоката на стеблото.

Лежечко стебло (C2)

Сечете до половина на стеблото, а потоа свртете го стеблото и сечете на спротивната страна.

Потпрено стебло (C3)

- На областа А, најпрвин сечете долу и завршете со сечење надолу од врвот.
- На областа В, најпрвин сечете од врвот и завршете со сечење нагоре од дното.

Сечење на гранки на паднато дрво (C4)

Најпрвин проверете која страна од гранката е искривена. Направете почетен засек на свитканата страна и завршете со сечете на спротивната страна.

Кастрење на исправена гранка (C5)

Најпрвин направете засек од долу на нагоре, а потоа завршете со засек од врвот надолу.

Одржување

За добро работење на пилата со ланец, важно е редовното одржување. По секоја работа добро исчистете ја пилата. Редовното одржување може значајно да го продолжи животниот век на алатот.



ЗАБЕЛЕШКА! Во случај на дефекти, однесете ја пилата кај овластениот сервисер.

Воздушен филтер

1. Отстранете го капакот на воздушниот филтер (3) и воздушниот филтер.
2. Воздушниот филтер исчистете го со топла вода и сапун. Почекајте воздушниот филтер да се исуши, пред повторно да го наместите.
3. Ако филтерот е премногу извалкан или оштетен, заменете го со нов.

Свеќичка (B5)

1. Исчистете ја извалканата свеќичка и подесете го растојанието при електродата на
2. Исчистете ја извалканата свеќичка и додате го растојанието при електродата на 0,65 mm.
3. Свеќичката заменете ја по потреба.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Користете ја препорачаната свеќичка. Резервната свеќичка треба да биде од ист вид како приложената свеќичка на производителот.

Моќност на ланецот

Кога ќе го отстраните мечот на ланецот (13), отстранете ги струготините на мечот и на отворот за подмачкување. Редовно го свртувајте мечот/ Така ќе овозможите рамномерно да се троши.

Затегнување на ланецот

Шрафот за затегнување на ланецот се наоѓа на десната страна на уредот под матицата на затегнувачот.

- Затегнете го шрафот за затегнување на ланецот со шрафцигер за да го затегнете ланецот.
- Отшрафете го шрафот, ако сакате да го ослободите ланецот

Брусење на ланец

За брусење на секачките заби се користи кружна била и шаблон. Информациите за препорачаните димензии на пилата можете да ги најдете во поглавјето **Спецификации**.

Постапка на брусење:

1. Ланецот мора да биде соодветно прицврстен.
2. Подесете ја пилата на резниот заб под агол по кој се движи сечилото на забот.
3. Пилата мора да се движи само напред. Додека се враќа подигнете ја пилата од забот.
4. Најпрвин набрусете ги сите заби на едната страна, а потоа и на другата страна на ланецот.

Останато

Проверувајте дали испушта гориво, дали има неприцврстени шrafoви, оштетување на главните делови, особено на рачката на споевите и на мечот на ланецот. Ако утврдите грешки, поправете ги пред повторно да го употребите уредот.

Чување и пренесување

Чувајте го уредот на суво место вон дофат на деца. Пред складирање за подолго време, препорачливо е да го испразните резервоарот за гориво и масло за ланец. Мечот на пилата со ланец, треба да биде покриен со штитникот додека не се употребува.

Кога го пренесувате уредот, користете соодветна заштита за мечот на ланецот. Пренесете го уредот со изгаснат мотор и мечот на ланецот да биде свртен назазад, а пригушувачот свртете го подалеку од вашето тело. Неправилното одржување и отстранување или промени на безбедносните составни делови може да доведе до оштетувања.

СЕРВИСИРАЊЕ

За какво било сервисирање за време на гаранцијата или по неа, обратете се кај овластениот сервис и со задоволство ќе ви помогнеме. Доколку имате оштетен кабел за напојување, ве советуваме од безбедносни причини да се обратите на овластениот сервис, каде што ќе го заменат.

Пред да го вратите уредот на сервис, истиот мора да биде исчистен од сите нечистотии и да биде во оригиналната амбалажа.

Спецификации

Модел:	IE-GC450
Тип на мотор:	1E43F 2-тактен
Зафатнина на мотор:	45 cm ³
Ладење на мотор:	Воздушно ладење
Моќ на мотор:	1,7 kW
Брзина на ротација:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Мешавина на масло и гориво:	40:1 (2,5%) – масло за двотактен мотор
Зафатнина на садот за гориво:	550 ml
Зафатнина на садот за масло:	260 ml
Систем за вклучување:	Рачно вклучување
Тип на свеќичка:	L7T
Масло за ланец:	Масло за мачкање на ланец за моторна пила
Систем за вадење масло:	Автоматска пумпа со регулатор
Тежина (без меч и ланец):	5,5 kg
Меч на ланец:	Запчест / 406 mm
Дијаметар на кружна пила за брусење:	Ø 4 mm
Ниво на звучен притисок L _{p(A)} :	100dB(A)
Ниво на звучна моќност L _{w(A)} :	114dB(A)
Нив на вибрации (предна рачка):	7,31 m/s ² , K=1,5

Модел:	IE-GC520
Тип на мотор:	1E45 2-тактен
Зафатнина на мотор:	52 cm ³
Ладење на мотор:	Воздушно ладење
Моќ на мотор:	2,0 kW
Брзина на ротација:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Мешавина на масло и гориво:	40:1 (2,5%) – масло за двотактен мотор
Зафатнина на садот за гориво:	550 ml
Зафатнина на садот за масло:	260 ml
Систем за вклучување:	Рачно вклучување
Тип на свеќичка:	L7T
Масло за ланец:	Масло за мачкање на ланец за моторна пила
Систем за вадење масло:	Автоматска пумпа со регулатор
Тежина (без меч и ланец):	5,53 kg
Меч на ланец:	Запчест / 457 mm
Дијаметар на кружна пила за брусење:	Ø 4 mm
Ниво на звучен притисок L _{p(A)} :	97dB(A)
Ниво на звучна моќност L _{w(A)} :	113dB(A)
Нив на вибрации (предна рачка):	7,9 m/s ² , K=1,5

Модел:	IE-GC580
Тип на мотор:	1E45.2F 2-тактен
Зафатнина на мотор:	58 cm ³
Ладење на мотор:	Воздушно ладење
Моќ на мотор:	2,15 kW
Брзина на ротација:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Мешавина на масло и гориво:	40:1 (2,5%) – масло за двотактен мотор
Зафатнина на садот за гориво:	550 ml
Зафатнина на садот за масло:	260 ml
Систем за вклучување:	Рачно вклучување
Тип на свеќичка:	L7T
Масло за ланец:	Масло за мачкање на ланец за моторна пила
Систем за вадење масло:	Автоматска пумпа со регулатор
Тежина (без меч и ланец):	6,53 kg
Меч на ланец:	Запчест / 508 mm
Дијаметар на кружна пила за брусење:	Ø 4 mm
Ниво на звучен притисок L _{p(A)} :	99dB(A)
Ниво на звучна моќност L _{w(A)} :	114dB(A)
Нив на вибрации (предна рачка):	8,2 m/s ² , K=1,5



PARA PËRDORIMIT TË PARË



Lexoni patjetër udhëzimet e përgjithshme!

Para përdorimit të parë, lexoni patjetër udhëzimet e përgjithshme për përdorim. Udhëzimet përmbajnë informacione të rëndësishme për përdorim të sigurt të këtij produkti.



Mbushni karburant

Në motor nuk ka karburant!

Para përdorimit, në rezervuar duhet të hedhim karburant. Sharra me zinxhir punon në përzierje 1 pjesë vaj për motorët dytaktësh dhe 40 pjesë të benzinës pa plumb 95 oktanë.

Përshkrimi më i detajuar i mbushjes me karburant gjendet te kapitulli **Karburanti**.



Hidhni vaj për zinxhirin

Para përdorimit, në rezervuarin për vaj duhet të futet vaji special për zinxhirë. Përshkrimin më të detajuar të hedhjes së vajit për zinxhirë do ta gjeni në kapitullin **Vaji për zinxhirë**.



Kontrollimi i shtrëngimit të zinxhirit

Kontrollojeni shtrëngimin e zinxhirit dhe sipas nevojës rregullojeni ashtu siç është përshkruar në kapitullin **Rregullimi i tehut dhe zinxhirit**.



Mbani pajisjet mbrojtëse

Gjatë përdorimit të produktit, gjithmonë përdorni mbrojtjen e duhur personale për mbrojtjen e kokës, të veshëve dhe syve. Po ashtu, duhet të keni edhe rroba mbrojtëse të qëndrueshme ndaj prerjeve, dorëza dhe këpucë mbrojtëse që nuk rrëshqasin.



Njihuni me punën e aparatit

Për përdorim më të sigurt të produktit është me rëndësi që plotësisht të njiheni me punën e aparatit, mirëmbajtjen dhe me kërkesat e sigurisë.

Udhëzimet për përdorim

- Këto udhëzime për përdorim vlejné për këtë aparat. Përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe mënyrën e përdorimit të produktit.
- Para fillimit të përdorimit të aparatit, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për përdorim mund të shkaktojné dëmtime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim janë të bazuara në standardet dhe dispozitat që vlejné në Unionin Evropian.
- Në vend të huaj, respektoni ligjet dhe dispozitat që vlejné në atë shtet.
- Udhëzimet për përdorim ruani për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personave të tretë, patjetër ua jepni edhe udhëzimet për përdorim.

Sqarimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol paralajmërues/fjalë tregon rrezik, për shkak të së cilës, nëse nuk e shmangim, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose lëndime të rënda fizike.



SHËNIM!

Simboli jep të dhëna shtesë të dobishme për përdorimin e aparatit.



PARALAJMËRIM!

- Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, mirëmbajtjes jo të drejtë dhe intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimit. Intervenimet në aparat mund t'i kryejë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.
- Mos e mbingarkoni aparatin. Mbingarkimi dhe bllokimi i shumëfishtë i motorit mund ta dëmtojë aparatin, ndërsa si pasojë po ashtu zvogëlohet jetëgjatësia e produktit.
- Aparati nuk është i dedikuar për punë në atmosferë ku mund të ketë shpërthime!



MASAT E PËRGJITHSHME TË SIGURISË

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë që janë të përfshira në doracak.

Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë, mund të çojë deri te rreziku që njerëzit dhe kafshët të pësojnë nga goditja elektrike, nga zjarri dhe/ose nga lëndimet serioze.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë (duke përfshirë edhe ato që janë të ngjitura në aparat) për të ardhmen.

Në udhëzimet e sigurisë janë përdorur shprehjet „aparat, produkt dhe sharrë me zinxhir“, kanë të bëjnë me sharrat me zinxhirë që punojnë me motor me benzinë.

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë

Kërkesat për përdoruesin

Përdoruesit jo mjaft të informuar, për shkak të përdorimit jo të mirë mund ta rrezikojnë vetveten, të tjerët dhe pronën.

- Përdoruesi duhet t'i lexojë dhe kuptojë udhëzimet për përdorim dhe paralajmërimet e sigurisë.
- Disa punë kërkojnë aftësim të veçantë dhe mjeshtëri të posaçme. Nëse jeni në hamendje, drejtojuni ndonjë ekspert.
- Përdoruesit fillestarë gjatë punës me aparatin duhet të kanë afër ndonjë ekspert ose duhet të dërgohen që të trajnohen për përdorimin e aparatit nëpër institucionet arsimore.
- Produktin dorëzohet vetëm përdoruesve të cilët kanë përvojë pune me aparatin. Dorëzoni gjithmonë udhëzimet për përdorim.
- Kur nuk e përdorni aparatin, gjithmonë vendoseni ashtu që nuk do ta rrezikoni askënd dhe sigurojeni nga përdorimi i paautorizuar.
- Përdoruesi është përgjegjës për të gjitha fatkeqësitë dhe rreziqet që mund t'i dëmtojnë personat tjerë ose pronat e tyre.
- Fëmijët, adoleshentët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose shpirtërore nuk guxojnë ta përdorin aparatin. Përjashtim bëjnë adoleshentët më të moshuar se 16 vjet në kuadër të trajnimit nën mbikëqyrjen e profesionistit.
- Përdorimi i aparatit kërkon vëmendje të posaçme. Kujdesuni mirë se çfarë po bëni dhe gjatë përdorimit të aparatit përdoreni mendjen.
- Aparatin mos e përdorni më gjatë se 10 minuta dhe në segmentin në mes hapave të punës merrni 10 - 20 minuta pushim.
- Aparatin mos e përdorni nëse jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment i pakujdesisë gjatë përdorimit të aparatit mund të shkaktojë lëndime të rënda fizike.

Kërkesat e mjedisit

Aparatin mos e lini në shi ose në vend të lagësht.

Siguria e fytyrës

- Gjatë përdorimit të aparatit, mbani mbrojtëse të kokës, të syve, të duarve dhe të veshëve.
- Mbani pajisje personale, për shembull këpucë mbrojtëse që nuk rrëshqasin, helmetë mbrojtëse, mbrojtëse për fytyrë, kufje për veshë, rroba mbrojtëse të qëndrueshme ndaj prerjeve dhe dorëza mbrojtëse. Me këtë zvogëlohet rreziku nga lëndimet.
- Mbani rroba të përshtatshme. Mos mbani rroba të gjera, shallë, kravata ose stoli. Flokët, rrobat dhe dorëzat mos i afroni te pjesët që rrotullohen.
- Gjithmonë përdorni kufje për veshë. Zhurma të cilën e prodhon aparati mund të shkaktojë dëmtime të dëgjimit.

- Nëse shpesh punoni me aparatin, atëherë mjeku juaj më shpesh duhet t'juaj kontrollojë të dëgjuarit.
- Nëse mbani kufje për veshë, do të jeni më pak të vetëdijshëm për zhurmën. Për këtë duhet të keni më shumë vëmendje ndaj stimuluesve vizuale.
- Mbani gjithmonë syza mbrojtëse ose helmetë mbrojtëse me strehë për mbrojtje nga materialet e prera që kërcejnë.
- Aparati elektrik për ndezje në aparat krijon fushë të vogël elektromagnetike. Nëse keni pejsmejker ose implantë në zemër, para përdorimit të aparatit duhet të këshilloheni me mjekun tuaj me qëllim që ta zvogëloni rrezikun ndaj shëndetit.
- Silensatori i zërit në anën e përparme të aparatit, gjatë punës nxehet shumë dhe pas fikjes së motorit edhe më tej për një kohë mbetet i nxehtë. Mos e prekni atë pjesë, sepse ekziston rreziku që të digjeni!
- Kujdesuni që fëmijët mos të lozin me folinë e ambalazhit. Gjatë lojës mund të ngatërrohen dhe të mbyten në të.

Kërkesat në vendin e punës

- Sharrat me zinxhir mos i përdorni nëpër hapësira të brendshme ose vende me ndriçim të dobët. Gazrat që nxirren nga motori janë helmues dhe mund të shkaktojnë mbytje.
- Vendi i punës gjithmonë duhet të jetë i pastër dhe mirë i ndriçuar. Papastërtia ose drita dhe shikimi i dobët mund të shkaktojnë fatkeqësi.
- Mos punoni natën ose gjatë kushteve të liga të motit, për shembull në mjegull, në shi, në borë, akull ose kur ka erë. Ekziston rreziku i shtuar për fatkeqësi!
- Nëse e përdorni sharrën me zinxhir në shi dhe pas shiut, duhet të merren masa të posaçme paraprake, sepse toka mund të jetë shumë e rrëshqitshme.
- Fëmijët, personat tjerë dhe kafshët gjatë përdorimit të sharrës me zinxhir nuk guxojnë të gjenden në afërsi. Në rastin kur të shpërqendrojnë, mund ta humbni kontrollin mbi sharrën me zinxhir.
- Para fillimit të prerjes, binduni se në vendin e rrezikshëm ndoshta gjenden njerëz, kafshë ose sende.
- Rregulloret nacionale dhe/ose komunale përkohësisht mund ta kufizojnë përdorimin e aparateve motorike të cilët shkaktojnë zhurmë. Lidhur me këtë duhet të pyetni te autoritetet komunale.
- Gjatë punës në një mjedis ku mund të shpërthejë zjarri (bar i thatë, kaçuba etj.) si dhe gjatë kohës së thatësirave, merrni me vete mjetet e gatshme për fikjen e zjarrit, për shkak të rrezikut nga shpërthimi i zjarrit nëpër pyje.

Mbushja me karburant

- Para mbushjes së karburantit të përzier, gjithmonë paraprakisht duhet ta fikni motorin dhe me kujdes ta shikoni mjedisin, me qëllim që në afërsi mos të ketë shkëndija ose zjarr të hapur.

- Benzina digjet shumë lehtë. Gjatë mbushjes me karburant, duhet të jeni mjaft larg nga zjarri i hapur dhe që mos të pini cigare.
- Para se të hidhni benzinë ose vaj në rezervuar, fiken motorin dhe pritni që aparati të ftohet. Përndryshe, karburanti i derdhur mund të ndizet.
- Karburantin hidhni vetëm në hapësirën mirë të ajrosur. Avujt e grumbulluar të benzinës mund të ndizen e të shpërthejnë.
- Mos lejoni që lëkura dhe sytë të vijnë në kontakt me karburantin ose me vajin. Mos e thithni avullin e benzinës.
- Ruajuni që benzina ose vaji i zinxhirit mos të bien në tokë. Përdorni një shtresë të caktuar.
- Pas mbushjes, mbyllni kapakët e rezervuarit të aparatit dhe kontejnerit që ta ndaloni rrjedhjen e karburantit. Karburantin e derdhur fshijeni dhe niseni aparatën më së paku 3 m nga vendi i mbushjes. Kështu do ta ndaloni që gazrat të motorit të përzihen me benzinën e derdhur.

Përdorimi

- Kurrë mos punoni vetë! Në rastet urgjente, dikush duhet të jetë në afërsi.
- Para fillimit të punës kontrolloni punën e drejtë të aparateve të sigurisë. Mos përdorni sharra me zinxhirë nëse është e dëmtuar ose nuk punon si duhet.
- Sharrën me zinxhir gjithmonë mbajeni me dorën e djathtë për dorezën e prapme dhe me dorën e majtë për dorezën e përparme. Mbajtja e kundërt e sharrës me zinxhir e shton rrezikun nga dëmtimet dhe nuk duhet ta bëni.
- Gjersa sharra është duke punuar, mos i afroni pjesët e trupit të zinxhirit të sharrës. Para lëvizjes së sharrës, binduni se zinxhiri i sharrës nuk prek askund. Gjatë punës me sharrën e zinxhirit, momenti i pakujdesisë mund të çojë deri te ajo që zinxhiri i sharrës të kapë rrobat ose pjesët e trupit.
- Trupin mbajeni në mënyrë të drejtë. Kujdesuni që të qëndroni në mënyrë të sigurt dhe gjithmonë ta mbani baraspeshën. Kështu do ta kontrolloni më mirë sharrën me zinxhir në rastet e papritura.
- Mos preni mbi lartësinë e supeve.
- Mos punoni në dru me sharrën me zinxhir. Gjatë përdorimit në dru ekziston rreziku nga dëmtimet.
- Sharrën me zinxhir përdoreni vetëm kur qëndroni në një vend të fortë, të sigurtë e të rrafshët. Vendi i rrëshqitshëm ose sipërfaqet jostabile (për shembull shkallët) mund të çojnë deri te humbja e baraspeshës ose deri te humbja e kontrollit mbi sharrën me zinxhir.
- Sharra me zinxhir kur vjen në kontakt me gurin, me gozhda ose me sende tjera të forta, ndaleni menjëherë motorin dhe kontrolloni zinxhirin e sharrës dhe tehun se a janë dëmtuar.
- Sharra me zinxhir nuk guxon t'ju bie në tokë, po ashtu mos goditni me të pengesat dhe kurrë mos e përdorni tehun si loz.
- Kur të vëreni ndryshime në sharrën me zinxhir, fiken menjëherë dhe kërkojeni shkakun.

- Preni vetëm dru. Sharrat me zinxhir mos i përdorni për punët për të cilat nuk është e dedikuar. Sharrat me zinxhir mos i përdorni për prerjen e plastikës, mureve ose materialeve ndërtimore që nuk janë nga druri. Përdorimi i sharrës me zinxhir për punët për të cilat nuk është e dedikuar, mund të çojë deri në situata të rrezikshme.
- Gjatë prerjes së degës së tendosur, duhet ta llogaritni se dega do të kthehet. Kur tendosja e fijeve të degës lëshon, atëherë dega e tendosur mund të godasë punëtorin dhe/ose punëtori mund ta humb kontrollin mbi sharrën me zinxhir.
- Gjatë prerjeve të kaçubave dhe pemëve të reja, duhet të jeni edhe më shumë të kujdesshëm. Materiali i hollë mund të bllokohet për zinxhirin e sharrës dhe t'ju qëllojë juve ose për shkak të kësaj ta humbni baraspeshën.
- Sharrën me zinxhir transportojeni në gjendje të fikur për dorezën e përpame, ndërsa zinxhiri i sharrës gjithmonë duhet të jetë i kthyer prej trupit. Gjatë transportimit ose ruajtjes së sharrës me zinxhir, vendoseni gjithmonë kapakun mbrojtës.
- Para kontrollimit të shtrëngimit të zinxhirit, para shtrëngimit shtesë, para ndërrimit të zinxhirit dhe para largimit të pengesave patjetër fiken motorin! Te punët e mirëmbajtjes, hiqeni kandelën për të ndaluar ndezjen e paqëllimshme të motorit.
- Ndiqni udhëzimet për lyerje, shtrëngim të zinxhirit dhe ndërrimit të pajisjes shtesë. Zinxhiri jo i shtrënguar dhe i lyer në mënyrë joprofesionale mund të këputet ose të shtohet rreziku nga goditja kthyesë.
- Vegla për mpreshe duhet të jetë e mprehtë dhe e pastër. Zinxhirin duhet rregullisht ta mpresni, ndërsa pjesët e harxhuara duhet t'i ndërroni. Aparati i ruajtur me kujdes për prerje me skaje të mprehta nuk bllokohen dhe më lehtë mund ta përdorni.
- Dorezat duhet të jenë të thata, të pastra dhe pa përmbajtje të vajit dhe yndyrërave. Dorezat e yndyrosura dhe të vajosura rrëshqasin dhe mund të çojnë deri te humbja e kontrollit.
- Shikoni se a punojnë në mënyrë të përsosur të gjitha pjesët që lëvizin dhe nuk bllokohen, a ka ndonjë pjesë të thyer apo të dëmtuar saqë ndikojnë negativisht në punën e sharrës me zinxhir. Para përdorimit të sharrës me zinxhir, pjesët e dëmtuara duhet të riparohen. Shumë fatkeqësi ndodhin për shkak të mirëmbajtjes së dobët të aparatit.

GODITJA KTHYSE

Deri te goditja kthyesë mund të vijë atëherë kur maja e tehut e prek sendin ose kur tehu lakohet dhe sharra me zinxhir bllokohet gjatë prerjes. Kontakti me majën e tehut në disa raste mund të çojë deri te reagimi i papritur i orientuar mbrapa me ç'rast tehu hidhet përpjetë në drejtim të përdoruesit të sharrës. Bllokimi i zinxhirit të sharrës në skajin e sipërm të tehut shumë shpejtë mund ta hedhë sharrën me zinxhir drejt përdoruesit të sharrës. Bllokimi i zinxhirit të sharrës në skajin e poshtëm të tehut shumë shpejtë mund ta refuzojë sharrën me zinxhir

në anën e kundërt të përdoruesit të sharrës. Secili prej këtyre reagimeve mund të shkaktojë humbjen e kontrollit mbi sharrën dhe lëndime të rënda trupore. Mos u mbështetni kryesisht në aparatet e sigurisë të montuara në sharrën me zinxhir. Si përdorues i sharrës me zinxhir duhet të ndërmerrni masa të ndryshme me qëllim që të punoni me fatkeqësi dhe dëmtime trupore:

- Sharrën mbajeni fort me të dy duart me ç'rast gishti i madh dhe gishtërinjtë e tjerë ta përfshijnë dorezën e sharrës me zinxhir.
- Gjatë prerjes, sharrën me zinxhir mbajeni gjithmonë me të dy duart. Kurrë mos punoni vetëm me një dorë!
- Trupi dhe duart vendosni në atë pozitë në të cilën mund ta ndaloni goditjen kthyesë. Nëse përdoruesi i sharrës i ka ndërmarrë masat e duhura, atëherë mund ta përballojë forcën e goditjes kthyesë. Sharrat me zinxhirë kurrë mos i lëshoni.
- Qëndroni larg pozitive jo të zakonshme të trupit dhe mos preni mbi lartësinë e supeve. Me këtë ndalohet kontakti i paqëllimshëm me majën e tehut dhe mundësohet kontrolli më i mirë i sharrës me zinxhir në situatat e papritura.
- Gjithmonë përdorni tehat dhe zinxhirët për zëvendësim të cilat i ka përcaktuar prodhuesi. Tehu dhe zinxhiri i gabuar për t'u zëvendësuar mund të çojnë deri te këputja e zinxhirit dhe/ose goditja kthyesë.
- Respektoni udhëzimet e prodhuesit në lidhje me mp rehjen dhe mirëmbajtjen e zinxhirit të sharrës. Kufizuesi shumë poshtë i rregulluar i thellësisë e rritë mundësinë e goditjes kthyesë.
- Kurrë mos preni me majën e tehut.
- Binduni se në pjesën e prerjes mos ndoshta gjenden gozhda ose pjesë metalike, posaçërisht duhet të keni kujdes në gozhda ose në pjesët metalike në rrethinë të pjesës ku bëhet prerja. Po ashtu duhet të jeni të kujdesshëm që gjatë prerjes së drurit të fortë në të cilën mund të bllokohet zinxhiri. Kështu mund të vijë deri te goditja kthyesë.
- Prerjen fillojeni me gjithë kapacitetin dhe gjatë prerjes, sharrën me zinxhir mbajeni në shpejtësinë më të madhe.
- Duhet të jeni shumë të kujdesshëm që kur e vendosni zinxhirin e sharrës në prerjen e filluar.
- Mos preni degë ose pjesë të drurit të cilat me rastin e prerjes mund të vijë deri te ndryshimi i pozitës ose te të cilat gjatë prerjes mbyllet prerja.

Qëllimi i përdorimit

Sharra me zinxhir me benzinë është e dedikuar për prerjen e drurit të hollë në vend të hapur dhe nuk është e përshtatshme për përdorim profesional. Produktin përdoreni kryesisht me pajisjen origjinale dhe vetëm ashtu siç është përshkruar në këto udhëzime për përdorim. Çdo përdorim tjetër nuk është e përshtatshme dhe mund të çojë deri te dëmet materiale ose madje deri te lëndimet trupore.

Pjesët e aparatit

1. Mbrojtësi i përparmë i duarve
2. Doreza për nisje
3. Kapaku i filtrit të ajrit

8. Ndërprerësi për ndezje/fikje
9. Kapaku i rezervuarit për karburant
10. Kapaku i rezervuarit për vajin e zinxhirit

4. Butoni për mbylljen e valvulës (çok)
5. Bllokimi i butonit për shtimin e gazit
6. Doreza e prapme
7. Butoni për shtimin e gazit

11. Doreza e përparme
12. Zinxhiri
13. Tehu i zinxhirit
14. Kapaku i mbytësit të zhurmës/kalimit
15. Përkrahja e dhëmbëzuar

Shpjegimi i simboleve

- | | |
|---|---|
| A. Paralajmërim | I. Membrana e pompës për karburant |
| B. Lexoni udhëzimet për përdorim | J. Doreza për ndezje |
| C. Përdorimi i patjetërsueshëm i pajisjes mbrojtëse për mbrojtjen e kokës, dëgjimit dhe syve. | K. Doreza e çokut |
| D. Përdorimi i patjetërsueshëm i dorëzave mbrojtëse. | L. Sipërfaqja e nxehtë |
| E. Përdorimi i patjetërsueshëm i këpucëve mbrojtëse. | M. Freri i zinxhirit |
| F. Niveli i zhurmës | N. Produktin mos e përdorni vetëm me një dorë. Produktin mbajeni fuqishëm me të dy duart. |
| G. Vrima për mbushjen me karburant | O. Kujdesuni në mundësinë e goditjes kthyesë. |
| H. Vrima për mbushjen me vaj për zinxhirin | |

Të dhënat në tabelën e mbishkrimit

Në shtëpizën e produktit do ta gjeni tabelën e mbishkrimit, e cila përmban të dhënat kryesore për sharrën me zinxhir. Ky mbishkrim zakonisht gjendet në majë ose në anën e produktit.

Të dhënat që gjenden në tabelën e mbishkrimit:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| • Modeli i sharrës me zinxhir | • Përzierja e vajit dhe e karburantit |
| • Fuqia në kilovate (kW) | • Peshë |
| • Kapaciteti i motorit | • Viti i prodhimit |
| • Lloji i motorit | • Numri serik |
| • Rrotullimet me rastin e ngarkimit | |

Vendosja e tehut dhe zinxhirit



PARALAJMERIM! Gjatë vendosjes vishni dorëza mbrojtëse.

1. Shtypeni siguresën drejt zinxhirit për ta liru frerin e zinxhirit. (1)
2. Lironi vidat dhe hiqeni kapakun e njësise. (14)
3. Përkrahja e dhëmbëzuar: Në njësine e motorit vendoseni përkrahjen e dhëmbëzuar. (15)
4. Tehun me shinë futeni te boshti i njësise së motorit. (A1)
5. Zinxhirin vendoseni fillimisht rreth njësise së motorit e pastaj rreth tehut, me qëllim që të vendoset si duhet te ingranazhet.
SHËNIM: Keni kujdes në drejtimin e zinxhirit. (A2)
6. Vendoseni bazën e shtrënguesit në kapakun e njësise e pastaj vendoseni kapakun në aparat. Me dorë vidhoseni vidën.
SHËNIM: Kur e vendosni kapakun e njësise, kapaku fillimisht duhet të vendoset në çengele në njësine e motorit.
7. Zinxhirin tërhiqeni përpjetë dhe me kaçavidë shtrëngojeni vidën e shtrënguesit me qëllim që ta shtrëngoni zinxhirin. (A3)
8. Tani mund që me çelës deri në fund ta vidhosni bazën e shtrënguesit.
9. Para se të filloni me punë, kontrolloni zinxhirin. Zinxhiri duhet të lëviz nëse e tërhiqni me dorë. Nëse është e nevojshme, shtrëngojeni ose lironi zinxhirin, duke e shtrënguar ose liru vidën për shtrëngim.

Karburanti dhe vaji për zinxhirin



Përzierja e karburantit dhe vajit

Përzierja e rekomanduar e benzinës dhe vajit është 1:40 gjegjësisht 2,5% përzierje.

Shembull: Në 1l karburant shtoni 0,25 dcl vaj

1. Sharrën me zinxhir vendoseni në anën e djathtë në një vend të caktuar.
2. Zhvidhoseni kapakun e rezervuarit për karburant (9) dhe hiqeni.
3. Në rezervuar hidhni përzierjen e karburantit për motorët dytaktësh. Kujdes që mos ta mbushni shumë rezervuarin.
SHËNIM: Nëse rezervuarin e mbushni shumë, fshijeni menjëherë karburantin e derdhur. Pritni që mbetjet e mundshme të karburantit të avullojnë para ndezjes së sërishme të motorit.
4. Vidhoseni kapakun e rezervuarit për karburant.

Vaji për zinxhir



PARALAJMERIM!

Përdorni kryesisht vaj special për zinxhirë për sharra. Mos përdorni vajra të vjetra e të konsumuara.

1. Sharrën me zinxhir vendoseni në anën e djathtë në një vend të caktuar.
2. Zhvidhoseni kapakun e rezervuarit për vajin e zinxhirit (10) dhe hiqeni.
3. Në rezervuar hidhni vajin për zinxhir. Kujdes që mos ta mbushni shumë rezervuarin.
4. Vidhoseni kapakun e rezervuarit për vajin e zinxhirit.
5. Sipas nevojës, fshijeni vajin e derdhur.

Lëvizja e motorit



PARALAJMËRIM!

Para se ta nisni aparatin, sharra me zinxhir duhet të jetë plotësisht e montuar. Kontrolloni nivelin e karburantit dhe vajit për zinxhir.

1. Te nisja e ftohtë, afërsisht 3 herë shtypeni pompën e karburantit, gjegjësisht gjersa karburanti mos të arrijë në pompë.
2. Vendoseni butonin për ndezje/fikje në pozitën "I". (B1)
3. Butonin për mbylljen e valvulës (çok), tërhiqeni jashtë në **pozitën 1. (B2)**
4. Me dorën e majtë kapeni fuqishëm dorezën e përparme, ndërsa me të djathtë, dorezën për ndezje. (B3)
5. Dorezën për ndezjen e motorit tërhiqeni kah vetja gjersa të mos e ndjeni rezistencë.
6. Tërhiqeni fuqishëm dorezën drejt vetes.
SHËNIM: Dorezën mos e tërhiqni deri në fund, sepse mund ta dëmtoni starterin.
7. Mos e lëshoni dorezën, por kthejeni në pozitën fillestare.
8. Përsëritni veprimin 5 dhe 6 gjersa motori të niset. Motori kur të niset, shtypeni çokun në **pozitën e punës (brenda)**.
9. Ngadalë shtojeni gazin dhe lëreni motori të punojë afërsisht një minutë që të ngrohet në temperaturën e punës.

Butoni për mbylljen e valvulës (çok) (B2)

1. Pozita – ndezja e ftohtë
2. Pozita e punës

Butoni për shtimin e gazit (B4)

Me butonin për shtimin e gazit, ju e kontrolloni shpejtësinë e rrotullimit të zinxhirit.

1. Me pëllëmbën e dorës së djathtë shtypeni bllokimin e butonit për shtimin e gazit (5), për ta liruar butonin për shtimin e gazit.
2. Shtypeni butonin për shtimin e gazit (7) dhe zinxhiri do të fillojë të rrotullohet.

Ndalimi i motorit

Për fikjen e motorit, vendoseni butonin për ndezje/fikje (8) në pozitën "O".

Freri i zinxhirit (B6)

Sharra me zinxhir është e pajisur me frerin e zinxhirit. Ai gjatë goditjes kthehet, e ndalë zinxhirin.

Nëse gjatë punës vjen deri te goditja kthehet, mbrojtësi i duarve do të godasë nyjat e tua. Mbrojtësi i duarve do të kërcejë përpara dhe freri do ta ndalojë zinxhirin.

1. Shtypeni mbrojtësin e duarve përpara, për ta aktivizuar frerin e zinxhirit.
2. Tërhiqeni mbrojtësin e duarve mbrapa për ta liruar frerin e zinxhirit.

Kontrollimi i punës së frerit

Kontrolloni rregullisht se a punon mirë freri i zinxhirit.

1. Sharra me zinxhir le të jetë e ndezur.
2. Shtypeni mbrojtësin e duarve përpara për ta aktivizuar frerin e zinxhirit.
3. Për një kohë të shkurtër (më së shumti 2-3 sekonda) shtojeni gazin e plotë.
4. Nëse zinxhiri nuk lëviz, freri punon drejtë.



PARALAJMËRIM!

Me rastin kur freri nuk punon drejtë, dërgojeni sharrën me zinxhir te servisesi i autorizuar.

Prerja e drurëve



PARALAJMËRIM!

Para fillimit të punës, lexojeni me kujdes dhe respektoni të gjitha udhëzimet!

Prerja e pemëve

1. Drejtimin e rënies së pemës llogariteni në raport me erën, me pjerrtësinë e trugut, me drejtimin e rënies së degëve të rënda dhe me faktorë të ngjashëm.
2. Rrethina e pemës duhet të jetë e pastër me qëllim që të keni qëndrim të mirë dhe rrugë sa më të lehtë për t'u tërhequr.
3. Bëni një prerje në formën e trekëndëshit me madhësi një e treta anësh ku pema duhet të bie. (C1)
4. Bëni një prerje horizontale në anën e kundërt dhe disa mbi nga ana e poshtme e prerjes së formës së trekëndëshit. (C1)
SHËNIM: Prerja horizontale duhet të jetë horizontalisht në mënyrë precize. Te prerjet duhet të qëndrojnë afërsisht 1/10 e diametrit të trugut si këndi i këputjes. Këndin e këputjes mos e preni, sepse shërben si orientues që druri mos të bie në mënyrë të pakontrolluar.
5. Druri kur fillon që të bie, fiken sharrën me zinxhir dhe filloni të largoheni anësh nga druri.
PARALAJMËRIM! Druri kur bie, paralajmëroni të tjerët që janë prezent për rrezikun.

Prerja e drurit të rrëzuar

PARALAJMËRIM!

- Forcojeni trungun për të ndaluar lëvizjen e tij.
- Siguroni mbështetje të mirë.
- Mos qëndroni në trung.
- Kujdesuni për rrotullimin, posaçërisht kur punoni në një vend të rrëpirë, duhet të qëndroni në anën e sipërme të trungut.
- Para fillimit të punës, kontrolloni drejtimin e animit të fuqisë së trungut. Prerjen gjithmonë bëjeni në anën e kundërt të drejtimit të trungut.

Trungu i shtrirë (C2)

Prejeni deri në gjysmë trungun, pastaj rrotullojeni trungun dhe prejeni në anën e kundërt.

Trungu i mbështetur (C3)

- Në pjesën A, fillimisht preni nga poshtë dhe përfundoni me prerjen nga maja te poshtë.
- Në pjesën B, fillimisht prejeni nga maja dhe përfundoni me prerjen nga fundi duke shkuar përjetë.

Prerja e degëve të drurit të rrëzuar (C4)

Fillimisht kontrolloni se cila anë e degës është e lakuar. Bëni prerjen fillestare në anën e lakuar dhe përfundoni me prerje në anën e kundërt.

Krasitja e degës së drejtuar (C5)

Fillimisht bëni prerjen fillestare nga poshte duke shkuar nga lartë e pastaj përfundoni prerjen nga maja duke shkuar teposhtë.

Mirëmbajtja

Për të punuar mirë sharra me zinxhir, me rëndësi është mirëmbajtja e rregullt. Pas përfundimit të punës, sharrën pastrojeni mirë. Mirëmbajtja e rregullt mundet dukshëm ta zgjasë jetëgjatësinë e aparatit.



SHËNIM! Me rastin e defektit, sharrën me zinxhir dërgojeni te servisuesi i autorizuar.

Filtri i ajrit

1. Hiqeni kapakun e filtrit të ajrit (3) dhe filtrin e ajrit.
2. Filtrin e ajrit pastrojeni me ujë të ngrohtë dhe me sapun. Pritni që filtri i ajrit të thahet, para se ta vendosni prapë.
3. Nëse filtri është shumë i lyer ose i dëmtuar, ndërrojeni me filtër të ri.

Kandela për ndezje (B5)

1. Pastroni kandelën e lyer dhe rregullojeni largësinë te elektroda në 0,65 mm.
2. Kandelën ndërrojeni sipas nevojës.



PARALAJMËRIM!

Përdorni kandelën e rekomanduar. Kandela zëvendësuese duhet të jetë e llojit të njëjtë sikurse kandela e prodhuesit.

Tehu i zinxhirit

Kur ta hiqni tehun e zinxhirit (13), largojeni tallashin në teh dhe në vrimën për lyerje. Tehun rrotullojeni rregullisht. Kështu do të arrini që të harxhohet në mënyrë të barabartë.

Shtrëngimi i zinxhirit

Vida për shtrëngimin e zinxhirit gjendet në anën e djathtë të aparatit, nën bazën e shtrënguesit.

- Me kaçavidë vidhoseni vidën për shtrëngimin e zinxhirit, që ta shtrëngoni zinxhirin.
- Vidën zhvidhoseni nëse dëshironi që ta lironi zinxhirin.

Mprehja e zinxhirit

Për mprehjen e dhëmbëve prerës përdoret lima dhe shablloni. Informacionet për masat e rekomanduara të limës mund t'i gjeni në kapitullin **Specifikacionet**.

Procedura e mprehjes:

1. Zinxhiri duhet të jetë i shtrënguar sa duhet.
2. Limën vendoseni te dhëmbi prerës në atë kënd ashtu siç është këndi dalës i tehut të dhëmbit.
3. Lima duhet të lëvizë vetëm teparë. Gjatë kthimit, lima hiqet nga dhëmbi.
4. Fillimisht mprehni të gjithë dhëmbët në një anë e pastaj në anën tjetër të zinxhirit.

Tjetër

Kontrolloni lëshimin e karburantit, vidat e pashtënguara, dëmtimet në pjesët kryesore, posaçërisht aty ku lidhen dorëzat dhe te tehu i zinxhirit.

Nëse shihni ndonjë gabim, largojeni para përdorimit të sërishëm të aparatit.

Ruajtja dhe transporti

Aparatin ruajeni në vend të thatë larg fëmijëve. Para se ta lini për një kohë të gjatë, rekomandohet zbrazja e rezervuarit për karburant dhe të vajit për zinxhir. Tehu i sharrës me zinxhir gjatë mospërdorimit duhet të mbulohet me mbrojtës. Kur e transportoni aparatin, përdoreni mbrojtjen e duhur për teahun e zinxhirit. Aparatin barteni me motor të fikur dhe me teahun e zinxhirit të kthyer mbrapa, mbyllësin kthejeni në drejtim të kundërt nga trupi juaj. Mbajta e gabuar dhe heqja ose ndryshimi i pjesëve përbërëse të sigurisë mund të çojë deri te dëmtimet.

SERVISIMI

Për çfarëdo servisi gjatë garancisë ose pas skadimit të saj, drejtojeni servisin të autorizuar ku do t'ju ndihmojnë me gjithë dëshirë. Nëse keni e keni të dëmtuar kabllo dhe rrymës, ju këshillojmë që për shkaqe të sigurisë t'i drejtoheni servisin të autorizuar, ku do t'jua zëvendësojnë.

Para se ta dorëzoni aparatin te servisi, ai duhet të jetë i pastër prej të gjitha ndyrësirave dhe në ambalazhin original.

Specifikimet

Modeli:	IE-GC450
Lloji i motorit:	1E43F 2-taktësh
Kapaciteti i motorit:	45 cm ³
Ftohja e motorit:	1 ftohur me ajër
Fuqia e motorit	1,7 kW
Shpejtësia e rrotullimit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Përzjerja e vajit dhe karburantit:	40:1 (2,5%) – vaj për motor dytaktësh
Kapaciteti i enës për karburant:	230 ml
Kapaciteti i enës për vaj:	160 ml
Sistemi i nisjes:	Nisje me dorë
Lloji i kandelës:	L7T
Vaji për zinxhir:	Vaj për lyerjen e zinxhirit për sharrat motorike
Sistemi për pompimin e vajit:	Pompa automatike me rregullator
Pesha (pa teahun dhe zinxhirin):	5,5 kg
Tehu i zinxhirit:	Dhëmbëzor / 406 mm
Diametri i limës së rrumbullakët për mprehje:	Ø 4 mm
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	100dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	114dB(A)
Niveli i vibimeve (doreza e përparme):	7,31 m/s ² , K=1,5

Modeli:	IE-GC520
Lloji i motorit:	1E45 2-taktësh
Kapaciteti i motorit:	52 cm ³
Ftohja e motorit:	1 ftohur me ajër
Fuqia e motorit	2,0 kW
Shpejtësia e rrotullimit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Përzjerja e vajit dhe karburantit:	40:1 (2,5%) – vaj për motor dytaktësh
Kapaciteti i enës për karburant:	550 ml
Kapaciteti i enës për vaj:	260 ml
Sistemi i nisjes:	Nisje me dorë
Lloji i kandelës:	L7T
Vaji për zinxhir:	Vaj për lyerjen e zinxhirit për sharrat motorike
Sistemi për pompimin e vajit:	Pompa automatike me rregullator
Pesha (pa teahun dhe zinxhirin):	5,53 kg
Tehu i zinxhirit:	Dhëmbëzor / 457 mm
Diametri i limës së rrumbullakët për mprehje:	Ø 4 mm
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	97dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	113dB(A)
Niveli i vibimeve (doreza e përparme):	7,9 m/s ² , K=1,5

Modeli:	IE-GC580
Lloji i motorit:	1E45.2F 2-taktësh
Kapaciteti i motorit:	58 cm ³
Ftohja e motorit:	1 ftohur me ajër
Fuqia e motorit	2,15 kW
Shpejtësia e rrotullimit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Përzjerja e vajit dhe karburantit:	40:1 (2,5%) – vaj për motor dytaktësh
Kapaciteti i enës për karburant:	550 ml
Kapaciteti i enës për vaj:	260 ml
Sistemi i nisjes:	Nisje me dorë
Lloji i kandelës:	L7T
Vaji për zinxhir:	Vaj për lyerjen e zinxhirit për sharrat motorike
Sistemi për pompimin e vajit:	Pompa automatike me rregullator
Pesha (pa teahun dhe zinxhirin):	6,53 kg
Tehu i zinxhirit:	Dhëmbëzor / 508 mm
Diametri i limës së rrumbullakët për mprehje:	Ø 4 mm
Niveli i presionit të zërit Lp(A):	99dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit Lw(A):	114dB(A)
Niveli i vibimeve (doreza e përparme):	8,2 m/s ² , K=1,5



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



Feltétlenül olvassa el a teljes utasításokat!

Az első használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak a termék biztonságos használatához.



Tankoljon üzemanyagot

Nincs üzemanyag a motorban!

Használat előtt üzemanyagot kell a tartályba tölteni. A láncfűrész 1 rész olaj kétütemű motorokhoz és 40 rész ólommentes 95 oktánszámú benzinnel keverékével működik. Az üzemanyag-ellátás részletes leírását lásd: Üzemanyag.



Töltsön bele láncolajat

Használat előtt speciális láncolajat kell tölteni az olajtartályba. A láncolaj hozzáadásának részletes leírását lásd a Láncolaj fejezetben.



A lánc feszességének ellenőrzése

Ellenőrizze a lánc feszességét, és állítsa be, ha szükséges, **A vezetősin és a lánc telepítése** című fejezetben leírtak szerint.



Viseljen védőruházatot

A termék használata során mindig használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést a fej, a hallás és a szem védelme érdekében. Vágásnak ellenálló védőruházatot, kesztyűt és csúszásgátló védőcipőt is viseljen.



Ismerkedjen meg a készülék működésével

A termék biztonságos használata érdekében fontos, hogy teljes mértékben megismerkedjen a készülék működésével, a karbantartási és biztonsági követelményekkel.

Használati utasítás

- Ez a használati utasítás erre az eszközre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdéséhez és kezeléséhez.

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati utasítás követésének mulasztása súlyos testi sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja.

- A használati utasítás az Európai Unióban érvényes szabványokon és előírásokon alapul.
- Külföldön tartózkodva be kell tartania az egyes országok előírásait és törvényeit is.
- Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra. Ha harmadik személynek adja át a készüléket, akkor adja át neki a használati utasítást is.

A szimbólumok magyarázata

A használati utasítás a következő szimbólumokat és figyelmeztető szavakat használja:



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum / szó veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerül el, anyagi károkat, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum további hasznos információkat ad az eszköz használatáról.



FIGYELMEZTETÉS!

- A gyártó nem vállal felelősséget az eszköz helytelen használatából, helytelen karbantartásából és a készüléken történő alkatrész csere vagy módosítás célú beavatkozásokból eredő károkért. Csak a gyártó által engedélyezett szerviz végezhet munkákat a készüléken.
- Ne terhelje túl a szerszámot. A túlterhelés és a motor ismételt blokkolása károsíthatja a szerszámot, és ezáltal csökkentheti a termék élettartamát.
- Az eszköz nem robbanásveszélyes környezetben történő használatra rendeltetett!



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Olvassa el a használati utasításban található összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági figyelmeztetések és utasítások követésének mulasztása emberek és házi állatok áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés veszélyének kitettségevel eredményezhet.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást (beleértve azokat is, amelyek a szerszámon vannak) a későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban a "készülék, termék és láncfűrész" kifejezés a benzinmotorral működő láncfűrészre utal.

Általános biztonsági utasítások**Felhasználóra vonatkozó követelmények**

A nem megfelelően tájékozott felhasználók, a helytelen használat következményeként veszélyeztethetik önmagukat, másokat és anyagi értékeket.

- A felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a használati utasítást és a biztonsági figyelmeztetéseket.
- Egyes feladatok speciális képzést és speciális készségeket igényelnek. Ha kétségei vannak, forduljon szakemberhez.
- A kezdő felhasználóknak a készülék használatához szakértővel történő gyakorlat szükséges, vagy muszáj oktatási intézményben tanfolyamon kiképezni magukat.
- Csak olyan felhasználóknak engedje át a készüléket, akiknek van tapasztalata a készülék használatában. Mindig adja át a használati utasítást is.
- Amikor nem használja az eszközöket, mindig tárolja úgy, hogy ne veszélyeztesse saját biztonságát, és akadályozza az illetéktelen használatot.
- A felhasználó felelős más személyek vagy vagyon veszélyeztetése, vagy balesete esetében.
- Gyerekek, serdülők és csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkezők nem használhatják az eszközt. Az egyetlen kivétel a 16 évesnél idősebb serdülők, szakértő felügyelete mellett.
- A készülék kezelése nagy figyelmet igényel. Figyeljen, hogy mit csinál, és használja a logikát, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ne használja a készüléket folyamatosan 10 percnél tovább, és tartson 10-20 perces szüneteket az operatív időtartamok között.
- Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi gondatlanság a készülék használata közben súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Környezetre vonatkozó Előírások

Ne tegye ki a készüléket esőesésnek vagy nedvességnek.

Személyi biztonság

- A készülék használata közben viseljen fej-, szem-, kéz- és hallásvédőt.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést, pl. csúszásgátló védőcipőt, védősisakot, arcvédőt, hallásvédőt, védőruhát, vágásellenálló védőkesztyűt. Ez csökkenti a sérülések kockázatát.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen széles ruhát, nyakkendőt vagy ékszereket. Ne közelítse a haját, ruháját és kesztyűjét mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
- Mindig használjon hallásvédőt. Halláskárosodást okozhat a készülék által keltett zaj.
- Ha gyakran dolgozik a készülékkel, orvosának gyakrabban kell ellenőriznie a hallását.
- Ha hallásvédőt visel, akkor nem lesz képes a zajokra figyelni. Ezért jobban kell, hogy figyeljen a vizuális ingerekre.

- Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőrésszel rendelkező védősisakot, hogy megvédje magát a repülő fűrészdaraboktól.
- A készüléken létező elektromos gyújtás kis elektromágneses teret hoz létre. Ha szívritmus-szabályozója vagy hasonló implantátuma van, akkor az eszköz használata előtt konzultáljon orvosával az egészsége veszélyeztetésének elkerülése érdekében.
- A készülék elején található kipufogó hangtompító működés közben nagyon felmelegszik, és a motor kikapcsolása után is meleg marad. Ne nyúljon oda, mert égéssérülések veszélye áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak a csomagolófóliával. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

Munkaterületre vonatkozó követelmények

- Ne használja a láncfűrész zárt térben vagy rosszul megvilágított helyen. A motor kipufogógázai mérgezőek és fulladást okozhatnak.
- A munkahelynek mindig tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie. Rendetlenség vagy gyenge fény és láthatóság, balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon éjszaka vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között, például ködben, esőben, hóban, jégben vagy szélben. Fokozott a balesetveszély!
- Ha a láncfűrész esőben vagy az után használja, különös figyelmet kell fordítani az óvintézkedésekre, mivel a talaj nagyon csúszós lehet.
- Láncfűrész használatakor gyerekek, más személyek és állatok nem tartózkodhatnak a közelben. Figyelemelterelés esetén elveszítheti a vezérlést a láncfűrész felett.
- Fűrészelés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e személyek, állatok vagy tárgyak a veszélyes zónában.
- A nemzeti és/vagy önkormányzati előírások korlátozhatják a zajkeltő motoros eszközök használatának idejét. Tudakozzon erről az önkormányzata adminisztrációjában.
- Ha gyúlékony környezetben (száraz fű, bokrok stb.) és szeles időben dolgozik, az erdőtűz veszélye miatt rendelkezzen tűzoltó készülékkel.

Üzemanyag tankolása

- Az üzemanyag-keverék tankolása előtt mindig kapcsolja ki a motort, és gondosan ellenőrizze a környezetet, hogy szikrák vagy nyílt láng ne legyen a közelben.
- A benzin nagyon gyúlékony. Tankoláskor tartson elégséges távolságot nyílt lángtól és ne dohányozzon.
- Mielőtt tankolna vagy olajat töltene egy megfelelő tartályba, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a készülék lehűl. Ellenkező esetben a félreömlött üzemanyag meggyulladhat.
- Üzemanyagot csak jól szellőztetett helyen szabad tankolni. A felhalmozódott benzinpárolgás meggyulladhat vagy felrobbanhat.

- Kerülje a bőrrel és szemmel történő üzemanyag vagy olaj érintkezést. Ne lélegezze be a benzinpárologást.
- Ügyeljen arra, hogy a félreömlött benzin vagy láncolaj ne szívódjon a földbe. Használjon megfelelő védőfelületet.
- Töltés után zárja le a tartályok kupakját, hogy megakadályozza az üzemanyag szivárgását. Törölje le a kiömlött üzemanyagot, és indítsa be a láncfűrész legalább 3 m-re a tankolás helyszínétől. Ez megakadályozza, hogy a motor kipufogógázok meggyújtsák a félreömlött benzint.

Használat

- Soha ne dolgozz egyedül! Vészhelyzetben valaki a közelben kell, hogy legyen.
- A munka kezdete előtt ellenőrizze a biztonsági berendezések megfelelő működését. Ne használja a láncfűrész, ha sérült vagy nem megbízhatóan működik.
- A láncfűrész tartsa mindig a jobb kezével hátsó fogantyúnál, a bal kezével pedig az első fogantyúnál fogva. A láncfűrész tartása fordított módon, növeli a sérülés kockázatát, ezért nem szabad kísérelni.
- A láncfűrész működése közben, ne közelítse a láncot testrészekhez. A motorfűrész beindítása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel. Láncfűrészsel végzett munka során pillanatnyi figyelmetlenség oda vezethet, hogy a lánc bekapja a ruháját vagy testrészeket.
- Kerülje a szokatlan testtartást. Álljon biztonságos helyzetben és mindig tartsa az egyensúlyt. Így váratlan helyzetekben is képes vezérelni a láncfűrész.
- Ne használja a láncfűrész a vállmagasság felett.
- Ne dolgozzon láncfűrészsel fára mászva. Sérülések veszélye áll fenn, ha fára mászva próbálja használni a láncfűrész.
- A láncfűrész használja csak szilárd, biztonságos és vízszintes felületen állva. A csúszós vagy instabil felületek (pl. létra) az egyensúly vagy a vezérlés veszítéséhez vezethetnek.
- Ha a láncfűrész kővel, szegekkel vagy más kemény tárgyakkal érintkezik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, a lánc és a vezetősín állapotát.
- A láncfűrész nem eshet a földre, nem szabad akadályok eltávolítására használni, és soha ne használja a vezetősínt emelőként.
- Jelentős viselkedésbeli változások esetén azonnal kapcsolja ki a láncfűrész és keresse meg az okát.
- Csak fát fűrészelve. Ne használja a láncfűrész olyan munkákra, amelyekre nem rendeltetett. Ne használja a láncfűrész műanyag, vakolat vagy egyéb nem faanyagból készült építőanyagok fűrészelésére. A láncfűrész nem rendeltetésszerű használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Ha feszült ágakat fűrészelve, vegye figyelembe, hogy az ág visszapattanhat. Amikor a farostok feszültsége csökken, a feszült ág eltalálhatja a kezelőt és a kezelő elveszítheti a képességét, hogy a láncfűrész vezérelje.
- A bokrok és a fiatal fák fűrészelésénél fokozott óvatossággal kell eljárni. A vékony anyag beakadhat a láncba, és megütheti, vagy elveszítheti az egyensúlyát emiatt.

- A láncfűrész hordozza kikapcsolt állapotban, tartsa az elülső fogantyúnál fogva és a láncot a testétől távol tartva. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig telepítse a védőburkolatot.
- A lánc feszességének ellenőrzése, a lánc cseréje, a lánc eltávolítása és a hibák elhárítása előtt kapcsolja ki a motort! A karbantartási munkákhoz húzza ki a gyertyakábelt a gyújtógyertyáról, hogy megakadályozza a motor véletlen indítását.
- Kövesse a kenéssel, láncfeszítéssel és tartozékok cseréjével kapcsolatos utasításokat. A lánc nem elegendő feszességét vagy kenése a lánc szakadását eredményezheti, vagy növelheti a visszarúgás kockázatát.
- A vágófogak élesek és tiszták kell, hogy legyenek. Rendszeresen élesíteni kell a lánc vágófogait és megfelelő időben ki kell cserélni a kopott alkatrészeket. A jól ápolt, éles vágószerszám nem akad el olyan gyakran, és könnyebben vezethető.
- A fogantyú száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes kell, hogy legyen. A csúszós, olajozott kezek, elveszíthetik a láncfűrész vezérlést.
- Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész hibátlanul működik, és nem akad el. Az eltört vagy sérült alkatrészek negatívan befolyásolják a láncfűrész működését. A láncfűrész használata előtt meg kell javítani a sérült részeket. Sok baleset a rosszul karbantartott készülékek miatt következik be.

VISSZARÚGÁS

Visszarúgás történhet, ha a vezetősín hegye érintkezik tárgyakkal, vagy ha meghajlik, és a láncfűrész beragad a vágásba. A vezetősín hegyének érintkezése bizonyos esetekben váratlan, hátra lökést eredményezhet, a kezelő irányába. Ha a lánc elakad a vezetősín felső szélén, akkor hirtelen visszanyomhatja a láncfűrész a kezelő felé. Ha a lánc elakad a vezetősín alsó szélén, akkor hirtelen kiránthatja a láncfűrész a kezelő kezéből. Mind a két esetben a fűrész vezérlésének vesztesét és súlyos testsérüléseket okozhat. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként különféle intézkedéseket kell tennie annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és személyi sérüléseket:

- Tartsa szilárdan a fűrész mindkét kezével, hüvelykujjával és ujjával megmarkolva a láncfűrész fogantyúját.
- Fűrészeléskor mindig két kézzel fogja meg a láncfűrész. Soha ne dolgozzon csak egy kézzel!
- Helyezze testét és kezét olyan helyzetbe, hogy képes legyen amortizálni a visszarúgást. Ha megtette a megfelelő intézkedéseket, képes kezelni a visszarúgáskor fellépő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a test szokatlan helyzetét, és ne használja a fűrész a vállmagasság felett. Ez megakadályozza a vezetősín hegyének véletlen érintkezését, és váratlan helyzetekben a láncfűrész jobb vezérlését biztosítja.
- Mindig használjon a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket, vezetősíneket és láncokat. A téves lánc és vezetősín, a lánc szakadásához és/vagy visszarúgáshoz vezethet.

- A lánc élezéséhez és karbantartásához kövesse a gyártó utasításait. Ha a mélységátaró túl alacsonyra állítja, ez növeli a visszarúgás lehetőségét.
- Soha ne fűrészeljen a vezetősín hegyével.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészelés közelében ne legyenek szögek vagy fémrészek, és különösen figyeljen a szögekre és vasdarabokra, ha ilyenek vannak a fűrészelés közvetlen közelébe. Legyen óvatos keményfa fűrészelésekor, amelyben a lánc beragadhat. Ez visszarúgást eredményezhet.
- Indítsa el a fűrészélést teljes erővel, és fűrészelés közben tartsa a lánc fűrész a legnagyobb sebességen.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor a láncfűrész láncot egy korábban létrehozott vágásba illeszt.
- Ne fűrészeljen olyan ágakat vagy fa részeket, ahol a fűrészelés során helyzetváltozás léphet fel, vagy ahol a fűrészelés során a vágás bezáródhat.

Rendeltetésszerű használat

A benzines láncfűrész vékony fatörzsek fűrészelésére rendeltetett a szabadban, és nem alkalmas professzionális használatra.

A készüléket csak eredeti tartozékokkal használja, és csak a jelen használati utasításban leírtak szerint. Bármely más felhasználás nem megfelelőnek tekinthető, és anyagi kárt vagy akár testi sérülést okozhat.

A készülék részei

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Mellső karvédő | 8. Be/Ki kapcsoló |
| 2. Indítófogantyú (berántó) | 9. Üzemanyagtartály kupak |
| 3. Légszűrő fedele | 10. Láncolaj tartály kupak |
| 4. Fojtó | 11. Mellső fogantyú |
| 5. Gázravezető retesz | 12. Lánc |
| 6. Hátsó fogantyú | 13. Láncvezetősín |
| 7. Gázravezető | 14. Tengelykapcsoló fedél |
| | 15. Fogas támasz |

A szimbólumok magyarázata

- | | |
|--|--|
| A. Figyelmeztetés | I. Üzemanyag-szivattyú membrán |
| B. Olvassa el a használati utasítást | J. Indítófogantyú (berántó) |
| C. Kötelező fej, hallás és szem védőeszközök használata. | K. Fojtó kar |
| D. Kötelező védőkesztyű használata. | L. Forró felület |
| E. Kötelező védőcipő használata. | M. Láncfém |
| F. Zajszint | N. Ne használja a láncfűrész csak egy kézzel. Tartsa szilárdan a láncfűrész mindkét kezével. |
| G. Üzemanyagtartály kupak | O. Óvakodjon a visszarúgás lehetőségétől. |
| H. Láncolaj tartály kupak | |

A névtáblán szereplő adatok

A láncfűrész van egy névtábla, amely alapvető információkat tartalmaz a láncfűrészrel kapcsolatban. Ez általában a készülék tetején vagy az oldalon található. A névtáblán feltüntetett adatok:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| • Láncfűrész modell | • Olaj és üzemanyag keverék |
| • Teljesítmény kilowattban (kW) | • Súly |
| • A motor térfogata | • Gyártási év |
| • Motor típus | • Tétel szám |
| • A motor fordulatszáma terhelve | |

A vezetősín és a lánc telepítése

**FIGYELMEZTETÉS! Telepítéshez viseljen védőkesztyűt.**

1. A láncfék kioldásához nyomja a mellső karvédőt (1) a lánc felé.
2. Csavarja le a csavarokat és távolítsa el a tengelykapcsoló fedelét (14).
3. Telepítse a fogas támaszt (15) a motoregységre.
4. Helyezze a vezetősín furatát a motor csapjára. (A1)
5. Helyezze a láncot először a hajtóegység, majd a vezetősín köré úgy, hogy jól illeszkedjen a fogaskerékhez.
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen a lánc forgás irányára. (A2)
6. Helyezze a feszítő anyát a tengelykapcsoló fedelére, majd helyezze a fedelet a készülékre. Húzza meg a csavart a kézzel.
MEGJEGYZÉS: A tengelykapcsoló fedelének felszerelésekor először a fedelet kell felszerelni a motoregység kampójára.
7. Húzza fel a láncot, és húzza meg a feszítőcsavart csavarhúzóval, hogy megfeszítse a láncot. (A3)
8. Most a mellékelt kulccsal meghúzhatja a feszítő anyát.
9. Munka előtt ellenőrizze a láncot. A láncnak mozognia kell, ha kézzel húzza. Ha szükséges, húzza meg vagy lazítsa a láncot a feszítőcsavar meghúzásával vagy lazításával.

Üzemanyag és láncolaj

**Üzemanyag és olaj keveréke**

Az üzemanyag és az olaj ajánlott keveréke 1:40, vagyis a keverék 2,5% -a. Példa: 1 liter üzemanyaghoz adjunk 0,25 dl olajat

1. Helyezze a láncfűrész a jobb oldalával a megfelelő alapra.
2. Csavarja le az üzemanyagtartály kupakját (9) és vegye le.
3. Adjon keveréket a kétütemű motorokhoz az üzemanyagtartályba. Vigyázzon, ne töltse túl a tartályt.
MEGJEGYZÉS: Ha túlteljesen tölti fel a tartályt, azonnal törölje le a kiömlött üzemanyagot. A motor újraindítása előtt várja meg, amíg a maradék üzemanyag elpárolog.
4. Helyezze vissza az üzemanyagtartály kupakját

Láncolaj

**FIGYELMEZTETÉS!**

Csak speciális láncfűrésznek megfelelő láncolajat használjon. Ne használjon régi kiégett olajat.

1. Helyezze a láncfűrész a jobb oldalával megfelelő alapra.
2. Csavarja le az üzemanyagtartály kupakját (9) és vegye le.
3. Tankoljon kétütemű motorokhoz megfelelő keveréket a az üzemanyagtartályba. Vigyázzon, ne töltse túl a tartályt.
MEGJEGYZÉS: Ha túltölti a tartályt, azonnal törölje le a kiömlött üzemanyagot. A motor újraindítása előtt várja meg, amíg az esetleg maradék üzemanyag elpárolog.
4. Csavarja vissza az üzemanyagtartály kupakját.

A motor indítása

**FIGYELMEZTETÉS!**

A készülék beindítása előtt a láncfűrész teljesen össze kell szerelni. Ellenőrizze az üzemanyag és a láncolaj szintjét.

1. Hideg indításhoz nyomja meg az üzemanyag-szivattyút körülbelül háromszor, vagy addig, amíg az üzemanyag be nem folyik a szivattyúba.
2. Mozdítsa a Be/Ki kapcsolót az "I" helyzetbe. (B1)
3. Tolja ki a fojtót az 1. pozícióba. (B2)
4. Bal kezével határozottan fogja meg a mellső fogantyút, a jobb kezével pedig az indító fogantyút (berántót). (B3)
5. Húzza maga felé az indító fogantyút, amíg ellenállást nem érez.
6. Rántsa határozottan maga felé az indító fogantyút.
MEGJEGYZÉS: Ne húzza ki teljesen a fogantyút, mert károsíthatja a kéziindítót.
7. Ne engedje el a kart, hanem eressze vissza a kiinduló helyzetbe.
8. Ismételje meg az 5. és 6. lépést, amíg a motor be nem indul. Amikor a motor beindul, nyomja vissza a fojtót a munkahelyzet (belül).
9. Enyhén adagolja a gázt a gázravasszal, és hagyja a motort körülbelül egy percre járni, hogy felmelegedjen üzemi hőmérsékletre.

Fojtószelep (B2)

1. Helyzet - hideg indítás
2. Munkahelyzet

Gázrvasz (B4)

A gázrvasz szabályozza a lánc forgásának sebességét.

1. A jobb tenyérrel nyomja meg a gázrvasz reteszt (5) hogy kioldja a gázrvaszt.
2. Nyomja meg a gázrvaszt (7), és a lánc elkezd forogni.

A motor leállítása

A motor kikapcsolásához mozgassa a Be/Ki kapcsolót (8) "0" helyzetbe.

Láncfék (B6)

A láncfűrész láncfékkel van felszerelve. Visszarúgás esetén ez a fék leállítja a láncot.

Munka közbeni visszarúgás esetén, a csuklója beleütközik a mellső karvédőbe. A karvédő előreugrik, és a fék leállítja a láncot.

1. A láncfék aktiválásához nyomja előre a karvédőt.
2. Húzza vissza a karvédőt a láncfék kioldásához.

A fék ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a láncfék megfelelően működik-e.

1. A láncfűrész be kell kapcsolni.
2. A láncfék aktiválásához nyomja előre a karvédőt.
3. Rövid ideig (max. 2-3 másodpercig) nyomja be teljesen a gázrvaszt.
4. Ha a lánc nem mozdul, a fék megfelelően működik.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ha a fék nem működik megfelelően, vigye a láncfűrész illetékes szervizbe.

Fák kivágása**FIGYELMEZTETÉS!**

A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el és kövesse az összes utasítást!

Fakitermelés

1. Határozza meg a zuhanás irányát a szél, a fa szögbe állása, a nehéz ágak iránya és hasonló tényezők alapján.
2. A fát környező területét meg kell tisztítani, hogy megfelelő pozíciót és legkönnyebb menekülési utat biztosítson.
3. Vágjon egy ék alakot a fatörzsbe, annak egyharmadáig, azon az oldalon, amerre a fatörzs fog esni. (C1)
4. Fűrészljen vízszintesen a szembe levő oldalon, kissé magasabban, mint az ék alak alsó oldala. (C1)
MEGJEGYZÉS: A vízszintes vágás precíz és színtezett kell, hogy legyen. Kivágáskor a törzs átmérőjének körülbelül 1/10-nek meg kell maradnia letörő élként. Ne vágja le a letörési élt, mivel az zsanérként szolgál, hogy a fa ne essen ellenőrizhetetlenül.
5. Amikor a fa kezd esni, kapcsolja ki a láncfűrész, és húzódjon el a fától.
FIGYELMEZTETÉS! Figyelmeztesse másokat a veszélyre, amikor a fa esik.

A ledőlt fatörzs fűrészelése**FIGYELMEZTETÉS!**

- Rögzítse a fatörzset, hogy megakadályozza a mozgását.
- Készítsen jó támaszokat.
- Ne álljon a törzsön.
- Ügyeljen a gurulásra, különösen akkor, ha a lejtőn dolgozik, a törzs felletti oldalon kell, hogy álljon.
- Munka előtt ellenőrizze a törzs meghajlásának irányát. A darabolást mindig a törzs irányával ellentétes oldalon fejezze be.

Fekvő törzs (C2)

Vágja át a törzs felét, majd fordítsa meg a törzset és vágja át az ellenkező oldalát.

Alátámasztott törzs (C3)

- Az A zónában először vágjon a törzsbe alulról felfelé, és fejezze be a vágást felülről lefelé.
- A B zónában először felülről vágjon a törzsbe lefelé, és fejezze be alulról felfelé.

Egy kidőlt fa ágainak vágása (C4)

Először ellenőrizze, hogy az ág melyik oldala ívelt. Kezdje a vágást a hajlított oldalon és fejezze be az ellenkező oldalon történő fűrészeléssel.

Függőleges ág vágása (C5)

Először kezdje a vágást alulról felfelé, majd fejezze be vágással felülről lefelé.

Karbantartás

A rendszeres karbantartás fontos a láncfűrész megfelelő működéséhez. Minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a láncfűrészét. A rendszeres karbantartás jelentősen meghosszabbíthatja a készülék élettartamát.



MEGJEGYZÉS! Meghibásodás esetén vigye a láncfűrészét illetékes szervizbe.

Légszűrő

1. Távolítsa el a légszűrő fedelét (3) és a légszűrőt.
2. Tisztítsa meg a légszűrőt meleg szappanos vízzel. Az újra telepítés előtt várja meg, amíg a légszűrő megszárad.
3. Ha a szűrő túl piszkos vagy sérült, cserélje ki egy újra.

Gyújtógyertya (B5)

1. Tisztítsa meg a piszkos gyújtógyertyát, és állítsa be az elektródák távolságát 0,65 mm-re.
2. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát.



FIGYELMEZTETÉS! Használjon ajánlott gyújtógyertyát. A gyújtógyertya ugyanolyan típusú kell, hogy legyen, mint a gyártó által telepített eredeti gyújtógyertya.

A láncvezetősín

A láncvezetősín (13) eltávolításakor távolítsa el a fűrészport a vezetősínről és a kenőnyílásról. Rendszeresen forgassa a láncvezetősín. Ez biztosítja az egyenletes felhasználást.

A lánc megfeszítése

A láncfeszítő csavar a készülék jobb oldalán található a feszítőanya alatt.

- Húzza meg a láncfeszítő csavart csavarhúzóval a lánc megfeszítéséhez.
- Lazítsa a csavart a lánc lazításához.

A lánc élezése

A vágófogak csiszolásához kerek reszelőt és sablont használnak. A fájlt ajánlott méreteiről a Specifikációk részben talál információt.

Lánc élesítés folyamat:

1. A láncot megfelelően meg kell feszíteni.
2. Helyezze a reszelőt a vágófogra a fog élének szögében.
3. A reszelőt csak előre szabad mozgatni. Visszatéréskor emelje fel a reszelőt a fogról.
4. Először élesítse ki az összes fogat az egyik, majd a lánc másik oldalán.

Egyéb

Ellenőrizze a láncfűrész üzemanyag-szivárgás, meghúzatlan csavarok, alkatrészek sérülése véget, különösen a tengelykapcsoló fogantyúján és a láncvezetősínen. Ha hibát talál, javítsa ki őket, mielőtt ismét használná a készüléket.

Tárolás és szállítás

A készüléket tartsa száraz helyen, gyerekek hozzáférhetőségén kívül. Hosszabb tárolás előtt tanácsos kiüríteni az üzemanyagtartályt és a láncolajat. Ha nem használja, a láncfűrész, a láncvezetősínre húzza rá a védőborítóját.

A készülék szállításakor használjon megfelelő védelmet a láncvezetősín védelmére. A készüléket hordozza kikapcsolt motorral, a láncvezetősín hátrafelé fordítva, és a kipufogót távol tartva a testétől. A szakszerűtlen karbantartás és a biztonsági alkatrészek eltávolítása vagy megváltoztatása, sérülésekhez vezethet.

SZERVIZELÉS

A jótállási időszak alatt vagy azt követően végzett bármilyen javításhoz kérjük, forduljon egy illetékes szervizhez, amely örömmel segít Önnek. Ha a tápkábel megsérült, javasoljuk, hogy biztonsági okokból vegye fel a kapcsolatot egy illetékes szervizzel, amely kicseréli a tápkábelt.

Mielőtt átadná a készüléket egy szerviznek, tisztítsa meg és helyezze az eredeti csomagolásába.

Műszaki adatok

Modell:	IE-GC450
Motor típus:	1E43F 2 ütemű
Motor térfogata:	45 cm ³
Motor hűtése:	Légűtés
A motor teljesítménye	1,7 kW
Fordulatszám:	3.000 - 10.500 perc ⁻¹
Olaj és üzemanyag keverék:	40: 1 (2,5%) - olaj kétütemű motorhoz
Üzemanyagtartály kapacitás:	550 ml
Olajtartály kapacitás:	260 ml
Indító rendszer:	Kézi indítás
Gyújtógyertya típusa:	L7T
Láncolaj:	Láncfűrészekhez való láncolaj
Olajellátó rendszer:	Automatikus szivattyú szabályozóval
Súly (rúd és lánc nélkül):	5,5 kg
A láncvezetősín:	Fogazott / 406 mm
A körcsiszoló szerszám átmérője:	Ø 4 mm
Hangnyomásszint Lp (A):	100dB (A)
Hangteljesítményszint Lw (A):	114dB (A)
Rezgésszint (első fogantyú):	7,31 m / s ² , K = 1,5

Modell:	IE-GC520
Motor típus:	1E45 kétütemű
Motor térfogata:	52 cm ³
Motor hűtése:	Légűtés
A motor teljesítménye	2,0 kW
Fordulatszám:	3.000 - 10.500 perc ⁻¹
Olaj és üzemanyag keverék:	40: 1 (2,5%) - olaj kétütemű motorhoz
Üzemanyagtartály kapacitás:	550 ml
Olajtartály kapacitás:	260 ml
Indító rendszer:	Kézi indítás
Gyújtógyertya típusa:	L7T
Láncolaj:	Láncfűrészekhez való láncolaj
Olajellátó rendszer:	Automatikus szivattyú szabályozóval
Súly (rúd és lánc nélkül):	5,53 kg
A láncvezetősín:	Fogazott / 457 mm
A körcsiszoló szerszám átmérője:	Ø 4 mm
Hangnyomásszint Lp (A):	97dB (A)
Hangteljesítményszint Lw (A):	113dB (A)
Rezgésszint (első fogantyú):	7,9 m / s ² , K = 1,5

Modell	IE-GC580
Motor típus:	1E45.2F kétütemű
Motor térfogata:	58 cm ³
Motor hűtése:	Légűtés
A motor teljesítménye	2,15 kW
Fordulatszám:	3.000 - 10.500 perc ⁻¹
Olaj és üzemanyag keverék:	40: 1 (2,5%) - olaj kétütemű motorhoz
Üzemanyagtartály kapacitás:	550 ml
Olajtartály kapacitás:	260 ml
Indító rendszer:	Kézi indítás
Gyújtógyertya típusa:	L7T
Láncolaj:	Láncfűrészekhez való láncolaj
Olajellátó rendszer:	Automatikus szivattyú szabályozóval
Súly (rúd és lánc nélkül):	6,53 kg
A láncvezetősín:	Fogazott / 508 mm
A körcsiszoló szerszám átmérője:	Ø 4 mm
Hangnyomásszint Lp (A):	99dB (A)
Hangteljesítményszint Lw (A):	114dB (A)
Rezgésszint (első fogantyú):	8,2 m / s ² , K = 1,5



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



Lesen Sie unbedingt das gesamte Handbuch!

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die gesamte Bedienungsanleitung. Die Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Gebrauch dieses Produkts.



Tanken

Es ist kein Kraftstoff im Motor!

Der Tank muss vor der Verwendung mit Kraftstoff gefüllt werden. Das Gerät funktioniert mit einer Mischung aus 1 Teil Zweitakt-Motorenöl und 40 Teilen bleifreiem 95-Oktan-Benzin.

Eine ausführliche Beschreibung zum Tanken finden Sie im Kapitel **Kraftstoff**.



Kettenöl hinzufügen

Vor Gebrauch muss spezielles Kettenöl in den Öltank gefüllt werden. Eine ausführliche Beschreibung zum Nachfüllen von Kettenöl finden Sie im Kapitel **Kettenöl**.



Kettenspannung prüfen

Überprüfen Sie die Kettenspannung und passen Sie sie gegebenenfalls an, wie im Kapitel „**Montage der Führungsschiene und Kette**“ beschrieben.



Schutzkleidung tragen

Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts einen geeigneten Kopf-, Gehör- und Augenschutz. Tragen Sie außerdem schnittfeste Schutzkleidung, Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe.



Machen Sie sich mit der Bedienung des Geräts vertraut

Um das Produkt sicher verwenden zu können, ist es wichtig, dass Sie sich umfassend mit der Bedienung des Geräts, den Wartungs- und Sicherheitsanforderungen vertraut machen.

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperversetzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, fehlerhafte Wartung und Eingriffe am Gerät mit dem Zweck des Austauschs oder der Änderung seiner Teile entstehen. Nur vom Hersteller autorisierte Servicekräfte dürfen Arbeiten am Gerät durchführen.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Überlastung und wiederholtes Blockieren des Motors können das Gerät beschädigen und somit die Lebensdauer des Produkts verkürzen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeter Atmosphäre bestimmt!

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitswarnungen und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitswarnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen (einschließlich derjenigen, die sich auf dem Gerät befinden) für die Zukunft auf.

Die in den Sicherheitshinweisen verwendeten Begriffe „Gerät“ und „Kettensäge“ beziehen sich auf Geräte, die mit einem Benzinmotor betrieben werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise**Benutzeranforderungen**

Unzureichend informierte Benutzer können durch unsachgemäßen Gebrauch eine Gefahr für sich selbst, andere Personen und Sachwerte darstellen.

- Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und verstehen.
- Manche Aufgaben erfordern eine besondere Ausbildung und besondere Fähigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Anfänger benötigen eine Schulung durch einen Experten für den Umgang mit dem Gerät oder müssen einen Kurs in einer Bildungseinrichtung besuchen, um das Gerät nutzen zu können.
- Geben Sie das Produkt nur an Benutzer ab, die Erfahrung im Umgang mit dem Gerät haben. Geben Sie stets die Gebrauchsanweisung ab.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, legen Sie es stets so ab, dass es niemanden gefährdet und sichern Sie es gegen unbefugte Benutzung.
- Der Benutzer ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum schaden könnten.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen. Eine Ausnahme bilden lediglich Jugendliche ab 16 Jahren im Rahmen einer Ausbildung unter fachärztlicher Aufsicht.
- Der Umgang mit dem Gerät erfordert große Aufmerksamkeit. Behalten Sie im Auge, was Sie tun, und verwenden Sie Logik, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Benutzen Sie die Geräte nicht länger als 10 Minuten am Stück und machen Sie während den Arbeitsschritten 10 bis 20 Minuten Pause.
- Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein

Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

Umweltanforderungen

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts Kopf-, Augen-, Hand- und Gehörschutz.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, z. B. rutschfeste Schutzschuhe, Schutzhelm, Gesichtsschutz, Gehörschutz, schnittfeste Schutzkleidung und Schutzhandschuhe. Dadurch verringert sich die Verletzungsgefahr.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung, Schals, Krawatten oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Benutzen Sie immer einen Gehörschutz. Der vom Gerät erzeugte Lärm kann zu Gehörschäden führen.
- Wenn Sie häufig mit dem Gerät arbeiten, muss Ihr Arzt häufig Ihr Gehör überprüfen.
- Wenn Sie einen Gehörschutz tragen, nehmen Sie den Lärm nicht mehr so deutlich wahr. Achten Sie deshalb verstärkt auf visuelle Reize.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder einen Schutzhelm mit Visier, um sich vor herumfliegenden Schnittgut zu schützen.
- Die elektrische Zündvorrichtung am Gerät erzeugt ein kleines elektromagnetisches Feld. Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ähnliche Implantate tragen, konsultieren Sie vor der Verwendung des Geräts Ihren Arzt.
- Der Abgasschalldämpfer an der Vorderseite des Gerätes wird im Betrieb sehr heiß und bleibt auch nach Abstellen des Motors noch einige Zeit heiß. Berühren Sie diesen Teil nicht, da Sie sich verbrennen könnten!
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich darin verfangen und beim Spielen ersticken.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Innenräumen oder an schlecht beleuchteten Orten. Motorabgase sind giftig und können zum Ersticken führen.
- Der Arbeitsplatz muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung, schlechtes Licht oder schlechte Sicht können zu einem Unfall führen.

- Arbeiten Sie nicht nachts oder bei widrigen Wetterbedingungen, z. B. bei Nebel, Regen, Schnee, Eis oder Wind. Es besteht erhöhte Unfallgefahr!
- Bei der Verwendung des Geräts bei oder nach Regen sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, da der Boden sehr rutschig sein kann.
- Andere Personen und Tiere dürfen sich während der Nutzung des Gerätes nicht in der Nähe aufhalten. Wenn Sie abgelenkt sind, können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, stellen Sie sicher, dass sich keine Personen, Tiere oder Gegenstände im Gefahrenbereich befinden.
- Nationale und/oder kommunale Vorschriften können die Verwendung motorisierter Geräte, die Lärm erzeugen, einschränken. Fragen Sie hierzu Ihre Gemeindeverwaltung.
- Halten Sie bei Arbeiten in einer leicht entflammaren Umgebung (trockenes Gras, Büsche usw.) und bei Trockenheit aufgrund der Waldbrandgefahr Feuerlöscher bereit.

Kraftstoff nachfüllen

- Bevor Sie das Kraftstoffgemisch nachfüllen, müssen Sie immer zuerst den Motor abstellen und die Umgebung sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass sich in der Nähe keine Funken oder offene Flammen befinden.
- Benzin ist leicht entzündlich. Halten Sie beim Tanken ausreichend Abstand zu offenen Flammen und rauchen Sie nicht.
- Bevor Sie Benzin oder Öl in den entsprechenden Tank füllen, stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Andernfalls kann sich der ausgelaufene Kraftstoff entzünden.
- Tanken Sie nur in einem gut belüfteten Bereich. Angesammelte Benzindämpfe können Feuer fangen oder explodieren.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Kraftstoff oder Öl. Benzindämpfe nicht einatmen.
- Achten Sie darauf, dass kein Benzin oder Kettenöl in den Boden gelangt. Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.
- Schließen Sie nach dem Tanken den Tank und die Tankdeckel, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. Wischen Sie den verschütteten Kraftstoff auf und starten Sie das Gerät mindestens 3 Meter von der Tankstelle entfernt. Dadurch wird verhindert, dass die Motorabgase das Benzin entzünden.

Verwendung

- Arbeiten Sie niemals alleine! Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die ordnungsgemäße Funktion der Sicherheitseinrichtungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht zuverlässig funktioniert.

- Halten Sie das Gerät immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Das falsche Halten des Geräts erhöht die Verletzungsgefahr und darf nicht durchgeführt werden.
- Während das Gerät in Betrieb ist, bringen Sie keine Körperteile in die Nähe der Kette des Geräts. Stellen Sie vor dem Start sicher, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit dem Gerät kann ein Moment der Unaufmerksamkeit dazu führen, dass die Kette des Geräts Kleidungsstücke oder Körperteile erfasst.
- Vermeiden Sie ungewöhnliche Körperhaltungen. Achten Sie auf einen sicheren Stand und behalten Sie stets das Gleichgewicht. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sägen Sie nicht über Schulterhöhe.
- Arbeiten Sie nicht mit einer Kettensäge an einem Baum. Bei Arbeiten an Bäumen besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen. Wenn der Boden rutschig oder instabil ist (z. B. auf einer Leiter), können Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder anderen harten Gegenständen in Kontakt kommt, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie die Kette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Die Kettensäge darf nicht zu Boden fallen, Sie sollten damit nicht gegen Hindernisse stoßen und die Führungsschiene niemals als Hebel verwenden.
- Bei erheblichen Verhaltensänderungen das Gerät sofort ausschalten und die Ursache ermitteln.
- Habe nur Holz sägen. Benutzen Sie das Gerät nicht für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist. Verwenden Sie es nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.
- Wenn Sie einen ausgestreckten Ast sägen, müssen Sie damit rechnen, dass der Ast zurückspringt. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der gespannte Ast den Bediener treffen und/oder der Bediener kann die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Seien Sie beim Sägen von Büschen und jungen Bäumen besonders vorsichtig. Dünnes Material kann sich in der Kette des Geräts verfangen und Sie umwerfen oder das Gleichgewicht verlieren.
- Tragen Sie das Gerät im ausgeschalteten Zustand am vorderen Griff, die Gerätekette muss vom Körper weg zeigen. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung des Gerätes immer die Schutzhülle an.
- Stellen Sie unbedingt den Motor ab, bevor Sie die Kettenspannung prüfen, vor dem Spannen, vor dem Kettenwechsel und vor der Fehlersuche! Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten den Stecker der

Zündkerze heraus, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern.

- Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung, Kettenspannung und zum Wechseln des Zubehörs. Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- Das Schneidgerät muss scharf und sauber sein. Sie sollten die Kette regelmäßig schärfen und verschlissene Teile rechtzeitig austauschen. Das sorgfältig gewartete Schneidgerät mit scharfen Schneidkanten verklemmt nicht und lässt sich leichter führen.
- Griffe müssen trocken und sauber, frei von Öl und Fett sein. Fettige, geölte Griffe sind rutschig und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Überprüfen Sie, dass alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht hängen bleiben bzw. dass Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass sie die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Beschädigte Teile müssen vor der Verwendung des Geräts repariert werden. Viele Unfälle ereignen sich aufgrund schlecht gewarteter Geräte.

RÜCKSCHLAG

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Schwertspitze einen Gegenstand berührt oder wenn sie sich verbiegt und die Kettensäge im Schnitt stecken bleibt. Das Berühren der Schwertspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten Rückreaktion führen, bei der das Schwert nach oben in Richtung des Trägers geschleudert wird. Durch das Einhängen der Kette des Geräts an der Oberkante des Schwertes kann das Gerät schnell in Richtung des Bedieners geschoben werden. Wenn die Kette an der Unterkante der Schiene hängen bleibt, kann sie die Kettensäge schnell vom Bediener zurückschlagen. Jede dieser Reaktionen kann zum Verlust der Kontrolle über die Säge und zu schweren Körperversetzungen führen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die an der Kettensäge angebrachten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge müssen Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass Sie unfall- und verletzungsfrei arbeiten können:

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger den Griff des Geräts umfassen.
- Halten Sie das Gerät beim Sägen immer mit beiden Händen. Arbeiten Sie niemals nur mit einer Hand!
- Bringen Sie Ihren Körper und Ihre Hände in eine Position, in der Sie den Rückschlag stoppen können. Wenn der Bediener die entsprechenden Maßnahmen getroffen hat, kann er die Rückschlagkräfte kontrollieren. Lassen Sie das Gerät niemals fallen.
- Vermeiden Sie ungewöhnliche Körperhaltungen und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dies verhindert einen versehentlichen Kontakt mit

der Schwertspitze und ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

- Verwenden Sie immer vom Hersteller empfohlene Ersatzschiene und -kette. Eine falsche Austauschschiene und -kette kann dazu führen, dass die Kette reißt und/oder einen Rückschlag verursacht.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten der Kette. Wenn der Tiefenbegrenzer zu niedrig eingestellt ist, erhöht sich die Gefahr eines Rückschlags.
- Schneiden Sie es niemals mit der Spitze eines Schwertes.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Nägel oder Metallteile im Sägebereich befinden, und achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke im Bereich des Sägebereichs. Seien Sie auch beim Sägen von hartem Holz vorsichtig, da die Kette dort hängen bleiben kann. Dies kann zu Rückschlägen führen.
- Starten Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie das Gerät beim Sägen immer auf maximaler Geschwindigkeit.
- Seien Sie beim Einführen der Gerätekette in einen bereits begonnenen Schnitt äußerst vorsichtig.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzteile, deren Position sich während des Sägens ändern könnte oder bei denen sich der Schnitt während des Sägens schließen könnte.

Verwendungszweck

Die Benzin-Kettensäge ist zum Sägen von dünnem Holz im Freien gedacht und nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nur mit Originalzubehör und nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Körperverletzungen führen.

Teile des Geräts

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vorderer Armschutz | 8. Ein / Aus Schalter |
| 2. Starterhebel | 9. Tankdeckel |
| 3. Luftfilterabdeckung | 10. Kettenöltankdeckel |
| 4. Drosselklappe Taste-Choke | 11. Vorderer Griff |
| 5. Sperre für Gas Knopf | 12. Kette |
| 6. Hinterer Griff | 13. Kettenführungsschiene -Schwert |
| 7. Gas Knopf | 14. Schalldämpfer-/Kupplungsdeckel |
| | 15. Zahnunterstützung |

Erklärung der Symbole

- | | |
|---|--|
| A. Warnung | I. Kraftstoffpumpenmembrane |
| B. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung | J. Starterhebel |
| C. Obligatorische Verwendung von Kopf-, Gehör- und Augenschutz. | K. Drosselklappe Taste-Choke |
| D. Obligatorische Verwendung von Schutzhandschuhen. | L. Heiße Oberfläche |
| E. Obligatorische Verwendung von Sicherheitsschutzhandschuhen. | M. Kettenbremse |
| F. Geräuschpegel | N. Benutzen Sie das Produkt nicht nur mit einer Hand. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest. |
| G. Tankdeckel | O. Achten Sie auf die Möglichkeit eines Rückschlags. |
| H. Kettenöldeckel | |

Daten auf dem Typenschild

Auf dem Gehäuse des Geräts finden Sie ein Typenschild mit grundlegenden Informationen zum Gerät. Dieses Etikett befindet sich normalerweise oben oder an der Seite des Geräts. Auf dem Typenschild angegebene Daten:

- Kettensägen Modell
- Leistung in Kilowatt (kW)
- Hubraum
- Motortyp
- Motordrehzahl bei Belastung
- Öl- und Kraftstoffgemisch
- Gewicht
- Herstellungsjahr
- Seriennummer

Führungsschienen (Schwert) - und Kettenmontage



WARNUNG! Tragen Sie beim Einbau Schutzhandschuhe.

1. Schieben Sie auf den Kettenschutz, um die Kettenbremse zu lösen. (1)
2. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Geräteabdeckung. (14)
3. Montieren Sie die Zahnhalterung an der Motoreinheit. (15)
4. Stecken Sie die Führungsschiene auf den Motorstift. (A1)
Legen Sie die Kette zuerst um die Antriebseinheit und dann um die Schiene, damit die Kettenräder richtig sitzen.
5. **HINWEIS: Achten Sie auf die Richtung der Kette. (A2)**
6. Bringen Sie die Spannmutter an der Geräteabdeckung an und bringen Sie dann die Abdeckung am Gerät an. Ziehen Sie die Schraube mit der Hand fest.
HINWEIS: Beim Anbringen der Geräteabdeckung muss der Deckel zunächst am Haken der Motoreinheit angebracht werden.
7. Ziehen Sie die Kette heraus und ziehen Sie die Spannschraube mit einem Schraubendreher fest, um die Kette zu spannen. (A3)
8. Jetzt können Sie die Spannmutter mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel festschrauben.
9. Überprüfen Sie die Kette, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Die Kette muss sich bewegen, wenn man sie mit der Hand zieht. Spannen oder lockern Sie bei Bedarf die Kette, indem Sie die Spannschraube anziehen oder lösen.

Kraftstoff und Kettenöl



Die Mischung aus Kraftstoff und Öl

Die empfohlene Mischung aus Benzin und Öl beträgt 1:40, oder 2,5 % der Mischung.

Beispiel: 0,25 dcl Öl zu 1 Liter Kraftstoff hinzufügen

1. Stellen Sie die Kettensäge mit der rechten Seite auf die entsprechende Unterlage.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) ab und entfernen Sie ihn.
3. Gemisch für Zweitaktmotoren in den Kraftstofftank füllen. Achten Sie darauf, den Tank nicht zu überfüllen.
HINWEIS: Wenn Sie den Tank überfüllen, wischen Sie den verschütteten Kraftstoff sofort auf. Warten Sie, bis der restliche Kraftstoff verdunstet ist, bevor Sie den Motor erneut starten.
4. Bringen Sie den Tankdeckel an

Kettenöl



WARNUNG!

**Verwenden Sie ausschließlich spezielles Kettenöl für Kettensägen.
Verwenden Sie kein altes Altöl.**

1. Stellen Sie die Kettensäge mit der rechten Seite auf eine geeignete Unterlage.
2. Schrauben Sie den Kettenöltankdeckel (10) ab und entfernen Sie ihn.
3. Füllen Sie das Kettenöl in den Tank. Achten Sie darauf, den Tank nicht zu überfüllen.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel auf.
5. Wischen Sie verschüttetes Öl bei Bedarf ab.

Starten des Motors



WARNUNG!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, muss es vollständig montiert sein. Überprüfen Sie den Kraftstoff- und Kettenölstand.

1. Drücken Sie während eines Kaltstarts etwa dreimal auf die Kraftstoffpumpe oder bis Kraftstoff in die Pumpe fließt.

2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „I“. (B1)
3. Schieben Sie die Drosselklappe Taste - Choke in **Position 1** heraus. (B2)
4. Fassen Sie den vorderen Handgriff fest mit der linken Hand und den Zündhebel mit der rechten Hand fest. (B3)
5. Ziehen Sie den Zündhebel zu sich heran, bis Sie einen Widerstand spüren.
6. Ziehen Sie den Hebel fest gegen sich.

HINWEIS: Ziehen Sie den Hebel nicht ganz durch, da dies zu Schäden am Anlasser führen kann

7. Lassen Sie den Hebel nicht los, sondern bringen Sie ihn in die Ausgangsposition.
8. Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, bis der Motor startet. Wenn der Motor anspringt, schieben Sie die Drosselklappe Taste - Choke in die **Arbeitsposition** (nach innen).
9. Geben Sie leicht Gas und lassen Sie den Motor etwa eine Minute langlaufen, um ihn auf Betriebstemperatur aufzuwärmen.

Drosselklappe Taste - Choke (B2)

1. Position – Kaltzündung
2. Arbeitsposition

Gas Knopf (B4)

Der Gas Knopf steuert die Geschwindigkeit der Kettendrehung.

1. Drücken Sie mit der Handfläche Ihrer rechten Hand die Gashebelsperre (5), um den Gashebel freizugeben.
2. Drücken Sie den Gas Knopf (7) und die Kette beginnt sich zu drehen.

Ausschalten des Motors

Bewegen Sie den Ein-/Aus-Schalter (8) in die Position „O“, um den Motor auszuschalten.

Kettenbremse (B6)

Das Gerät ist mit einer Kettenbremse ausgestattet. Diese Bremse stoppt die Kette im Falle eines Rückschlags. Kommt es während der Arbeit zu einem Rückschlag, schlägt der Handschutz auf Ihr Handgelenk. Der Handschutz springt nach vorne und die Bremse stoppt die Kette.

1. Schieben Sie den Handschutz nach vorne, um die Kettenbremse zu aktivieren.
2. Ziehen Sie den Handschutz zurück, um die Kettenbremse zu lösen.

Überprüfung der Funktion der Bremse

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert.

1. Die Kettensäge sollte eingeschaltet sein.
2. Schieben Sie den Handschutz nach vorne, um die Kettenbremse zu aktivieren.
3. Drücken Sie kurzzeitig Vollgas (max. 2-3 Sekunden).
4. Wenn sich die Kette nicht bewegt, funktioniert die Bremse ordnungsgemäß.



WARNUNG!

Wenn die Bremse nicht richtig funktioniert, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Servicecenter.

Bäume sägen



WARNUNG!

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig, bevor Sie mit der Arbeit beginnen!

Bäume sägen

1. Bestimmen Sie die Fallrichtung entsprechend dem Wind, der Neigung des Baumes, der Wachstumsrichtung schwerer Äste und ähnlichen Faktoren.
2. Die Umgebung des Baumes sollte geräumt werden, um einen sicheren Standort für den einfachsten Fluchtweg zu schaffen.
3. Sägen Sie auf der Seite, auf die der Baum fallen soll, ein Dreieck in der Größe von einem Drittel aus. (C1)
4. Machen Sie einen horizontalen Einschnitt auf der gegenüberliegenden Seite und etwas höher als die Unterseite des dreieckigen Einschnitts. (C1)

HINWEIS: Der horizontale Schnitt sollte präzise und eben sein. Beim Fällen muss etwa 1/10 des Stammdurchmessers als Abbruchkante übrigbleiben. Sägen Sie die gebrochene Kante nicht ab, sie dient als Scharnier und verhindert, dass der Baum unkontrolliert herunterfällt.

5. Wenn der Baum zu fallen beginnt, schalten Sie die Kettensäge aus und bewegen Sie sich vom Baum weg.

WARNUNG! Wenn der Baum fällt, warnen Sie andere Anwesende vor der Gefahr.

Den umgestürzten Baumstamm sägen

WARNUNG!

- **Fixieren Sie den Baumstamm, damit er sich nicht bewegt.**
- **Bereiten Sie gute Unterstützung vor.**
- **Stellen Sie sich nicht auf den Baumstamm.**
- **Achten Sie darauf, nicht umzufallen, insbesondere wenn Sie an einem Hang arbeiten, müssen Sie auf dem Baumstamm stehen.**

- **Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtung der Biegekraft des Baumstammes. Führen Sie den Schnitt immer auf der gegenüberliegenden Seite des Baumstammes durch.**

Liegender Baumstamm (C2)

Sägen Sie den Stamm bis zur Hälfte hoch, drehen Sie dann den Stamm um und sägen Sie auf der gegenüberliegenden Seite.

Unterstützter Baumstamm (C3)

- Sägen Sie im Bereich A zuerst von unten und beenden Sie den Schnitt von oben nach unten.
- Sägen Sie im Bereich B zuerst von oben und beenden Sie den Schnitt von unten nach oben.

Die Äste eines umgestürzten Baumes abschneiden (C4)

Überprüfen Sie zunächst, welche Seite des Astes gebogen ist. Führen Sie den ersten Schnitt auf der gebogenen Seite durch und schließen Sie mit dem Sägen auf der gegenüberliegenden Seite ab.

Den aufrechten Ast sägen (C5)

Machen Sie zunächst einen Schnitt von unten nach oben und schließen Sie dann mit einem Schnitt von oben nach unten ab.

Wartung

Für die einwandfreie Funktion des Gerätes ist eine regelmäßige Wartung wichtig. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Arbeit gründlich. Regelmäßige Wartung kann die Lebensdauer dieses Geräts erheblich verlängern.



ANMERKUNG! Bringen Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion zu einem autorisierten Servicecenter.

Luftfilter

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3) und den Luftfilter.
2. Reinigen Sie den Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Warten Sie, bis der Luftfilter getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder einbauen.
3. Wenn der Filter zu stark verschmutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Zündkerze (B5)

1. Reinigen Sie die verschmutzte Zündkerze und stellen Sie den Abstand an der Elektrode auf 0,65 mm ein.
2. Ersetzen Sie bei Bedarf die Zündkerze.



WARNUNG!

Verwenden Sie eine empfohlene Zündkerze. Die Ersatzzündkerze sollte vom gleichen Typ sein wie die mitgelieferte Zündkerze des Herstellers.

Führungsschiene der Kette (Kettenschwert)

Entfernen Sie beim Entfernen der Führungsschiene (13) das Sägemehl von der Schiene und der Schmieröffnung. Drehen Sie die Führungsschiene regelmäßig. Dadurch ist eine gleichmäßige Ausnutzung gewährleistet.

Kettenspannung

Die Kettenspannschraube befindet sich auf der rechten Geräteseite unter der Spannmutter.

- Ziehen Sie die Kettenspannschraube mit einem Schraubendreher fest, um die Kette zu spannen.
- Lösen Sie die Schraube, um die Kette zu lösen.

Schärfen der Kette

Zum Schleifen der Fräserzähne werden eine Rundfeile und eine Schablone verwendet. Informationen zu den empfohlenen Abmessungen der Datei finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

Schleifvorgang:

1. Die Kette muss richtig gespannt sein.
2. Setzen Sie die Feile in einem solchen Winkel auf den Schneidezahn auf, wie sich das Zahnblatt bewegt.
3. Die Datei darf nur vorwärts verschoben werden. Heben Sie die Feile beim Zurückführen vom Zahn weg.
4. Schleifen Sie zuerst alle Zähne auf einer Seite, dann auf der anderen Seite der Kette.

Andere

Prüfen Sie auf Kraftstofflecks, lockere Schrauben und Schäden an Hauptteilen, insbesondere am Kupplungsgriff und an der Kettenschiene. Wenn Sie Fehler feststellen, müssen Sie diese beheben, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

Lagerung und Transport

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vor einer längeren Lagerung empfiehlt es sich, den Kraftstofftank und das Kettenöl zu entleeren. Die Führungsschiene des Geräts sollte bei Nichtgebrauch mit einem Schutzschild abgedeckt werden.

Benutzen Sie beim Transport des Gerätes einen geeigneten Schutz für die Führungsschiene der Kette. Tragen Sie das Gerät bei ausgeschaltetem Motor und drehen Sie den Schalldämpfer mit der Führungsschiene nach hinten vom Körper weg. Unsachgemäße Wartung und Ausbau oder Veränderungen an Sicherheitsbauteilen können zu Verletzungen führen.

REPARATUR

Für Wartungsarbeiten während oder nach der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicemitarbeiter, der Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Netzkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich an einen autorisierten Kundendienst zu wenden, der es ersetzen wird.

Bevor Sie das Gerät zum Service einsenden, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung sein.

Technische Daten

Modell:	IE-GC450
Motortyp:	1E43F 2-Takt
Hubraum:	45 cm ³
Motorkühlung:	Luftgekühlt
Motorleistung:	1,7 kW
Drehgeschwindigkeit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Ol- und Kraftstoffgemisch:	40:1 (2,5 %) - Zweitakt-Motoröl
Treibstofftank Kapazität:	550 ml
Oltanks Kapazität:	260 ml
Startsystem:	Manueller Start
Zündkerzentyp:	L7T
Kettenöl:	Kettenschmieröl für Kettensägen
Olversorgungssystem:	Automatische Pumpe mit Regler
Gewicht (ohne Schiene und Kette):	5,5 kg
Kettenführungsschiene:	Gezahnt / 406 mm
Durchmesser der Rundschleifvorrichtung:	Ø 4 mm
Schalldruckpegel Lp(A):	100dB(A)
Schallleistungspegel Lw(A):	114dB(A)
Vibrationspegel (vorderer Griff):	7,31 m/s ² , K=1,5

Modell:	IE-GC520
Motortyp:	1E45 2-Takt
Hubraum:	52 cm ³
Motorkühlung:	Luftgekühlt
Motorleistung:	2,0 kW
Drehgeschwindigkeit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Ol- und Kraftstoffgemisch:	40:1 (2,5 %) - Zweitakt-Motoröl
Treibstofftank Kapazität:	550 ml
Oltanks Kapazität:	260 ml
Startsystem:	Manueller Start
Zündkerzentyp:	L7T
Kettenöl:	Kettenschmieröl für Kettensägen
Olversorgungssystem:	Automatische Pumpe mit Regler
Gewicht (ohne Schiene und Kette):	5,53 kg
Kettenführungsschiene:	Gezahnt / 457 mm
Durchmesser der Rundschleifvorrichtung:	Ø 4 mm
Schalldruckpegel Lp(A):	97dB(A)
Schallleistungspegel Lw(A):	113 dB(A)
Vibrationspegel (vorderer Griff):	7,9 m/s ² , K=1,5

Modell	IE-GC580
Motortyp:	1E45.2F 2-Takt
Hubraum:	58 cm ³
Motorkühlung:	Luftgekühlt
Motorleistung:	2,15 kW
Drehgeschwindigkeit:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Ol- und Kraftstoffgemisch:	40:1 (2,5 %) - Zweitakt-Motoröl
Treibstofftank Kapazität:	550 ml
Oltanks Kapazität:	260 ml
Startsystem:	Manueller Start
Zündkerzentyp:	L7T
Kettenöl:	Kettenschmieröl für Kettensägen
Olversorgungssystem:	Automatische Pumpe mit Regler
Gewicht (ohne Schiene/Schwert und Kette):	6,53 kg
Kettenführungsschiene:	Gezahnt / 508 mm
Durchmesser der Rundschleifvorrichtung:	Ø 4 mm
Schalldruckpegel Lp(A):	99dB(A)
Schallleistungspegel Lw(A):	114dB(A)
Vibrationspegel (vorderer Griff):	8,2 m/s ² , K=1,5



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM



Nezapomeňte si přečíst celý návod!

Před prvním použitím si přečtěte celý návod k použití. Pokyny obsahují důležité informace pro bezpečné používání tohoto produktu.



Přidejte palivo

V motoru není palivo!

Před použitím je třeba do nádrže doplnit palivo. Řetězová pila pracuje se směsí 1 dílu oleje pro dvoutaktní motory a 40 dílů bezolovnatého 95 oktanového benzínu.

Podrobnější popis tankování naleznete v části **Palivo**.



Přidejte olej na řetěz

Před použitím je třeba naplnit olejovou nádrž speciálním olejem na řetězy. Podrobnější popis doplňování řetězového oleje naleznete v kapitole **Řetězový olej**.



Kontrola napnutí řetězu

Zkontrolujte napnutí řetězu a v případě potřeby jej upravte, jak je popsáno v kapitole **Nastavení lišty a řetězu**.



Používejte ochranný oděv

Při používání výrobku vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky k ochraně hlavy, sluchu a očí. Noste také ochranný oděv odolný proti pořezání, rukavice a protiskluzovou ochrannou obuv.



Seznamte se s provozem zařízení

Pro bezpečné používání výrobku je důležité plně se seznámit s provozem zařízení, údržbou a bezpečnostními požadavky.

Návod k použití

- Tento návod k obsluze platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně celý návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení symbolů

V návodu k obsluze jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, smrti nebo vážným zraněním.



POZNAMKA!

Symbol poskytuje další užitečné informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

- Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servis.
- Nepřetěžujte nářadí. Přetěžování a opakované zablokování motoru může poškodit nářadí a následně zkrátit životnost výrobku.
- Nářadí není určeno pro práci v potenciálně výbušném prostředí!



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny, které jsou součástí návodu.

Nedodržení bezpečnostních varování a pokynů může vést k riziku vystavení lidí a domácích zvířat úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Všechna bezpečnostní varování a pokyny (včetně těch, které jsou na nářadí) uschovejte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech se termíny "nářadí, výrobek a řetězová pila" používají pro řetězové pily pracující s benzínovým motorem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny**Požadavky uživatele**

Nedostatečně informovaní uživatelé mohou v důsledku nesprávného používání ohrozit sebe, jiné osoby a majetek..

- Uživatel si musí přečíst a pochopit návod k použití a bezpečnostní upozornění.
- Některé práce vyžadují speciální školení a speciální dovednosti. Máte-li pochybnosti, obraťte se na odborníka.
- Začátečníci musí do práce s přístrojem zasvětit odborník nebo je třeba poslat na školení o používání přístroje do příslušných institucí.
- Produkt dodávejte pouze uživatelům, kteří mají zkušenosti s prací s nástrojem. Vždy předejte návod k použití.
- Když přístroj nepoužíváte, vždy jej odložte tak, aby nikoho neohrožoval a chraňte jej před neoprávněným použitím.
- Uživatel je odpovědný za všechny nehody a nebezpečí, která mohou poškodit jiné osoby nebo jejich majetek.
- Zařízení nesmí používat děti, mladiství a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. Výjimkou jsou mladiství nad 16 let, kteří absolvují výcvik pod dohledem odborníků.
- Manipulace se zařízením vyžaduje mimořádnou opatrnost. Buďte opatrní, co děláte, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- Nářadí nepoužívejte najednou déle než 10 minut a mezi jednotlivými fázemi práce si udělejte 10 až 20 minutové přestávky.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka neopatrnosti při používání nástroje může způsobit vážné zranění.

Požadavky na životní prostředí

Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhkosti.

Bezpečnost lidí

- Při používání nástroje používejte ochranu hlavy, očí, rukou a sluchu.
- Používejte osobní ochranné prostředky, např. protiskluzovou ochrannou obuv, ochrannou přilbu, ochranu obličeje, ochranu sluchu, ochranný oděv odolný proti pořezání a ochranné rukavice. Tím se snižuje riziko zranění.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení, vtipy, kravaty nebo šperky. Nepřibližujte vlasy, oblečení a rukavice do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou uvíznout v pohyblivých částech.
- Vždy používejte ochranu sluchu. Hluk produkovaný zařízením může způsobit poškození sluchu.
- Pokud s nástrojem často pracujete, váš lékař bude často muset zkontrolovat váš sluch.
- Pokud nosíte ochranu sluchu, nebudete si již hluk tak zřetelně uvědomovat. Věnujte proto více pozornosti vizuálním podnětům.

- Vždy používejte ochranné brýle nebo ochrannou přilbu se štítem, abyste se chránili před odlétajícím řezaným materiálem.
- Elektrické zapalovací zařízení na nástroji vytváří malé elektromagnetické pole. Pokud máte kardiostimulátor nebo podobný implantát, poraďte se před použitím nástroje se svým lékařem, abyste snížili riziko pro zdraví.
- Tlumič hluku výfuku na přední straně náradí se během provozu velmi zahřívá a zůstává horký i po vypnutí motoru. Nedotýkejte se této oblasti, hrozí nebezpečí popálení!
- Dbejte na to, aby si děti nehrály s balicí fólií. Při hře se mohou zamotat a udusit.

Požadavky na pracovní oblast

- Nepoužívejte řetězové pily v interiéru nebo ve špatně osvětlených prostorách. Výfukové plyny motoru jsou toxické a mohou způsobit udušení.
- Pracoviště musí být vždy čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatné světlo a viditelnost mohou vést k nehodám.
- Nepracujte v noci nebo za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. v mlze, dešti, sněhu, ledu nebo větru. Hrozí zvýšené riziko nehody!
- Pokud používáte motorovou pilu v dešti nebo po dešti, je třeba věnovat zvláštní pozornost preventivním opatřením, protože země může být velmi kluzká.
- Děti, jiné osoby a zvířata se při používání motorové pily nesmí zdržovat v blízkosti. V případě rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad motorovou pilou.
- Před řezáním se ujistěte, že se v nebezpečné zóně nenacházejí žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vnitrostátní a/nebo městské předpisy mohou omezit dobu používání motorových zařízení, která produkují hluk. Informujte se o tom na svém obecním úřadě.
- Při práci ve vysoce hořlavém prostředí (suchá tráva, keře apod.) a při průvanu mějte připravené hasicí přístroje z důvodu nebezpečí lesního požáru.

Tankování paliva

- Před přidáním palivové směsi musíte vždy vypnout motor a důkladně zkontrolovat prostředí, abyste se ujistili, že se v blízkosti nenacházejí žádné jiskry nebo otevřený oheň.
- Benzín je vysoce hořlavý. Při doplňování paliva dodržujte dostatečnou vzdálenost od otevřeného ohně a nekuřte.
- Před tankováním benzínu nebo doplňováním oleje do vhodné nádrže vypněte motor a počkejte, dokud náradí nevychladne. V opačném případě se může rozlité palivo vznítit.

- Palivo doplňujte pouze v dobře větraném prostoru. Nahromáděné benzínové výpary se mohou vznítit nebo explodovat.
- Dbejte na to, aby pokožka a oči nepřišly do kontaktu s palivem nebo olejem. Nevdechujte benzinové výpary.
- Dbejte na to, aby se benzin nebo řetězový olej nedostaly do země. Použijte vhodný základ.
- Po natankování zavřete víčka nádrže zařízení a nádoby, abyste zabránili úniku paliva. Otřete rozlité palivo a nastartujte zařízení alespoň 3 m od místa plnění. Tím se zabrání smíchání výfukových plynů motoru s rozlitym benzinem.

Použití

- Nikdy nepracujte sami! V případě nouze musí být někdo poblíž.
- Před zahájením práce zkontrolujte správnou funkci bezpečnostních zařízení. Nepoužívejte řetězovou pilu, pokud je poškozená nebo nefunguje spolehlivě.
- Řetězovou pilu držte vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačným směrem zvyšuje riziko zranění a nesmí se to dělat.
- Během chodu řetězové pily nepřibližujte žádnou část těla do blízkosti řetězu pily. Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se řetěz pily ničeho nedotýká. Při práci s motorovou řetězovou pilou může chvíle nepozornosti vést k tomu, že řetěz zachytí oděv nebo části těla.
- Vyhněte se jakémukoli neobvyklému držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a vždy udržujte rovnováhu. Tímto způsobem můžete motorovou pilu ovládat v neočekávaných situacích.
- Nepoužívejte řetězovou pilu nad výškou ramen.
- Nepracujte na stromě motorovou řetězovou pilou. Při práci na stromech hrozí nebezpečí poranění.
- Řetězovou pilu používejte pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy (např. na žebříky) mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontrolu nad řetězovou pilou.
- Když se řetězová pila dostane do kontaktu s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte řetěz a vodící lištu, zda nejsou poškozeny.
- Řetězová pila nesmí spadnout na zem a neměli byste s ní narážet do překážek a nikdy nepoužívejte vodící lištu jako páku.
- V případě výrazných změn v chování okamžitě vypněte motorovou pilu a zjistěte příčinu.
- Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práce, pro které není určena. Řetězovou pilu nepoužívejte k řezání plastů, stěn nebo nedřevěných stavebních materiálů. Používání motorové řetězové pily pro práce, pro které není určena, může vést k nebezpečným situacím.

- Při řezání napnuté větve počítejte s tím, že se větev odrazí zpět. Když se napětí v dřevěných vláknech uvolní, napnutá větev může zasáhnout obsluhu a/nebo operátor může ztratit kontrolu nad řetězovou pilou.
- Při řezání keřů a mladých stromků věnujte zvláštní pozornost. Tenký materiál se může zachytit do řetězu a zasáhnout vás nebo kvůli tomu můžete ztratit rovnováhu.
- Řetězovou pilu přenášejte ve vypnutém stavu a držte ji za přední rukojeť, přičemž řetěz musí směřovat pryč od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy na ni nasadte ochranný kryt.
- Před kontrolou napnutí řetězu, před následným napnutím, před výměnou řetězu a před odstraněním problémů vypněte motor! Během údržby odstraňte uzávěr zapalovací svíčky, abyste zabránili neúmyslnému nastartování motoru.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Špatně napnutý nebo namazaný řetěz se může roztrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Řezný nástroj musí být ostrý a čistý. Řetěz musíte pravidelně brousit a včas vyměnit opotřebované díly. Dobře upravený řezný nástroj s ostrými řeznými hranami se tak často nezasekává a snáze se vede.
- Rukojeti musí být suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Mastné a naolejované rukojeti jsou kluzké a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé části bezvadně fungují a zda nejsou zaseknuté, zlomené nebo poškozené způsobem, který by nepříznivě ovlivnil činnost řetězové pily. Poškozené části by měly být před použitím řetězové pily opraveny. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatně udržovaných nástrojů.

ZPĚTNÝ NÁRAZ

Zpětný náraz může nastat, když se špička lišty dotkne předmětu nebo když se ohne a řetězová pila uvízne v řezu. Dotyk špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané zpětné reakci, při které se lišta vymrští směrem k operátorovi. Pokud se řetěz zasekne na horním okraji lišty, může rychle zatlačit řetězovou pilu směrem k operátorovi. Pokud se řetěz zasekne na spodním okraji lišty, může to od operátora rychle odrazit řetězovou pilu. Každá z těchto reakcí může mít za následek ztrátu kontroly nad pilou a vážná poranění těla. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní zařízení instalovaná na řetězové pile. Jako uživatel motorové pily musíte přijmout různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění:

- Držte pilu pevně oběma rukama tak, aby palec a prsty zajišťovaly rukojeť motorové pily.
- Při řezání držte řetězovou pilu vždy oběma rukama. Nikdy nepracujte pouze jednou rukou!

- Umístěte své tělo a ruce do polohy, ve které můžete zastavit zpětný ráz. Pokud operátor přijal příslušná opatření, může kontrolovat síly zpětného rázu. Motorovou řetězovou pilu nikdy nepouštějte z ruky.
- Vyhněte se neobvyklé poloze těla a nepoužívejte pilu nad výškou ramen. To zabraňuje neúmyslnému kontaktu s hrotem lišty a umožňuje lepší ovládání motorové pily v neočekávaných situacích.
- Vždy používejte náhradní lišty a řetězy doporučené výrobcem. Nesprávná náhradní lišta a řetěz mohou vést k přetržení řetězu a/nebo zpětnému rázu.
- Při broušení a údržbě řetězu dodržujte pokyny výrobce. Pokud je omezovač hloubky nastaven příliš nízko, zvýší se tím možnost zpětného rázu.
- Nikdy neřežte špičkou lišty.
- Ujistěte se, že v oblasti řezání nejsou žádné hřebíky nebo kovové části, a zejména sledujte hřebíky nebo kusy železa kolem oblasti řezání. Pozor také při řezání tvrdého dřeva, ve kterém se může řetěz zaseknout. To může mít za následek zpětný ráz.
- Začněte řezat plným výkonem a při řezání udržujte řetězovou pilu na nejvyšší rychlosti.
- Při vkládání řetězu motorové pily do dříve vytvořeného řezu buďte mimořádně opatrní.
- Neřežte větve nebo části dřeva, které mohou během řezání změnit polohu nebo kde se může řez během řezání uzavřít.

Určené použití

- Benzínová řetězová pila je určena pro řezání tenkého dřeva venku a není vhodná pro profesionální použití.
- Výrobek používejte pouze s originálním příslušenstvím a pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může mít za následek materiální škody nebo dokonce fyzické zranění.

Části zařízení

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Přední chránič ruce | 8. Zapínač/vypínač |
| 2. Startovací páka | 9. Uzávěr palivové nádrže |
| 3. Kryt vzduchového filtru | 10. Uzávěr nádrže na řetězový olej |
| 4. Tlačítko klapky (sytič) | 11. Přední rukojeť |
| 5. Blokování tlačítka pro přidávání plynu | 12. Řetěz |
| 6. Zadní rukojeť | 13. Vodicí lišta řetězu |
| 7. Tlačítko plynu | 14. Kryt tlumiče hluku / spojky |
| | 15. Zoubkovaná podpěra |

Vysvětlení symbolů

- | | |
|--|---|
| A. Varování | I. Membrána palivového čerpadla |
| B. Přečtete si návod k použití | J. Startovací páka |
| C. Povinné používání ochranných prostředků na ochranu hlavy, sluchu a očí. | K. Rukojeť sytiče |
| D. Povinné používání ochranných rukavic | L. Horký povrch |
| E. Povinné používání ochranné obuvi | M. Řetězová brzda |
| F. Hladina hluku | N. Nepoužívejte výrobek jen jednou rukou. Držte výrobek pevně oběma rukama. |
| G. Otvor palivové nádrže | O. Pozor na možnost zpětného nárazu. |
| H. Otvor pro plnění řetězového oleje | |

Údaje na typovém štítku

Na krytu produktu naleznete typový štítek se základními informacemi o motorové pile. Tento štítek je obvykle na horní nebo boční straně produktu. Údaje uvedené na typovém štítku:

- Model motorové pily
- Výkon v kilowattech (kW)
- Objem motoru
- Typ motoru
- Otáčky motoru při zatížení
- Směs oleje a paliva
- Hmotnost
- Rok výroby
- Sériové číslo

Instalace vodící lišty a řetězu



VAROVANI! Při instalaci používejte ochranné rukavice.

1. Zatlačte na kryt směrem k řetězu, abyste uvolnili brzdu řetězu. (1)
2. Odšroubujte šrouby a sejměte kryt jednotky. (14)
3. Nainstalujte ozubenou podpěru na motorovou jednotku. (15)
4. Vložte lištu s vodítkem na čep motoru. (A1)
5. Umístěte řetěz nejprve kolem pohonné jednotky a poté kolem lišty, aby správně dosedl na ozubená kola.
POZNÁMKA: Věnujte pozornost směru řetězu. (A2)
6. Nainstalujte napínací matici na kryt jednotky a poté nainstalujte kryt na zařízení. Utáhněte šroub rukou.
POZNÁMKA: Při instalaci krytu jednotky je nutné nejprve nasadit víko na hák na jednotce motoru.
7. Vytáhněte řetěz a utáhněte napínací šroub pomocí šroubováku, abyste řetěz utáhli. (A3)
8. Nyní můžete přišroubovat napínací matici pomocí dodaného klíče.
9. Před zahájením práce zkontrolujte řetěz. Řetěz se musí pohybovat, pokud ho táhnete rukou. V případě potřeby řetěz utáhněte nebo uvolněte utažením nebo odšroubováním napínacího šroubu.

Palivo a řetězový olej



Směs paliva a oleje

Doporučená směs paliva a oleje je 1:40 nebo 2,5 % směsi.

Příklad: Do 1 litru paliva přidejte 0,25 dl oleje

1. Umístěte řetězovou pilu na pravou stranu na vhodný povrch.
2. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (9) a vyjměte jej.
3. Přidejte směs pro dvoutaktní motory do palivové nádrže. Dávejte pozor, abyste nádrž nepřeplnili nádrž.
POZNÁMKA: Pokud přeplníte nádrž, okamžitě otřete rozlité palivo. Před opětovným nastartováním motoru počkejte, až se vypaří jakékoli zbytkové palivo.
4. Našroubujte uzávěr palivové nádrže.

Řetězový olej



VAROVANI!

Používejte pouze speciální řetězový olej pro řetězové pily. Nepoužívejte starý použitý olej.

1. Umístěte motorovou pilu pravou stranou na příslušnou základnu.
2. Odšroubujte uzávěr nádržky na olej na řetěz (10) a vyjměte jej.
3. Naplňte řetězový olej do nádrže. Dávejte pozor, abyste nádrž nepřeplnili.
4. Nasadte víčko palivové nádrže
5. V případě potřeby setřete rozlitý olej.

Startování motoru



VAROVANI!

Řetězová pila musí být před spuštěním zařízení zcela sestavena. Zkontrolujte hladinu paliva a řetězového oleje.

1. Pro studený start stiskněte palivové čerpadlo přibližně 3x, nebo dokud palivo nenateče do čerpadla.
2. Posuňte tlačítko On / Off do polohy "I". (B1)
3. Vysuňte sytič do polohy 1. (B2)
4. Levou rukou pevně uchopte přední rukojeť a pravou rukou rukojeť zapalování. (B3)

5. Zatáhněte za páčku zapalování směrem k sobě, dokud neucítíte odpor.
6. Pevně zatáhněte za páku proti sobě.
POZNÁMKA: Netahejte za rukojeť úplně, protože by mohlo dojít k poškození startéru.
7. Nepouštějte páku, ale uveďte ji do výchozí polohy.
8. Opakujte kroky 5 a 6, dokud motor nenaskočí. Po nastartování motoru zatlačte sytič do pracovní polohy (uvnitř).
9. Lehce přidejte plyn a nechte motor běžet přibližně jednu minutu, aby se zahřál na provozní teplotu.

Tlačítko sytiče klapky (sytič) (B2)

1. Poloha - studené zapalování
2. Pracovní pozice

Tlačítko pro přidání plynu (B4)

1. Plynové tlačítko ovládá rychlost otáčení řetězu.
2. Pravou dlaní stiskněte tlačítko pro zablokování tlačítka plynu (5) pro uvolnění tlačítka přívodu plynu.
3. Stiskněte tlačítko plynu (7) a řetěz se začne otáčet.

Zastavení motoru

Chcete-li vypnout motor, posuňte tlačítko **On/** (8) do polohy "O".

Brzda řetězu (B6)

Řetězová pila je vybavena brzdou řetězu. V případě zpětného rázu tato brzda zastaví řetěz. Pokud během práce dojde ke zpětnému rázu, chránič ruce zasáhne vaše zápěstí. Chránič ruce vyskočí dopředu a brzda zastaví řetěz.

1. Zatlačte chránič ruce dopředu, abyste aktivovali brzdu řetězu.
2. Zatáhněte chránič ruce dozadu, abyste uvolnili brzdu řetězu.

Kontrola brzdy

Pravidelně kontrolujte, zda brzda řetězu funguje správně.

1. Motorová pila by měla být zapnutá.
2. Zatlačte chránič ruce dopředu, abyste aktivovali brzdu řetězu.
3. Stiskněte na krátkou dobu plný plyn (max. 2-3 sekundy).
4. Pokud se řetěz nepohybuje, brzda funguje správně.

**VAROVANI!**

Pokud brzda nefunguje správně, odneste motorovou pilu do autorizovaného servisu.

Řezání stromů**VAROVANI!**

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte a dodržujte všechny pokyny!

Řezání stromů

1. Směr pádu určete podle větru, sklonu stromu, směru růstu těžkých větví a podobných faktorů.
2. Okolní oblast stromu by měla být vyčištěna, aby bylo zajištěno pevné místo pro nejjednodušší únikovou cestu.
3. Odřízněte kousek ve tvaru trojúhelníku o velikosti jedné třetiny strany, kam by měl strom spadnout. (C1)
4. Proveďte vodorovný řez na opačné straně a mírně nad spodní částí trojúhelníkového zářezu. (C1)
5. **POZNÁMKA: Horizontální řez by měl být přesný a vyrovnaný. Při kácení musí zůstat přibližně asi 1/10 průměru kmene jako odlamovací hrana. Odlamovací hranu neodřezávejte, protože slouží jako vodítko, aby strom nekontrolovatelně nepadal.**
6. Když strom začne padat, vypněte řetězovou pilu a začněte kráčet pryč od stromu.
UPOZORNĚNÍ! Když strom padá upozorněte ostatní přítomné na nebezpečí.

Řezání spadlého kmene**UPOZORNĚNÍ!**

- Upevněte kmen, aby se nehýbal.
- Poskytněte dobrou podporu.
- Nestůjte na kmene.
- Dávejte pozor, abyste se nepřevrátili, hlavně při práci na svahu je třeba stát na horní straně kmene.
- Před zahájením práce zkontrolujte směr ohybové síly kmene. Řez dokončete vždy na opačné straně kmene.

Ležící kmen (C2)

Odřízněte do poloviny kmene, poté kmen otočte a odřízněte opačnou stranu.

Podporovaný kmen (C3)

- V zóně A odřízněte nejprve zdola a dokončete řezání shora dolů.
- V zóně B odřízněte nejprve shora a dokončete řezání zdola nahoru.

Řezání větví spadlého stromu (C4)

Nejprve zkontrolujte, která strana větve je zakřivená. Počáteční řez proveďte na ohnuté straně a dokončete řez na opačné straně.

Řezání svislé větve (C5)

Nejprve proveďte počáteční řez zdola nahoru a poté dokončete řez shora dolů.

Údržba

Pro správnou funkci řetězové pily je důležitá pravidelná údržba. Po každém použití motorovou pilu důkladně očistěte.

Pravidelná údržba může výrazně prodloužit životnost tohoto nářadí.



POZNAMKA! V případě poruchy odneste motorovou pilu do autorizovaného servisu.

Vzduchový filtr

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru (3) a vzduchový filtr.
2. Vzduchový filtr vyčistěte teplou mýdlovou vodou. Před opětovnou instalací vzduchového filtru počkejte, až vyschne.
3. Pokud je filtr příliš znečištěný nebo poškozený, vyměňte jej za nový.

Zapalovací svíčka (B5)

1. Vyčistěte špinavou zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost mezi elektrodami (mezeru) na 0,65 mm.
2. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

**VAROVÁNÍ!**

Použijte doporučenou zapalovací svíčku. Náhradní zapalovací svíčka by měla být stejného typu jako zapalovací svíčka dodávaná výrobcem.

Vodící lišta řetězu

Při demontáži lišty řetězu (13) odstraňte piliny na liště a mazacím otvoru.

Lištu pravidelně otáčejte. Tím je zajištěno jeho rovnoměrné využití.

Napnutí řetězu

Napínací šroub řetězu se nachází na pravé straně zařízení pod maticí napínáku.

- Utáhněte napínací šroub řetězu pomocí šroubováku, abyste řetěz napnuli.
- Odšroubujte šroub, abyste uvolnili řetěz.

Broušení řetězu

K broušení řezných zubů se používá kulatý pilník a šablona. Informace o doporučených velikostech souborů naleznete v kapitole **Specifikace**.

Postup broušení:

1. Řetěz musí být správně napnutý.
2. Pilník nastavte na řezný zub pod stejným úhlem, pod kterým se pohybuje zubový kotouč.
3. Soubor se může pohybovat pouze dopředu. Při návratu zvedněte pilník ze zubu.
4. Nejprve obruste všechny zuby na jedné a poté na druhé straně řetězu.

Jiné

Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva, uvolněným šroubům, poškození hlavních částí, zejména spojky na rukojeti a liště řetězu. Pokud najdete nějaké chyby, před opětovným použitím zařízení je musíte opravit.

Skladování a přeprava

Přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí. Před dlouhodobým uskladněním se doporučuje vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na řetězový olej. Vodící lišta řetězové pily musí být až do používání zakryta ochranným krytem. Při přepravě zařízení používejte vhodný kryt vodící lišty řetězu. Zařízení přenášejte s vypnutým motorem a vodící lištou směrem dozadu, ale otočte tlumič výfuku směrem od těla. Nesprávná údržba a demontáž nebo změny bezpečnostních komponentů mohou vést k poškození.

SERVIS

V případě jakýchkoli oprav během záruční doby nebo po jejím uplynutí se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám ochotně pomůže. Pokud je napájecí kabel poškozen, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko, kde vám jej vymění.

Před doručení přístroje do servisního střediska jej musíte očistit od všech nečistot a vložit do původního obalu.

Technická data

Model:	IE-GC450
Typ motoru:	1E43F 2-taktní
Objem motoru:	45 cm ³
Chlazení motoru:	Vzduchem chlazené
Výkon motoru	1,7 kW
Rychlost otáčení:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Směs oleje a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pro dvoutaktní motor
Kapacita palivové nádrže:	550 ml
Kapacita olejové nádrže:	260 ml
Startovací systém:	Manuální start
Typ zapalovací svíčky:	L7T
Olej na řetěz:	Olej na mazání řetězu pro motorové pily
Systém přívodu oleje:	Automatické čerpadlo s regulátorem
Hmotnost (bez lišty a řetězu):	5,5 kg
Vodící lišta řetězu:	Ozubená / 406 mm
Průměr kruhového pilníku na broušení:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	100 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	114 dB(A)
Úroveň vibrací (přední rukojeť):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Typ motoru:	1E45 2-taktní
Objem motoru:	52 cm ³
Chlazení motoru:	Vzduchem chlazené
Výkon motoru	2,0 kW
Rychlost otáčení:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Směs oleje a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pro dvoutaktní motor
Kapacita palivové nádrže:	550 ml
Kapacita olejové nádrže:	260 ml
Startovací systém:	Manuální start
Typ zapalovací svíčky:	L7T
Olej na řetěz:	Olej na mazání řetězu pro motorové pily
Systém přívodu oleje:	Automatické čerpadlo s regulátorem
Hmotnost (bez lišty a řetězu):	5,53 kg
Vodící lišta řetězu:	Ozubená / 457 mm
Průměr kruhového pilníku na broušení:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	97 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	113 dB(A)
Úroveň vibrací (přední rukojeť):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC580
Typ motoru:	1E45.2F 2-taktní
Objem motoru:	58 cm ³
Chlazení motoru:	Vzduchem chlazené
Výkon motoru	2,15 kW
Rychlost otáčení:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Směs oleje a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pro dvoutaktní motor
Kapacita palivové nádrže:	550 ml
Kapacita olejové nádrže:	260 ml
Startovací systém:	Manuální start
Typ zapalovací svíčky:	L7T
Olej na řetěz:	Olej na mazání řetězu pro motorové pily
Systém přívodu oleje:	Automatické čerpadlo s regulátorem
Hmotnost (bez lišty a řetězu):	6,53 kg
Vodící lišta řetězu:	Ozubená / 508 mm
Průměr kruhového pilníku na broušení:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	99 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	114 dB(A)
Úroveň vibrací (přední rukojeť):	8,2 m/s ² , K=1,5



PRED PRVÝM POUŽITÍM



Nezabudnite si prečítať celý návod!

Pred prvým použitím si prečítajte celý návod na použitie. Pokyny obsahujú dôležité informácie pre bezpečné používanie tohto produktu.



Pridajte palivo

V motore nie je palivo!

Pred použitím je potrebné do nádrže doplniť palivo. Reťazová píla pracuje so zmesou 1 dielu oleja pre dvojtaktné motory a 40 dielov bezolovnatého 95 oktánového benzínu.

Podrobnejší popis tankovania nájdete v časti **Palivo**.



Pridajte reťazový olej

Pred použitím je potrebné naplniť olejovú nádrž špeciálnym olejom na reťaze. Podrobnejší popis dopĺňania reťazového oleja nájdete v kapitole **Reťazový olej**



Kontrola napnutia reťaze

Skontrolujte napnutie reťaze a v prípade potreby ho upravte, ako je popísané v kapitole **Nastavenie lišty a reťaze**.



Noste ochranný odev

Pri používaní výrobku vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky na ochranu hlavy, sluchu a očí. Noste aj ochranný odev odolný proti porezaniu, rukavice a protišmykovú ochrannú obuv.



Zoznámte sa s obsluhou zariadenia

Pre bezpečné používanie výrobku je dôležité plne sa oboznámiť s obsluhou zariadenia, údržbou a bezpečnostnými požiadavkami.

Návod na použitie

- Tento návod na obsluhu platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie dáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie symbolov

V návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, smrti alebo vážnym zraneniam.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o použití zariadenia.



VAROVANIE!

- Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servis.
- Nepreťažujte náradie. Preťažovanie a opakované zablokovanie motora môže poškodiť náradie a následne skrátiť životnosť výrobku.
- Náradie nie je určené na prácu v potenciálne výbušnom prostredí!



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, ktoré sú súčasťou návodu.

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k riziku vystavenia ľudí a domácich zvierat zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny (vrátane tých, ktoré sú na náradí) si uschovajte budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch sa termíny "náradie, výrobok a reťazová píla" používajú na označenie reťazových píľ pracujúcich s benzínovým motorom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Požiadavky používateľov

Nedostatočne informovaní používatelia môžu v dôsledku nesprávneho používania ohroziť seba, iné osoby a majetok.

- Používateľ si musí prečítať a pochopiť návod na použitie a bezpečnostné upozornenia.
- Niektoré práce vyžadujú špeciálne školenie a špeciálne zručnosti. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka.
- Začiatocníci musí do práce s prístrojom zasvätiť odborník alebo ich treba poslať na školenie o používaní prístroja do príslušných inštitúcií.
- Produkt dodávajte iba používateľom, ktorí majú skúsenosti s prácou so zariadením. Vždy odovzdajte návod na použitie.
- Keď prístroj nepoužívate, vždy ho odložte tak, aby nikoho neohrozoval a chráňte ho pred neoprávneným použitím.
- Používateľ je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá, ktoré môžu poškodiť iné osoby alebo ich majetok.
- Zariadenie nesmú používať deti, mladiství a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami. Výnimkou sú mladiství nad 16 rokov, ktorí absolvujú výcvik pod dohľadom odborníkov.
- Manipulácia so zariadením vyžaduje mimoriadnu opatrnosť. Buďte opatrní, čo robíte, a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.
- Náradie nepoužívajte naraz dlhšie ako 10 minút a medzi jednotlivými fázami práce si urobte 10 až 20 minútové prestávky.
- Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Požiadavky na životné prostredie

Nevystavujte náradie dažďu ani vlhkosti.

Bezpečnosť ľudí

- Pri používaní nástroja používajte ochranu hlavy, očí, rúk a sluchu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky, napr. protišmykovú ochrannú obuv, ochrannú prilbu, ochranu tváre, ochranu sluchu,

ochranný odev odolný proti porezaniu a ochranné rukavice. Tým sa znižuje riziko zranenia.

- Noste vhodné oblečenie. Nenoste široké oblečenie, vtipy, kravaty alebo šperky. Nepribližujte vlasy, odev a rukavice k pohyblivým častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu uviaznuť v pohyblivých častiach.
- Vždy používajte ochranu sluchu. Hluk produkovaný zariadením môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Ak s nástrojom často pracujete, váš lekár bude často musieť skontrolovať váš sluch.
- Pokiaľ nosíte ochranu sluchu, budete menej vnímať hluk. Venujte preto viac pozornosti vizuálnym podnetom.
- Vždy noste ochranné okuliare alebo ochrannú prilbu so štítom, aby ste sa chránili pred odletujúcim porezaným materiálom.
- Elektrické zapaľovacie zariadenie na nástroji vytvára malé elektromagnetické pole. Ak máte kardiostimulátor alebo podobný implantát, pred použitím nástroja sa poraďte so svojím lekárom, aby ste znížili riziko pre zdravie.
- Tlmič hluku výfuku na prednej strane náradia sa počas prevádzky veľmi zahrieva a zostáva horúci aj po vypnutí motora. Nedotýkajte sa tejto oblasti, hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Dbajte na to, aby sa deti nehrali s baliacou fóliou. Pri hre sa môžu zamotať a udusiť.

Požiadavky na pracovnú oblasť

- Nepoužívajte reťazové píly v interiéri alebo v zle osvetlených priestoroch. Výfukové plyny motora sú toxické a môžu spôsobiť udusenie.
- Pracovisko musí byť vždy čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo slabé svetlo a viditeľnosť môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte v noci alebo za nepriaznivých poveternostných podmienok, napr. v hmle, daždi, snehu, ľade alebo vetre. Hrozí zvýšené riziko nehody!
- Ak používate reťazovú pílu v daždi alebo po daždi, mali by ste venovať osobitnú pozornosť preventívnym opatreniam, pretože zem môže byť veľmi šmyklavá.
- Deti, iné osoby a zvieratá sa pri používaní motorovej píly nesmú zdržiavať v blízkosti. V prípade rozptýlenia môžete stratiť kontrolu nad motorovou pílou.
- Pred pílením sa uistite, že sa v nebezpečnej zóne nenachádzajú žiadne osoby, zvieratá alebo predmety.
- Vnútroštátne a/alebo mestské predpisy môžu obmedziť čas používania motorových zariadení ktoré produkujú hluk. Informujte sa o tom na svojom obecnom úrade.
- Pri práci vo vysoko horľavom prostredí (suchá tráva, kríky a pod.) ako aj v suchom období majte pripravené hasiace prostriedky, pretože hrozí nebezpečenstvo lesného požiaru.

Tankovanie paliva

- Pred pridaním palivovej zmesi musíte vždy vypnúť motor a dôkladne skontrolovať prostredie, aby ste sa uistili, že sa v blízkosti nenachádzajú žiadne iskry alebo otvorený oheň.
- Benzín je vysoko horľavý. Pri tankovaní dodržujte dostatočnú vzdialenosť od otvoreného ohňa a nefajčite.
- Pred tankovaním benzínu alebo dopĺňaním oleja do vhodnej nádrže vypnite motor a počkajte, kým náradie nevychladne. V opačnom prípade sa môže rozliate palivo vznietiť.
- Palivo dopĺňajte iba v dobre vetranom priestore. Nahromadené benzínové výpary sa môžu vznietiť alebo explodovať.
- Dbajte na to, aby pokožka a oči neprišli do kontaktu s palivom alebo olejom. Nevdychujte benzínové výpary.
- Dávajte pozor, aby sa benzín alebo reťazový olej nedostali do zeme. Použite vhodný základ.
- Po natankovaní zatvorte viečka nádrže zariadenia a nádoby, aby ste zabránili úniku paliva. Utrite rozliate palivo a naštartujte zariadenie aspoň 3 m od miesta plnenia. Tým sa zabráni zmiešaniu výfukových plynov motora s rozliatym benzínom.

Použite

- Nikdy nepracujte sami! V prípade núdze musí byť niekto nablízku.
- Pred začatím práce skontrolujte správnu činnosť bezpečnostných zariadení. Nepoužívajte reťazovú pílu, ak je poškodená alebo nefunguje spoľahlivo.
- Reťazovú pílu držte vždy pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly opačným smerom zvyšuje riziko zranenia a nesmie sa to robiť.
- Počas chodu reťazové píly nepribližujte žiadnu časť tela do blízkosti reťaze píly. Pred spustením reťazovej píly sa uistite, že sa reťaz píly ničoho nedotýka. Pri práci s motorovou reťazovou pilou môže chvíľu nepozornosti viesť k tomu, že reťaz zachytí odev alebo časti tela.
- Vyhnite sa neobvyklému držaniu tela. Uistite sa, že stojíte bezpečne a vždy udržiavate rovnováhu. Takto budete mať lepšiu kontrolu nad motorovou pilou v neočakávaných situáciách.
- Nepoužívajte reťazovú pílu nad výškou ramien.
- Nepracujte na strome motorovou reťazovou pilou. Pri práci na stromoch hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Reťazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy (napr. na rebríky) môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontrolu nad reťazovou pilou.
- Keď sa reťazová píla dostane do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi, okamžite zastavte motor a skontrolujte, či reťaz a vodiaca lišta nie sú poškodené.
- Reťazová píla nesmie byť nechať spadnúť na zem a nemali by ste ňou narážať na prekážky a nikdy nepoužívajte vodiacu lištu ako páku.

- V prípade výrazných zmien v správaní okamžite vypnite motorovú pílu a hľadajte a nájdite príčinu.
- Režte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na práce, na ktoré nie je určená. Reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastov, stien alebo nedrevených stavebných materiálov. Používanie motorovej reťazovej píly na práce, na ktoré nie je určená, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Pri rezaní napnutého konára počítajte s tým, že sa konár odrazí späť. Keď sa napätie v drevených vláknach uvoľní, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhu a/alebo operátor môže stratiť kontrolu nad reťazovou pílou.
- Pri rezaní kríkov a mladých stromčekov buďte ešte opatrnejší. Tenký materiál sa môže zachytiť o reťaz píly a zraziť vás alebo spôsobiť stratu rovnováhy.
- Reťazovú pílu prenášajte vo vypnutom stave a držte ju za prednú rukoväť, pričom reťaz musí smerovať preč od tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy na ňu nasadte ochranný kryt.
- Pred kontrolou napnutia reťaze, pred následným napnutím, pred výmenou reťaze a pred odstránením problémov vypnite motor! Počas údržby odstraňte uzáver zapalovacej sviečky, aby ste zabránili neúmyselnému naštartovaniu motora.
- Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Zle napnutá alebo namazaná reťaz sa môže roztrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- Rezné zariadenie musí byť ostré a čisté. Reťaz musíte pravidelne brúsiť a opotrebované diely včas vymieňať. Starostlivo udržiavané rezacie zariadenie s ostrými reznými hranami sa toľko nezasekáva a ľahšie sa vedie.
- Rukoväte musia byť suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Mastné a naolejované rukoväte sú šmyklavé a môžu viesť k strate kontroly.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé časti bezchybne fungujú a či nie sú zaseknuté, zlomené alebo poškodené spôsobom, ktorý by nepriaznivo ovplyvnil činnosť reťazovej píly. Poškodené časti by mali byť pred použitím reťazovej píly opravené. K mnohým nehodám dochádza v dôsledku zle udržiavaných nástrojov.

SPÄTNÝ NÁRAZ

Spätný náraz môže nastať, keď sa špička lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne a reťazová píla uviazne v reze. Dotyk špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej spätnej reakcii, pri ktorej sa lišta vymrští smerom k operátorovi. Ak sa reťaz zasekne na hornom okraji lišty, môže rýchlo zatlačiť reťazovú pílu smerom k operátorovi. Ak sa reťaz zasekne na spodnom okraji lišty, môže to od operátora rýchlo odraziť reťazovú pílu. Každá z týchto reakcií môže mať za následok stratu kontroly nad pílou a vážne poranenia tela. Nespoliehajte sa len na bezpečnostné zariadenia inštalované na reťazovej píle. Ako

používateľ motorovej píly musíte prijať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez nehôd a zranení:

- Pílu držte pevne oboma rukami, pričom palec a prsty zaistia rukoväť motorovej píly.
- Pri rezaní držte reťazovú pílu vždy oboma rukami. Nikdy nepracujte len jednou rukou!
- Umiestnite svoje telo a ruky do polohy, v ktorej môžete zastaviť spätný ráz. Ak operátor prijal príslušné opatrenia, môže kontrolovať sily spätného rázu. Motorovú reťazovú pílu nikdy nepúšťajte z ruky.
- Vyhnite sa nezvyčajnej polohe tela a nepoužívajte pílu nad výškou ramien. To zabraňuje neúmyselnému kontaktu s hrotom lišty a umožňuje lepšie ovládanie motorovej píly v neočakávaných situáciách.
- Vždy používajte náhradné lišty a reťaze odporúčané výrobcom. Nesprávna náhradná lišta a reťaz môžu viesť k pretrhnutiu reťaze a/alebo spätnému rázu.
- Pri ostrení a údržbe reťaze dodržujte pokyny výrobcu. Ak je obmedzovač hĺbky nastavený príliš nízko, zvýši sa tým možnosť spätného rázu.
- Nikdy nerežte špičkou lišty.
- Uistite sa, že v oblasti rezania nie sú žiadne klince alebo kovové časti, a najmä sledujte klince alebo kusy železa okolo oblasti rezania. Buďte opatrní aj pri rezaní tvrdého dreva, v ktorom sa reťaz môže zaseknúť. To môže mať za následok spätný ráz.
- Začnite rezať plným výkonom a pri rezaní udržiavajte reťazovú pílu na najvyššej rýchlosti.
- Pri vkladaní reťaze motorovej píly do predtým vytvoreného rezu buďte mimoriadne opatrní.
- Nerežte konáre alebo časti dreva, ktoré môžu počas rezania zmeniť polohu alebo kde sa môže rez počas rezania uzavrieť.

Určené použitie

Benzínová reťazová píla je určená na rezanie tenkého dreva vonku a nie je vhodná na profesionálne použitie.

Výrobok používajte iba s originálnym príslušenstvom a len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a môže viesť k materiálnym škodám alebo dokonca k zraneniu osôb.

Časti zariadenia

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Predný chránič ruky | 8. Zapínač/vypínač |
| 2. Štartovacia páka | 9. Uzáver palivovej nádrže |
| 3. Kryt vzduchového filtra | 10. Uzáver nádrže na reťazový olej |
| 4. Tlačidlo klapky (sýtič) | 11. Predná rukoväť |
| 5. Blokovanie tlačidla na pridávanie plynu | 12. Reťaz |
| 6. Zadná rukoväť | 13. Vodiaca lišta reťaze |
| 7. Tlačidlo plynu | 14. Kryt tlmiča hluku / spojky |
| | 15. Zúbkovaná podpera |

Vysvetlenie symbolov

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| A. Varovanie | I. Membrána palivového čerpadla |
| B. Prečítajte si návod na použitie | J. Štartovacia páka |

- | | |
|--|--|
| <p>C. Povinné používanie ochranných prostriedkov na ochranu hlavy, sluchu a očí.</p> <p>D. Povinné používanie ochranných rukavíc.</p> <p>E. Povinné používanie ochrannej obuvi.</p> <p>F. Hladina hluku</p> <p>G. Otvor palivovej nádrže</p> <p>H. Otvor na plnenie reťazového oleja</p> | <p>K. Rukoväť sýtiča</p> <p>L. Horúci povrch</p> <p>M. Reťazová brzda</p> <p>N. Nepoužívajte výrobok len jednou rukou. Držte výrobok pevne oboma rukami.</p> <p>O. Pozor na možnosť spätného nárazu.</p> |
|--|--|

Údaje na typovom štítku

Na kryte produktu nájdete typový štítok so základnými informáciami o motorovej píle. Tento štítok je zvyčajne na hornej alebo bočnej strane produktu. Údaje uvedené na typovom štítku:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Model motorovej píly • Výkon v kilowattoch (kW) • Objem motora • Typ motora • Otáčky motora pri zaťažení | <ul style="list-style-type: none"> • Zmes oleja a paliva • Hmotnosť • Rok výroby • Sériové číslo |
|--|--|

Inštalácia vodiacej lišty a reťaze



VAROVANIE! Pri inštalácii noste ochranné rukavice.

1. Zatiačte ochranný kryt smerom k reťazi, aby ste uvoľnili brzdu reťaze. (1)
2. Odskrutkujte skrutky a odstráňte kryt jednotky. (14)
3. Nainštalujte závesný hák na zadnú stranu zariadenia. (15)
4. Vložte lištu s vodidlom na kolík motora. (A1)
5. Umiestnite reťaz najprv okolo pohonnej jednotky a potom okolo lišty, aby správne dosadol na ozubené kolesá.
POZNÁMKA: Venujte pozornosť smeru reťaze. (A2)
6. Nainštalujte napínaciu maticu na kryt jednotky a potom nainštalujte kryt na zariadenie. Utiahnite skrutku rukou.
POZNÁMKA: Pri inštalácii krytu jednotky je potrebné kryt najskôr nasadiť na hák na motorovej jednotke.
7. Vytiahnite reťaz a utiahnite napínaciu skrutku pomocou skrutkovača, aby ste reťaz utiahli. (A3)
8. Teraz môžete pomocou dodaného kľúča zaskrutkovať napínaciu maticu.
9. Pred začatím práce skontrolujte reťaz. Reťaz sa musí pohybovať, ak ho ťaháte rukou. V prípade potreby reťaz utiahnite alebo uvoľnite utiahnutím alebo odskrutkovaním napínacej skrutky.

Palivo a reťazový olej



Zmes paliva a oleja

Odporúčaná zmes paliva a oleja je 1:40 alebo 2,5% zmesi.
Príklad: Do 1 litra paliva pridajte 0,25 dl oleja

1. Umiestnite reťazovú pílu na pravú stranu na vhodný povrch.
2. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (9) a vyberte ho.
3. Pridajte zmes pre dvojtaktné motory do palivovej nádrže. Dávajte pozor, aby ste nepreplnili nádrž.
POZNÁMKA: Ak preplníte nádrž, okamžite utrite rozliate palivo. Pred opätovným naštartovaním motora počkajte, kým sa vyparí akékoľvek zvyškové palivo.
4. Naskrutkujte uzáver palivovej nádrže

Reťazový olej



VAROVANIE!

Používajte iba špeciálny reťazový olej pre reťazové píly.
Nepoužívajte starý použitý olej.

1. Umiestnite reťazovú pílu pravou stranou na príslušnú základňu.
2. Odskrutkujte uzáver nádrže na reťazový olej (10) a vyberte ho.
3. Naplňte reťazový olej do nádrže. Dávajte pozor, aby ste nepreplnili nádrž.
4. Nasadte uzáver palivovej nádrže.
5. V prípade potreby utrite rozliaty olej.

Štartovanie motora



VAROVANIE!

Pred štartovaním zariadenia musí byť reťazová píla úplne zostavená. Skontrolujte hladinu paliva a reťazového oleja.

1. Pre studený štart stlačte palivové čerpadlo približne 3-krát, alebo kým palivo nenatečie do čerpadla.
2. Posuňte tlačidlo On/Off do polohy „I“. (B1)
3. Vytlačte sýtič do polohy 1. (B2)

4. Ľavou rukou pevne uchopte prednú rukoväť a pravou rukou páku zapalovania. (B3)
5. Potiahnite páku zapalovania smerom k sebe, kým nepocítite odpor.
6. Pevne potiahnite páku k sebe.
POZNÁMKA: Neťahajte za rukoväť úplne, pretože by ste mohli poškodiť štartér.
7. Páku neuvolňujte, ale dajte do východiskovej polohy.
8. Opakujte kroky 5 a 6, kým motor nenašartuje. Keď motor naštartuje, zatlačte sýtič do pracovnej polohy (vnútri).
9. Zľahka pridajte plyn a nechajte motor bežať približne jednu minútu, aby sa zohrial na pracovnú teplotu.

Tlačidlo sýtiča klapky (sýtič) (B2)

1. Poloha - studené zapalovanie
2. Pracovná poloha

Tlačidlo na pridanie plynu (B4)

1. Plynové tlačidlo ovláda rýchlosť otáčania reťaze.
2. Pravou dlaňou stlačte tlačidlo na uzamknutie tlačidla plynu (5), čím uvoľníte tlačidlo prívodu plynu.
3. Stlačte plynové tlačidlo (7) a reťaz sa začne otáčať.

Zastavenie motora

Ak chcete vypnúť motor, posuňte tlačidlo On/Off (8) do polohy „O“.

Brzda reťaze (B6)

Reťazová píla je vybavená brzdou reťaze. V prípade spätného rázu táto brzda zastaví reťaz. Ak počas práce dôjde k spätnému rázu, chránič ruky zasiahne vaše zápästie. Chránič ruky vyskočí dopredu a brzda zastaví reťaz.

1. Zatlačte chránič ruky dopredu, aby ste aktivovali brzdu reťaze.
2. Potiahnite chránič ruky dozadu, aby ste uvoľnili brzdu reťaze.

Kontrola brzdy

Pravidelne kontrolujte, či brzda reťaze funguje správne.

1. Reťazová píla by mala byť zapnutá.
2. Zatlačte chránič ruky dopredu, aby ste aktivovali brzdu reťaze.
3. Stlačte na krátky čas plný plyn (max. 2-3 sekundy).
4. Ak sa reťaz nehýbe, brzda funguje správne.

**VAROVANIE!**

Ak brzda nefunguje správne, odneste reťazovú pílu do autorizovaného servisu.

Rezanie stromov**VAROVANIE!**

Pred začatím práce si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny!

Rezanie stromov

1. Smer pádu určte podľa vetra, sklon stromu, smer rastu ťažkých konárov a podobných faktorov.
2. Okolité oblasti stromu by mala byť vyčistená, aby sa zabezpečilo pevné státie a najjednoduchšia úniková cesta.
3. Odrežte kúsok v tvare trojuholníka o veľkosti jednej tretiny strany, kam by mal strom spadnúť. (C1)
4. Urobte vodorovný rez na opačnej strane a mierne nad spodnou časťou trojuholníkového zárezu. (C1)

POZNÁMKA: Horizontálny rez by mal byť presný a vyrovnaný. Pri rúbaní musí zostať približne asi 1/10 priemeru kmeňa ako odlamovacia hrana. Odlamovaciu hranu neodrezávajú, pretože slúži ako vodidlo, aby strom nekontrolovateľne nepadal.

5. Keď strom začne padať, vypnite reťazovú pílu a začnite kráčať preč od stromu.

UPOZORNENIE! Keď strom padá upozornite ostatných prítomných na nebezpečenstvo.

Rezanie spadnutého kmeňa**UPOZORNENIE!**

- Upevnite kmeň, aby sa nehýbal.
- Poskytnite dobrú podporu.
- Nestojte na kmeňoch.
- Dávajte pozor, aby ste sa neprevrátili, hlavne pri práci na svahu treba stáť na hornej strane kmeňa.
- Pred začatím práce skontrolujte smer ohybovej sily kmeňa. Rez dokončíte vždy na opačnej strane kmeňa.

Ležiaci kmeň (C2)

Odrežte do polovice kmeňa, potom kmeň otočte a odrežte opačnú stranu.

Podporovaný kmeň (C3)

- V zóne A odrežte najskôr zdola a dokončíte rezanie zhora nadol.
- V zóne B odrežte najskôr zhora a dokončíte rezanie zdola nahor.

Rezanie konárov spadnutého stromu (C4)

Najprv skontrolujte, ktorá strana vetvy je zakrivená. Počiatočný rez urobte na ohnutej strane a dokončíte rez na opačnej strane.

Rezanie zvislej vetvy (C5)

Najprv urobte počiatočný rez zdola nahor a potom dokončíte rez zhora nadol.

Údržba

Pre správne fungovanie reťazovej pily je dôležitá pravidelná údržba. Po každom použití reťazovej pily dôkladne vyčistite. Pravidelná údržba môže výrazne predĺžiť životnosť tohto náradia.



POZNAMKA! V prípade poruchy odneste reťazovú pilu do autorizovaného servisu.

Vzduchový filter

1. Odstráňte kryt vzduchového filtra (3) a vzduchový filter.
2. Vzduchový filter vyčistite teplou mydlovou vodou. Pred opätovnou inštaláciou vzduchového filtra počkajte, kým vyschne.
3. Ak je filter príliš znečistený alebo poškodený, vymeňte ho za nový.

Zapaľovacia sviečka (B5)

1. Vyčistite špinavú zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť medzi elektródami (medzeru) na 0,65 mm.
2. V prípade potreby vymeňte zapaľovaciu sviečku.



POZOR!

Použite odporúčanú zapaľovaciu sviečku. Náhradná zapaľovacia sviečka by mala byť rovnakého typu ako zapaľovacia sviečka dodávaná výrobcom.

Vodiaca lišta reťaze

Pri demontáži lišty reťaze (13) odstráňte piliny na lište a mazacom otvore. Lištu pravidelne otáčajte. To zaisťuje jeho rovnomerné využitie.

Napnutie reťaze

Napínacia skrutka reťaze sa nachádza na pravej strane zariadenia pod maticou napínača.

- Uťahnite napínaciu skrutku reťaze pomocou skrutkovača, aby ste reťaz napli.
- Odskrutkujte skrutku, aby ste uvoľnili reťaz.

Brúsenie reťaze

Na brúsenie rezných zubov sa používa okrúhly pilník a šablóna. Informácie o odporúčaných veľkostiach súborov nájdete v kapitole **Špecifikácie**.

Postup brúsenia:

1. Reťaz musí byť správne napnutá.
2. Pilník nastavte na rezný zub pod rovnakým uhlom, pod ktorým sa pohybuje zubový kotúč.
3. Súbor sa môže pohybovať len dopredu. Pri návrate zdvihnite pilník zo zuba.
4. Najprv obrúste všetky zuby na jednej, potom na druhej strane reťaze.

Iné

Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva, uvoľneným skrutkám, poškodeniu hlavných častí, najmä spojky na rukoväti a lište reťaze. Ak nájdete nejaké chyby, pred opätovným použitím zariadenia ich musíte opraviť.

Skladovanie a preprava

Prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Pred dlhodobým uskladnením sa odporúča vyprázdniť palivovú nádrž a nádrž na reťazový olej. Vodiaca lišta reťazovej pily musí byť až do používania zakrytá ochranným krytom. Pri preprave zariadenia používajte vhodný kryt vodiacej lišty reťaze. Zariadenie prenášajte s vypnutým motorom a vodiacou lištou smerom dozadu ale otočte tlmič výfuku smerom od tela. Nesprávna údržba a demontáž alebo zmeny bezpečnostných komponentov môžu viesť k poškodeniu.

SERVIS

V prípade akýchkoľvek opráv počas záručnej doby alebo po jej uplynutí sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám ochotne pomôže. Ak je napájací kábel poškodený, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko, kde vám ho vymenia.

Pred doručením prístroja do servisného strediska ho musíte očistiť od všetkých nečistôt a vložiť do pôvodného obalu.

Technické údaje

Model:	IE-GC450
Typ motora:	1E43F 2-- taktný
Objem motora:	45 cm ³
Chladenie motora:	Vzduchom chladený
Výkon motora	1,7 kW
Rýchlosť otáčania:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Zmes oleja a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pre dvojtaktný motor
Kapacita palivovej nádrže:	550 ml
Kapacita olejovej nádrže:	260 ml
Štartovací systém:	Manuálny štart
Typ zapalovacej sviečky:	L7T
Olej na reťaz:	Olej na mazanie reťazí pre reťazové pily
Systém privodu oleja:	Automatické čerpadlo s regulátorom
Hmotnosť (bez lišty a reťaze):	5,5 kg
Vodiaca lišta reťaze:	Ozubená / 406 mm
Priemer okrúhleho pilníka na brúsenie:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	100 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	114 dB(A)
Úroveň vibrácií (predná rukoväť):	7,31 m/s ² , K = 1,5

Model:	IE-GC520
Typ motora:	1E45 2-- taktný
Objem motora:	52 cm ³
Chladenie motora:	Vzduchom chladený
Výkon motora	2,0 kW
Rýchlosť otáčania:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Zmes oleja a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pre dvojtaktný motor
Kapacita palivovej nádrže:	550 ml
Kapacita olejovej nádrže:	260 ml
Štartovací systém:	Manuálny štart
Typ zapalovacej sviečky:	L7T
Olej na reťaz:	Olej na mazanie reťazí pre reťazové pily
Systém privodu oleja:	Automatické čerpadlo s regulátorom
Hmotnosť (bez lišty a reťaze):	5,53 kg
Vodiaca lišta reťaze:	Ozubená / 457 mm
Priemer okrúhleho pilníka na brúsenie:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	97 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	113 dB(A)
Úroveň vibrácií (predná rukoväť):	7,9 m/s ² , K = 1,5

Model	IE-GC580
Typ motora:	1E45.2F 2-- taktný
Objem motora:	58 cm ³
Chladenie motora:	Vzduchom chladený
Výkon motora	2,15 kW
Rýchlosť otáčania:	3 000 - 10 500 min ⁻¹
Zmes oleja a paliva:	40:1 (2,5%) - olej pre dvojtaktný motor
Kapacita palivovej nádrže:	550 ml
Kapacita olejovej nádrže:	260 ml
Štartovací systém:	Manuálny štart
Typ zapalovacej sviečky:	L7T
Olej na reťaz:	Olej na mazanie reťazí pre reťazové pily
Systém privodu oleja:	Automatické čerpadlo s regulátorom
Hmotnosť (bez lišty a reťaze):	6,53 kg
Vodiaca lišta reťaze:	Ozubená / 508 mm
Priemer okrúhleho pilníka na brúsenie:	Ø 4 mm
Hladina akustického tlaku Lp(A):	99 dB(A)
Hladina akustického výkonu Lw(A):	114 dB(A)
Úroveň vibrácií (predná rukoväť):	8,2 m/s ² , K = 1,5



BEFORE THE FIRST USE



Be sure to read the full instructions!

Read the user manual before use before first use. Instructions contain important information for the safe use of this product.



Add fuel

There is no fuel in the engine!

Fuel must be added to the tank before use. The chainsaw operates with a mixture of 1 part of oil for two-stroke engines and 40 parts of unleaded 95 octane gasoline.

For a detailed description of fuelling, see **Fuel**.



Add chain oil

Special chain oil must be added in the oil tank before use. For a detailed description of adding chain oil, see the chapter **Oil for the chain**.



Checking chain tension

Check the tension of the chain and set it as described in the chapter **Installing the guide bar and chain** if needed.



Wear protective clothing

Always use appropriate personal protective equipment when using the product to protect the head, hearing and eyes. Also wear protective clothing resistant to cuts, gloves and non-slip protective footwear.



Get acquainted with the operation of the device

In order to use the product safely, it is important to fully familiarize yourself with the operation of the device, maintenance and safety requirements.

Instruction manual

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting the use and handling with the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand him or her the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:

**WARNING!**

This warning symbol/word marks danger, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.

**NOTE!**

The symbol gives additional useful information about the use of the device.

**WARNING!**

- The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only service authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.
- Do not overload the tool. Overloading and repeated engine blocking can damage the tool, and consequently reduce the lifetime of the product.
- The tool is not intended to work in a potentially explosive atmosphere!

**GENERAL SAFETY MEASURES**

Read all the safety warnings and instructions that are included in the manual.

Failure to observe the safety warnings and instructions may result in the risk of exposure of people and domestic pets to electric shock, fire and / or serious injuries.

Save all safety warnings and instructions (including those that are on the tool) for the future.

In the safety instructions, the terms "tool, product and chain saw" are used to refer to chain saws operating with a petrol engine.

General safety instructions

User requirements

Insufficiently informed users may endanger themselves, others, and property due to improper use.

- The user must read and understand the operating instructions and safety warnings.
- Some tasks require special training and special skills. If you are in doubt, contact an expert.
- Beginner users need training with an expert to work with the tool or they must attend a course in an educational institution to use the tool.
- Only deliver the product to users who have experience in working with the tool. Always hand over the instructions for use.
- Whenever you do not use the tools, always store them without compromising your safety and protect them against unauthorized use.
- The user is responsible for all accidents and hazards that may harm other persons or their property.
- Children, adolescents and people with reduced physical, perceptual or mental abilities should not use the tool. The only exception are adolescents over 16 years of age under the supervision of an expert.
- Handling the tool requires great attention. Keep an eye on what you are doing and use logic when working with the tool.
- Do not use the tools for more than 10 minutes at a time and take 10 to 20 minute breaks during the working steps.
- Do not use tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of carelessness when using the tool can cause serious personal injury.

Environmental requirements

Do not expose the tools to rain or moisture.

Safety of persons

- Wear head, eye, hands and hearing protection when using the tool.
- Wear personal protective equipment, e.g. non-slip protective shoes, protective helmet, face protection, hearing protection, protective clothing, resistant to cuts, and protective gloves. This reduces the risk of injury.
- Wear suitable clothing Do not wear wide clothes, jokes, ties or jewellery. Do not bring hair, clothes and gloves close to movable parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get stuck in moving parts.
- Always use hearing protection. The noise generated by the tool can cause hearing damage.
- If you often work with the tool, your doctor will often need to check your hearing.
- If you wear hearing protection, you will no longer be aware of the noise so clearly. Therefore, pay more attention to visual stimuli.
- Always wear safety glasses or safety helmet with a visor to protect yourself from flying cut material.

- An electrical ignition device on the tool creates a small electromagnetic field. If you have a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the tool to reduce the risk to health.
- The exhaust sound attenuator on the front of the tool becomes very hot during operation and remains hot even after switching off the engine. Do not touch this area as there is a risk of burns!
- Make sure that children do not play with the packaging foil. They can become entangled and suffocate when playing.

Requirements for the work area

- Do not use chain saws in indoors or in poorly illuminated areas. The exhaust gases of the engine are toxic and can cause suffocation.
- The workplace must always be clean and well lit. Disorder or poor light and visibility can cause accidents.
- Do not work at night or in adverse weather conditions, e.g. in fog, rain, snow, ice or wind. There is an increased risk of an accident!
- If you use a chainsaw in or after rain, particular consideration should be given to the precautionary measures, as the soil can be very slippery.
- Children, other persons and animals must not be in the vicinity when using a chainsaw. In the event of a distraction, you can lose control of the chainsaw.
- Before sawing, make sure that there are no persons, animals or objects in the danger zone.
- National and / or municipal regulations may limit the time of the use of noise-producing motor devices. Find out about this in your municipal administration.
- When working in a highly flammable environment (dry grass, bushes, etc.) and during draught, have prepared fire extinguishers due to the danger of forest fire.

Adding fuel

- Before adding fuel mixture, you must always turn off the engine and carefully inspect the environment so that no sparks or open flames are in the vicinity.
- Gasoline is very flammable. When refuelling, keep a sufficient distance to open flames and do not smoke.
- Before refuelling or adding oil into an appropriate tank, turn off the engine and wait until the tool cools down. Otherwise, the spilled fuel can ignite.
- Only add fuel in a well-ventilated area. Collected gasoline vapours can ignite or explode.
- Avoid contact with skin and eyes with fuel or oil. Do not inhale gasoline vapour.
- Make sure that gasoline or chain oil does not get into the ground. Use a suitable base.
- After filling, close the covers of the tanks to prevent leakage of fuel. Wipe up the spilled fuel and run the tool at least 3 m from the filling site.

This will prevent the exhaust fumes of the engine to ignite the spilled gasoline.

Use

- Never work alone! In an emergency, someone must be near.
- Check the correct operation of the safety devices before starting work. Do not use a chainsaw if it is damaged or does not work reliably.
- Always hold the chain saw with the right hand for the rear handle and with the left hand for the front handle. Holding a chainsaw the other way increases the risk of injury and must not be done.
- While the chainsaw is working, do not approach body parts to the chain. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain does not touch anything. When working with a chainsaw, a moment of carelessness can lead to the chain catching clothing or parts of the body.
- Avoid any unusual body stance. Keep a safe stand and always maintain balance. This way, you can control the chainsaw in unexpected situations.
- Do not use the chainsaw above the shoulder height.
- Do not work on a tree with a chainsaw. There is a risk of injuries when working on trees.
- Use a chainsaw only when standing on solid, secure and level ground. Slippery or unstable surfaces (e.g. on the ladder) can lead to loss of balance or control over the chainsaw.
- When a chain saw comes in contact with stones, nails, or other hard objects, immediately stop the engine and check the chain and guide bar for damage.
- The chainsaw must not fall to the ground, and you should not use it to hit obstacles, and never use the guide bar as a lever.
- In case of significant changes in behaviour, immediately turn off the chainsaw and find the cause.
- Only saw wood. Do not use chainsaws for work for which it is not intended. Do not use chainsaws for sawing plastic, masonry or non-wood construction materials. The use of a chain saw for work for which it is not designed can lead to dangerous situations.
- When sawing a tensioned branch, consider that the branch will bounce back. When the tension in the wood fibres decreases, the tensioned branch can hit the operator and / or the operator may lose control of the chainsaw.
- Take special care when sawing bushes and young trees. Thin material can be caught in the chain and hit you or you may lose balance because of it.
- Carry the chainsaw when turned off and hold it on the front handle and the chain must be facing away from the body. Always install the protective cover when transporting or storing the chainsaw.
- Turn the engine off before checking the tension of the chain, before replacing the chain, before removing the chain and before removing

the faults! For maintenance work, extract the plug from the spark plug to prevent accidental starting of the engine.

- Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacement of accessories. Poorly tensioned or lubricated chain can tear or increase the risk of kickback.
- The cutting tool must be sharp and clean. You must regularly sharpen the chain and replace worn parts in due time. A well-groomed cutting tool with sharp cutting edges does not get stuck as frequently and is easier to guide.
- Handles must be dry, clean and free of oil and grease. Slippery, oiled hands are slippery and lead to loss of control.
- Make sure that all movable parts are operating faultlessly and do not jam, whether parts are broken or damaged so as to negatively affect the operation of the chainsaw. The damaged parts must be repaired before using the chainsaw. Many accidents occur due to poorly maintained tools.

KICKBACK

Kickback may occur when the tip of the bar touches the object or when it bends and the chainsaw gets stuck in the cut. A touch with a tip of the bar may in some cases lead to an unexpected, rearward reaction, in which the bar is thrown up in the direction of the operator. If the chain gets stuck at the upper edge of the bar, it can quickly push the chainsaw towards the operator. If the chain gets stuck at the lower edge of the bar, it can quickly kickback the chainsaw from the operator. Each of these reactions can result in loss of control of the saw and serious bodily injuries. Do not rely solely on safety devices installed on the chainsaw. As a user of a chainsaw, you must take various measures to ensure that you can work without accidents and personal injuries:

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumb and fingers locking the handle of the chainsaw.
- Always hold the chainsaw with both hands when sawing. Never work with just one hand!
- Place your body and hands in a position where you can stop the kickback. If the operator has taken the appropriate measures, he can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid the unusual position of the body and do not use the saw above the shoulder height. This prevents unintentional contact with the tip of the bar and allows better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement bars and chains recommended by the manufacturer. The wrong replacement bar and the chain can lead to a chain breakage and / or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chain. If the depth limiter is set too low, this will increase the possibility of kickback.
- Never cut it with the tip of the bar.

- Make sure that there are no nails or metal parts in the sawing area, and in particular watch the nails or the iron pieces around the sawing area. Also be careful when cutting hardwood in which the chain can get stuck. This can result in kickback.
- Start the cut at full power and keep the chainsaw at the highest speed during sawing.
- Be extremely careful when inserting a chainsaw chain into a previously created cut.
- Do not saw branches or parts of wood where change of position may occur during sawing or where the cut may close during sawing.

Designated use

The gasoline chainsaw is intended for sawing thin wood outdoors and is not suitable for professional use.

Use the product only with original accessories and only as described in these operating instructions. Any other use is considered inappropriate and can result in material damage or even physical injury.

Device parts

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Front arm guard | 8. On/Off switch |
| 2. Ignition handle | 9. Fuel tank cap |
| 3. Air filter cover | 10. Chain oil tank cap |
| 4. Choke | 11. Front handle |
| 5. Lock for throttle button | 12. Chain |
| 6. Rear handle | 13. Guide bar of the chain |
| 7. Throttle button | 14. Cover of the noise / clutch silencer |
| | 15. Toothed support |

Explanation of symbols

- | | |
|--|--|
| A. Warning | I. Fuel pump membrane |
| B. Read the instructions for use | J. Ignition handle |
| C. Mandatory use of protective equipment for protection of the head, hearing and eyes. | K. Choke handle |
| D. Mandatory use of protective gloves. | L. Hot surface |
| E. Mandatory use of protective safety shoes. | M. Chain brake |
| F. Noise level | N. Do not use the product with just one hand. Hold the product firmly with both hands. |
| G. Refuelling cap | O. Beware of the possibility of kickback. |
| H. Chain oil cap | |

Data on the nameplate

You will find a nameplate on the product that contains basic information about the chainsaw. This label is usually located at the top or on the product page. Data stated on the nameplate:

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| • Chainsaw model | • Oil and fuel mixture |
| • Power in kilowatts (kW) | • Weight |
| • Engine volume | • Year of manufacture |
| • Engine type | • Batch number |
| • Engine speed when loaded | |

Installing the guide bar and chain



WARNING! Wear protective gloves when installing.

1. Push the guard towards the chain to release the chain brake. (1)
2. Unscrew the screws and remove the unit cover. (14)
3. Install the toothed support on the motor unit. (15)
4. Insert the bar with the guide on the motor pin. (A1)
5. Place the chain first around the drive unit and then around the bar to fit properly to the toothed wheels.
NOTE: Pay attention to the direction of the chain. (A2)
6. Install the tensioner nut on the unit cover, then install the cover on the device. Tighten the screw with your hand.
NOTE: When installing the unit cover, the lid must first be installed on the hook on the motor unit.
7. Pull up the chain and tighten the tensioning screw with a screwdriver to tighten the chain. (A3)
8. Now you can screw the tensioner nut with the supplied key.
9. Check the chain before working. The chain must move if you drag it by hand. If necessary, tighten or release the chain by tightening or unscrewing the tensioning screw.

Fuel and chain oil



Mixture of fuel and oil

The recommended blend of fuel and oil is 1:40 or 2.5% of the mixture. Example: Add 0.25 dl of oil to 1 litre of fuel

1. Place the chainsaw with the right side on the appropriate base.
2. Unscrew the fuel tank cap (9) and remove it.
3. Add mixture for two-stroke engines in the fuel tank. Be careful not to overfill the tank.
NOTE: If you overfill the tank, immediately wipe up the spilled fuel. Wait for any residual fuel to evaporate before restarting the engine.
4. Attach the fuel tank cap

Chain oil



WARNING! Only use special chain oil for chainsaws. Do not use old spent oil.

1. Place the chainsaw with the right side on the appropriate base.
2. Unscrew the chain oil tank cap (10) and remove it.
3. Fill the chain oil in the tank. Be careful not to overfill the tank.
4. Attach the fuel tank cap
5. Wipe off spilled oil if necessary.

Engine ignition



WARNING! The chainsaw must be fully assembled before starting the device. Check fuel and chain oil level.

1. For a cold start, press the fuel pump approximately 3x, or until the fuel flows into the pump.
2. Move the On / Off button to the "I" position. (B1)
3. Push the choke out to **position 1. (B2)**
4. Firmly grasp the front handgrip with your left hand, and the ignition handgrip with your right hand. (B3)
5. Pull the ignition lever towards you until you feel resistance.
6. Pull the lever firmly against you.
NOTE: Do not pull the handle fully, as it may damage the starter.
7. Do not release the lever, but put it into the starting position.
8. Repeat steps 5 and 6 until the engine starts. When the engine starts, push the choke to the **working position** (inside).
9. Lightly add the throttle and allow the engine to run for approximately one minute to warm up to working temperature.

Choke (B2)

1. Position - cold ignition
2. Working position

Throttle button (B4)

The throttle button controls the speed of the chain rotation.

1. Use the right hand palm to press the button to lock the throttle button (5) to release the gas feed button.
2. Press the throttle button (7) and the chain will start to rotate.

Stopping the engine

Move the On / Off button (8) to the "O" position to turn off the engine.

Chain brake (B6)

The chainsaw is equipped with a chain brake. In the event of a kickback, this brake will stop the chain.

If kickback occurs during work, the hand guard hits your wrist. The hand guard jumps forward and the brake stops the chain.

1. Push the hand guard forward to activate the chain brake.
2. Pull the hand guard back to release the chain brake.

Checking the brake

Regularly check if the chain brake is working properly.

1. The chainsaw should be turned on.
2. Push the hand guard forward to activate the chain brake.
3. Press full throttle for a short time (max. 2-3 seconds).
4. If the chain does not move, the brake is working properly.



WARNING! If the brake does not work properly, take the chainsaw to an authorized service.

Cutting down trees



WARNING!

Carefully read and follow all instructions before starting work!

Logging

1. Determine the direction of the fall according to the wind, the angle of the tree, the direction of growth of heavy branches and similar factors.
2. The surrounding area of the tree should be cleared to provide solid standing point the easiest escape route.

3. Cut a triangle shape in the size of one-third, on the side where the tree will fall. (C1)
4. Make a horizontal cut on the opposite side and slightly higher than the lower side of the triangular shape. (C1)
NOTE: The horizontal cut should be precise and levelled. When felling, about 1/10 of the diameter of the trunk must remain as a break-off edge. Do not cut away the break-off edge as it serves as a hinge so that the tree does not fall uncontrollably.
5. When the tree begins to fall, turn off the chain saw and start to pull move away from the tree.
WARNING! Alert others about the danger when the tree is falling.

Sawing the fallen trunk

WARNING!

- **Fix the trunk to prevent it from moving.**
- **Prepare good support.**
- **Do not stand on the trunk.**
- **Pay attention to rolling over, especially when working on the slope you need to stand on the upper side of the trunk.**
- **Check the direction of the bending force of the trunk before work.**
- **Always finish cutting on the opposite side of the trunk direction.**

Lying trunk (C2)

Cut up to half the trunk, then turn the trunk and cut the opposite side.

Supported trunk (C3)

- In zone A, cut from the bottom first and finish cutting down from the top.
- In zone B, cut from the top first and finish cutting up from the bottom.

Cutting the branches of a fallen tree (C4)

First, check which side of the branch is curved. Make the initial cut on the bent side and end by sawing on the opposite side.

Cutting an upright branch (C5)

First make a cut from the bottom up, then finish with a cut from the top down.

Maintenance

Regular maintenance is important for proper functioning of the chainsaw. Thoroughly clean the chainsaw after each use. Regular maintenance can significantly extend the lifespan of this tool.



NOTE! In case of malfunction, take the chainsaw to an authorized service.

Air filter

1. Remove the air filter cover (3) and the air filter.
2. Clean the air filter with warm soapy water. Wait for the air filter to dry before reinstalling it.
3. If the filter is too dirty or damaged, replace it with a new one.

Spark plug (B5)

1. Clean the dirty spark plug and set the spacing at the electrode to 0.65 mm.
2. Replace the spark plug if necessary.



WARNING!

Use a recommended spark plug. The replacement spark plug should be of the same type as the included spark plug of the manufacturer.

Guide bar of the chain

When removing the chain bar (13), remove the sawdust on the bar and the lubrication opening. Turn the bar regularly. This ensures that it is evenly used.

Tensioning the chain

The chain tensioning screw is located on the right side of the device under the tensioner nut.

- Tighten the chain tensioning screw with a screwdriver to tension the chain.
- Unscrew the screw to release the chain.

Sharpening the chain

A round file and a template is used for grinding the cutter teeth. For information on the recommended dimensions of the file, see the **Specifications** section.

Grinding procedure:

1. The chain must be properly tensioned.
2. Put the file on the cutter tooth at an angle of the tooth blade travel.
3. The file can only move forward. When returning, lift the file from the tooth.
4. First, grind all the teeth on one side, then on the other side of the chain.

Other

Check for fuel leaks, untightened screws, damage of main parts, especially on the coupling handle and chain bar. If you find any errors, you must correct them before using the device again.

Storage and transport

Keep the device in a dry place out of the reach of children. Before storing for a longer period of time, it is advisable to empty the fuel tank and chain oil. Guide bar of the chainsaw should be covered with a shield when not in use.

When transporting the device, use appropriate protection for the guide bar of the chain. Carry the device with the engine off and with the guide bar facing backwards, turn the silencer away from your body. Improper maintenance and removal or changes in safety components can lead to injuries.

SERVICING

For any repairs during the warranty period or after it, please contact an authorised repair service, which will gladly help you. If the power cord is damaged, we recommend that, for safety reasons, you contact an authorised repair service, which will replace the cord.

Before you hand over the device to a repair service, clean it and put it the original packaging.

Specifications

Model:	IE-GC450
Engine type:	1E43F 2-stroke
Engine volume:	45 cm ³
Engine cooling:	Air-cooled
Engine power	1,7 kW
Rotation speed:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Oil and fuel mixture:	40:1 (2.5%) - oil for two-stroke engine
Fuel tank capacity:	550 ml
Oil tank capacity:	260 ml
Starting system:	Manual startup
Plug type:	L7T
Chain oil:	Chain lubrication oil for chainsaws
Oil supply system:	Automatic pump with regulator
Weight (without bar and chain):	5,5 kg
Guide bar of the chain:	Toothed / 406 mm
Diameter of the circular grinding tool:	Ø 4 mm
Sound pressure level Lp(A):	100dB(A)
Sound power level LW(A):	114dB(A)
Vibration level (front handle):	7,31 m/s ² , K=1,5

Model:	IE-GC520
Engine type:	1E45 2-stroke
Engine volume:	52 cm ³
Engine cooling:	Air-cooled
Engine power	2,0 kW
Rotation speed:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Oil and fuel mixture:	40:1 (2.5%) - oil for two-stroke engine
Fuel tank capacity:	550 ml
Oil tank capacity:	260 ml
Starting system:	Manual startup
Plug type:	L7T
Chain oil:	Chain lubrication oil for chainsaws
Oil supply system:	Automatic pump with regulator
Weight (without bar and chain):	5,53 kg
Guide bar of the chain:	Toothed / 457 mm
Diameter of the circular grinding tool:	Ø 4 mm
Sound pressure level Lp(A):	97dB(A)
Sound power level LW(A):	113dB(A)
Vibration level (front handle):	7,9 m/s ² , K=1,5

Model	IE-GC580
Engine type:	1E45.2F 2-stroke
Engine volume:	58 cm ³
Engine cooling:	Air-cooled
Engine power	2,15 kW
Rotation speed:	3.000 - 10.500 min ⁻¹
Oil and fuel mixture:	40:1 (2.5%) - oil for two-stroke engine
Fuel tank capacity:	550 ml
Oil tank capacity:	260 ml
Starting system:	Manual startup
Plug type:	L7T
Chain oil:	Chain lubrication oil for chainsaws
Oil supply system:	Automatic pump with regulator
Weight (without bar and chain):	6,53 kg
Guide bar of the chain:	Toothed / 508 mm
Diameter of the circular grinding tool:	Ø 4 mm
Sound pressure level Lp(A):	99dB(A)
Sound power level LW(A):	114dB(A)
Vibration level (front handle):	8,2 m/s ² , K=1,5

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NAČIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:**(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).**

Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU in Direktivo 2006/66/ES se morajo električne naprave, ki niso več v uporabi, ter okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih je treba okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

**POOBlašČENI
SERVIS
DELOVNI ČAS:**



POSLOVNA ENOTA SERVIS:
Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija
Vsak delovnik: PON-PET:



**041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00**

Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/začetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA :

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i neprikladne uporabe; nepridržavanja uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljao ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.**

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLASHTENI SERVIS!

OVLASHTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svak radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podnjet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robu.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijачi, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalca, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenja opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vašu zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS

TRIOMAX d.o.o.

ADRESA

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: | | |

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: | | |Period za koji se
produžuje garancija: | | |

Napomena: _____

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: | | |

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: | | |Period za koji se
produžuje garancija: | | |

Napomena: _____

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obeštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

**Uvoznik
Elementa d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjavanje ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: | | |

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: | | |Period za koji se
produžuje garancija: | | |

Napomena: | | |

M.P.

Podaci o servisu

Popunjavanje ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: | | |

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: | | |Period za koji se
produžuje garancija: | | |

Napomena: | | |

M.P.

Podaci o servisu

Popunjavanje ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: | | |

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: | | |Period za koji se
produžuje garancija: | | |

Napomena: | | |

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
85000 Bar
+382 68 834 284
servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
020/620-981
067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребувате во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- Гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора

да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklararon:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më së voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për të kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturim keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturen origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlenë 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanii harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkjmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu



Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Müttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).



Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf hin, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten.**

GARANTIEKARTE

	AUTORISIERTER SERVICE DIENTSTZEIT:	SERVISSTELLE: Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija Von MO bis FR:	+386 41 308 030 servis@ahac.si 7:00-16:00
--	---	--	--

Kundeninformation	Produktinformation
Vorname und Name	Produkttyp / Name
Titel	Typ und Modell
E-Mail	Seriennummer
Telefon	Hersteller
Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie	Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná ozubená kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. **Všechna práva vyhrazena.**

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Seberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SU

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZARUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Seberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry&Trade Co., Ltd,
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi County,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang, 321200, P.R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline chainsaw

SI HR GB Model HU DE Modell: IE-GC520

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC, 2016/1628/EU

* SI Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. HR Direktiva o ograničavanju uporabe
određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. HU Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való
alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv. DE Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und
Elektronikgeräten. GB Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami
zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost
označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való
teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die
vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den
Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the
conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

Measured sound level: 97 dB (A)
Guaranteed sound level: 113 dB (A)

EN ISO 11681-1:2022
EN ISO 14982:2009
ISO 22868:2021

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za
proizvođača. HU Ennek a megfeleléségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die
Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of
conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU
benannte Stelle GB The notified body in EC: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke
dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer
Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc
SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban
DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21,
3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 11.11. 2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:

SI Generalni direktor HR Vezérigazgató

HU Generaldirektor GB General manager:

Jimmy Xie

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO.,LTD

Jimmy Xie

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Well Shine Industry&Trade Co., Ltd,
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Shentang Ind. Area Wuyi County,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Zhejiang, 321200, P.R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Gasoline chainsaw

SI HR GB Model HU DE Modell: IE-GC580

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2024

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC+2005/88/EC, 2016/1628/EU

* SI Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. HR Direktiva o ograničavanju uporabe
određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. HU Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való
alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv. DE Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und
Elektronikgeräten. GB Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami
zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost
označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való
teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die
vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den
Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the
conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

Measured sound level: 99 dB (A)
Guaranteed sound level: 114 dB (A)

EN ISO 11681-1:2022
EN ISO 14982:2009
ISO 22868:2011

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za
proizvođača. HU Ennek a megfeleléségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die
Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of
conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU
benannte Stelle GB The notified body in EC: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke
dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer
Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc
SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban
DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21,
3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 11.11. 2024

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:

SI Generalni direktor HR Vezérigazgató

HU Generaldirektor GB General manager:

Jimmy Xie

浙江威光工贸有限公司
ZHEJIANG WELL SHINE
INDUSTRY & TRADE CO.,LTD

Jimmy Xie